



Renault TRAFIC

Instruktionsbog








RENAULT
Passion for life

Castrol, Renaults eksklusive partner



Nyd godt af motorsportens højteknologiske landvindinger til at sikre skarp ydeevne og lang levetid for din Renault med serien af motorolier, der er specialudviklet af Renault og Castrol.

Renault anbefaler 

   [renault.com](https://www.renault.com)



Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:

 og  Disse vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.
Diagrammerne i brugervejledningen findes som eksempler.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

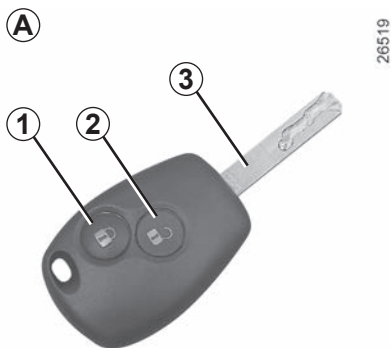
Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

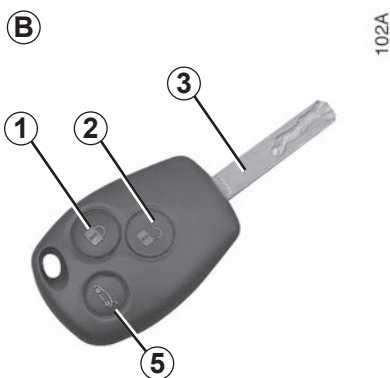
Nøgle, fjernbetjeninger	1.2
RENAULT-kort: Generelle oplysninger, brug, centrallås	1.8
Åbning og lukning af dørene	1.15
Bagagerum	1.23
Låsning, oplåsning af døre og bagagerum	1.24
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.28
Nakkestøtte/sæder	1.29
Rat/servostyring	1.32
Sikkerhedsseler	1.33
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.38
til forsædeselerne	1.38
Til bagsædeselen	1.44
sidesæder	1.45
Børnesikring: Generelt	1.47
valg af forankring af autostol	1.50
Montering af barnestol, generelt	1.52
Barnestole: Fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssæle eller Isofix-system	1.54
Sikkerhed for børn: afbrydelse, aktivering af passagerairbag foran	1.80
Side- og bakspejle	1.83
Førerpladsen	1.86
Instrumentpanel	1.90
Informationscenter	1.96
Ur og udendørstermometer	1.105
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.107
Indstilling af lygter	1.111
Horn og tegngivningslys	1.113
Viskere, sprinklere	1.114
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.117
Reagensbeholder	1.120

NØGLE, RADIOFREKVENSTYREDE FJERNBETJENINGER: generelt (1/2)

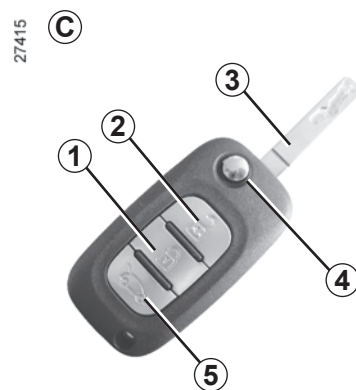


Radiofrekvensstyret fjernbetjening A, B eller C

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre eller, afhængigt af modellen, af førerdøren alene. Se afsnittene "Nøgle, Radiofrekvensstyret fjernbetjening" i kapitel 1.



- 3 Nøgle til tændings- og startkontakt for dørene.
- 4 For at frigøre indsatsen trykkes på knappen 4, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knappen 4 og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.
- 5 Låsning/oplåsning af bagklappen og, alt efter modellen, skydedøren i siden.



Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer efter omgivelserne: pas på, betjening af fjernbetjeningen kan låse og oplåse dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

Bemærk: ved visse modeller låses dørene automatisk igen, hvis du ikke åbner en af dørene i løbet af ca. to minutter efter oplåsning ved hjælp af fjernbetjeningen.

Interferens

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater, der fungerer på samme frekvens som fjernbetjeningen) kan forstyrre funktionen.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

Ny eller ekstra fjernbetjening

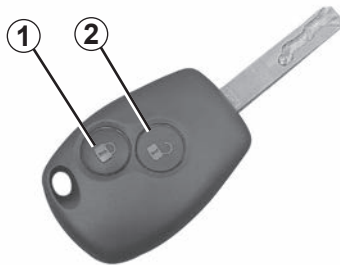
Henvend dig udelukkende til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- i tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til det autoriserede værksted til samtidig initialisering;
- alt efter modellerne har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninger.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år. Vedrørende fremgangsmåden for udskiftning af batteriet henvises til afsnittet "Nøgler, radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri" i kapitel 5.

NØGLER, RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: Brug (1/3)



103A

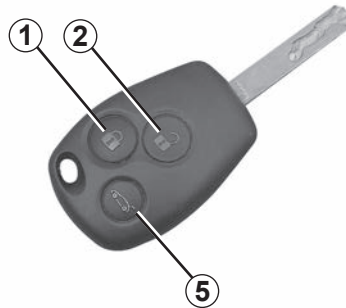
Oplåsning af døre, bagklap og tankdæksel

Ved køretøjer, der ikke kun er udstyret med oplåsning af førerdøren

Et tryk på knappen **2** låser alle dørene op.

Ved køretøjer, der kun er udstyret med oplåsning af førerdøren

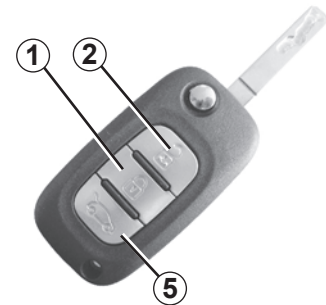
Et enkelt tryk på knappen **2** oplåser kun førerdøren. Hvis der trykkes endnu en gang inden for ca. 20 sekunder efter det første tryk, låser alle dørene.



102A

Et kort tryk på knappen **5** låser bagdørene og, alt efter modellen, også sideskydedørene.

Oplåsning visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

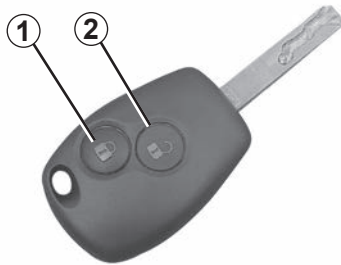


27415

Bemærk: hvis der ikke åbnes en dør i ca. to minutter efter oplåsning med fjernbetjeningen, låser dørene automatisk igen.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

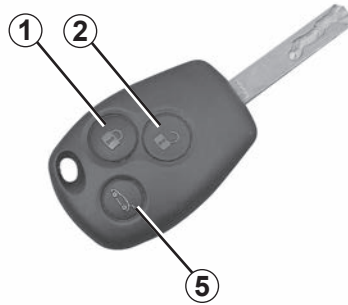
NØGLER, RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: Brug (2/3)



103A

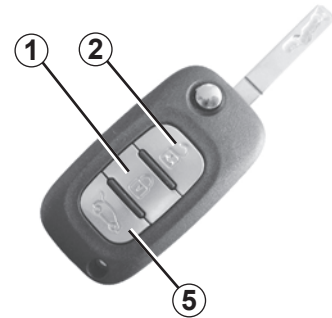
Låsning af døre, bagklap og tankdæksel

Et tryk på knappen **1** låser alle dørene.



102A

Et kort tryk på knappen **5** låser bagdørene og, alt efter modellen, også sideskydedørene.



27415

Låsningen visualiseres **ved to blink** af havariblinklyset og sideblinklysene.

NØGLER, RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: Brug (3/3)

Afhængigt af biltypen: Hvis én af dørene (eller bagklappen) er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene. Havariblinklyset og sideblinklyset vil dog ikke blinke.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SUPERLÅSNING



26519

Superlåsning af dørene

Når vognen er udstyret hermed, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



102A

For at aktivere superlåsning

Tryk to gange efter hinanden på knappen **1**.

Låsningen visualiseres ved **fem blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Bemærk: Superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.

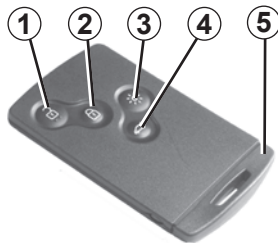


27415



Anvend aldrig superlåsningen af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen!

RENAULT SMARTCARD: generelt (1/2)



26787

- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Fjerntænding af indvendig belysning.
- 4 Låsning/oplåsning af bagagerum og sideskydedøre.
- 5 Indbygget nøgle.

RENAULT smartCard muliggør:

- låsning/oplåsning af døre (se de følgende sider);
- Fjerntænding af belysningen inde i køretøjet (se de følgende sider).
- start af motor, se afsnittet "start af motor" i kapitel 2.

Funktionsautonomi

Kontroller, at batteriet altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Det har en levetid på cirka to år: De bør udskiftes, når meddelelsen "KEYCARD BATTERY LOW" vises på instrumentbrættet (der henvises til afsnittet "RENAULT-kort: batteri" i kapitel 5).

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplåse og starte bilen. Se afsnittene "Låsning/oplåsning af vognen" i kapitel 1 og "Motorstart" i kapitel 2.

RENAULT kortets rækkevidde

Den varierer alt efter omgivelserne: Pas på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT kort, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af køretøjets døre.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

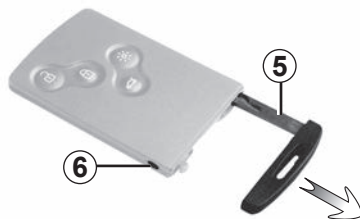
Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RENAULT SMARTCARD: generelt (2/2)

26788



Indbygget nøgle 5

Den indbyggede nøgle er beregnet til låsning og oplåsning af venstre fordør og, alt efter modellen, når RENAULT-kortet ikke virker:

- hvis RENAULT SmartCard'ets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet...
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som SmartCard'et;
- Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling

Adgang til nøglen 5

Tryk på knappen **6** og træk i nøglen **5**, slip derefter knappen.

Brug af nøglen

Der henvises til afsnittet "Låsning, oplåsning af døre".

Når du er kommet ind i vognen ved hjælp af den indbyggede nøgle, skal den sættes tilbage på sin plads i RENAULT SmartCard'et og derefter skal RENAULT SmartCard'et indsættes i kortlæseren for at starte.

Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULT SmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsættligt ødelagt; dette kan f.eks.ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.

Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT kort, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.



36509

Det giver mulighed for at oplåse/låse køretøjet uden at bruge kortet RENAULT, når dette befinder sig inden for aktiveringsområdet **1**.

Låsning/oplåsning af vognen

Køretøjet kan låses/oplåses på to måder: Tilstedeværelse i aktiveringsområdet, eller ved hjælp af kortet RENAULT.

Opbevar ikke RENAULT-kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, telefon ...), som kan forstyrre kortets funktion.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RENAULT SMARTCARD MED HÅNDFRI BETJENING: Anvendelse (2/4)

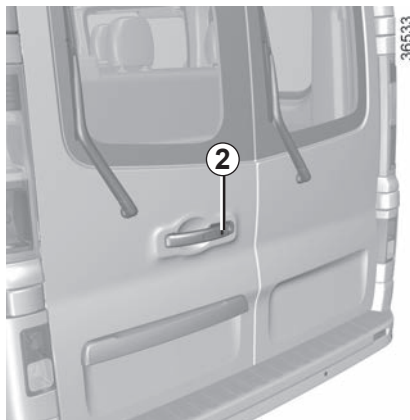


Tilstedeværelse i aktiveringsområdet.

Afhængigt af modellen trykkes på knappen **2** på håndtaget på en af fordørene, bagklappen eller bagsvingdøren.

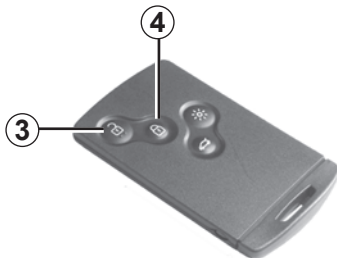
Havariblinklysets blinken oplyser dig om vognens tilstand:

- **to blink** angiver, at køretøjet er låst.
- **ét blink** angiver, at køretøjet er låst op.



Særlige funktioner vedrørende låsning af vognen

- Hvis en af dørene er åben eller ikke ordentligt lukket i forbindelse med låsning, sker der en hurtig låsning/oplåsning af vognen, uden at havariblinklyset blinker;
- Efter låsning ved tryk på knappen **2** skal du vente ca. tre sekunder for at kunne låse vognen op.



26787

Oplåsning ved hjælp af kortet RENAULT.

Tryk på knappen **3**.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.

Låsning ved hjælp af RENAULT smartcard'et

Med dørene lukket trykkes på knappen **4**: Vognen låses.

Låsningen visualiseres ved **to blink** på havariblinklyset.

Bemærk: afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.



36509

Særlige funktioner:

Låsning af bilen kan ikke ske, hvis:

- En dør er åben eller ikke ordentligt lukket;
- kortet er ikke i området **1**.

Efter en låsning/oplåsning af køretøjet ved hjælp af knapperne på RENAULT-kortet, er "håndfri! låsning og oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

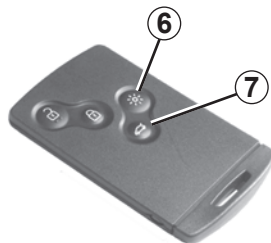
RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.



36626

Med motoren kørende hvis, efter at have åbnet og lukket en dør, kortet ikke længere befinder sig i området **5**, vil meddelelsen "KEYCARD NOT DETECTED" blive vist (fulgt af et lydssignal, når hastigheden når en vis grænse) for at gøre dig opmærksom på, at kortet ikke længere er i bilen. Dette vil f.eks. forhindre, at du kører af sted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig.

Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.



26787

Funktion "fjernbetjent belysning"

Et tryk på knappen **6** tænder vognens indvendige belysning i cirka 30 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

Bemærk: Et nyt tryk på knappen **6** slukker belysningen.

Låsning/oplåsning af bagdøre

Tryk på knappen **7** for at låse/oplås bagvingdørene eller bagklappen og, afhængigt af modellen, dørene i siderne.

Havariblinklysenes blinken informerer dig om bagdørenes tilstand:

- **to blink** angiver, at bagdørene er låst.
- **ét blink** angiver, at bagdørene er låst op.

Efter en låsning/oplåsning af køretøjet ved hjælp af knapperne på RENAULT-kortet, er "håndfri låsning og oplåsning" deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

RENAULT KORTET: superlåsning



26787

Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!



36508

For at aktivere superlåsning

- Tryk to gange hurtigt efter hinanden på knappen **2**;
- eller
- Når køretøjet er oplåst, kan du desuden foretage to hurtige tryk på knappen **3** på fører- eller passagerdøren eller, afhængigt af køretøjet, på bagklappen eller bagdøren.

I begge tilfælde visualiseres låsningen ved **fem** blink med havariblinklyset.

Deaktivering af superlåsning

Lås køretøjet op ved hjælp af knappen **1** på RENAULT kortet.

Oplåsningen visualiseres ved et enkelt blink af havariblinklyset.

Efter aktivering af superlåsningen ved hjælp af knappen **2** vil låsning og oplåsning med "håndfri" betjening være deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.

FORDØRE (1/2)



Åbning af dørene udefra

Biler med fjernbetjening

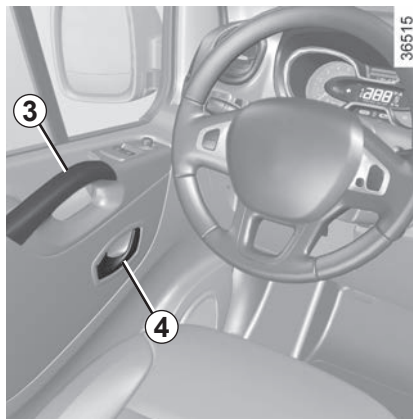
Lås vognen op vha. fjernbetjeningen, og træk i håndtaget **1**.

Vogne med RENAULT-kort

Tryk på knappen **2**, imens du har kortet på dig, for at låse vognen op, og træk i håndtaget **1**.

Lukning af dørene udefra

Tryk døren i. Lås den vha. fjernbetjeningen eller, på vogne udstyret med RENAULT-kort, ved at trykke på knappen **2**.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **4**, og skub døren op.

Lukning af dørene indefra

Træk kun i døren vha. håndtaget **3**.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

FORDØRE (2/2)

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.

Alarm for glemt SmartCard

(afhængigt af model)

Hvis fjernbetjeningskortet stadig sidder i kortlæseren, når venstre fordør åbnes, vil beskeden "PLEASE REMOVE KEYCARD" vises på instrumentbrættet, ledsaget af et lydsignal.

Alarm for glemt nøgle

(afhængigt af model)

Ved åbning af venstre fordør, udløses et lydsignal for at advare dig om, at nøglen stadig sidder i tændingskontakten.

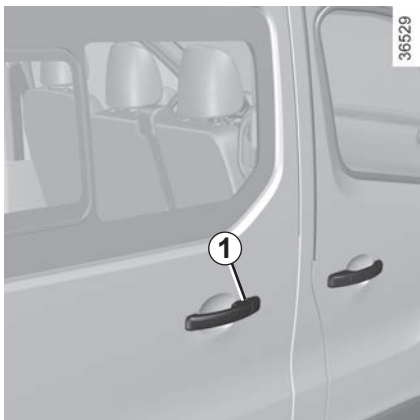
Alarm for lukning af døre og bagklap

Hvis en dør er åben eller ikke korrekt lukket, vises meddelelsen "Dør åben" på instrumentbrættet fulgt af en kontrollampe, når vognen når op på ca. 20 km/t.

Specielt

Afhængigt af køretøjet stopper tilbehøret (radio m.v.), enten når motoren stoppes, når førerdøren åbnes eller under låsning af dørene.

SIDESKYDEDØR (1/2)



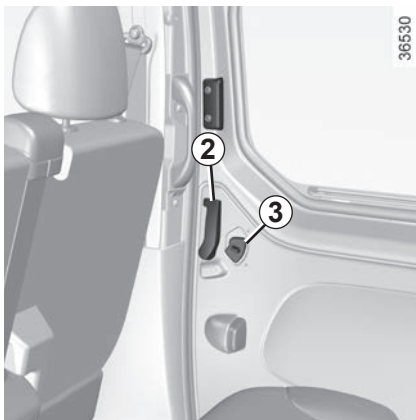
Biler med fjernbetjening

Sideskydedøren låses og oplåses ved at trykke på knappen på fjernbetjeningen.

Modeller med RENAULT-kort

Sideskydedøren låses og oplåses:

- ved at trykke på knapperne på kortet;
- i håndfri betjeningstilstand ved låsning/ oplåsning af fordøre eller bagsmæk.



Åbning af dørene udefra

Med køretøjet låst op trækkes håndtaget **1** ud mod dig selv, og døren skubbes bagud.

Åbning af dørene indefra

Træk håndtaget **2** bagud, og åbn døren indtil den blokerer.

Lukning af dørene udefra

Træk i håndtaget **1**, og skyd døren mod forenden af bilen indtil den er helt lukket.

Lukning af dørene indefra

Træk håndtaget **2** fremad, og luk døren, indtil den går i hak.

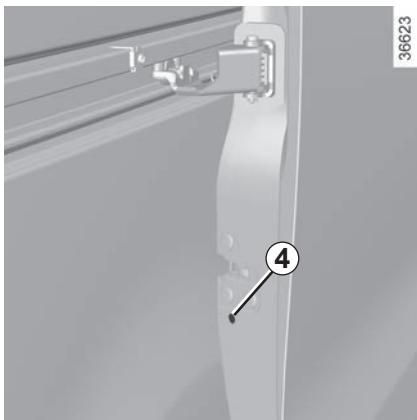
Manuel låsning indefra

Sænk knappen **3**. Skydedøren er låst.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

SIDESKYDEDØR (2/2)



Sikkerhed for børn

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, drejes boltene **4** på hver dør, og døren lukkes.

Kontrollér indefra, at dørene er ordentligt lukket.

De kan kun åbnes udefra.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

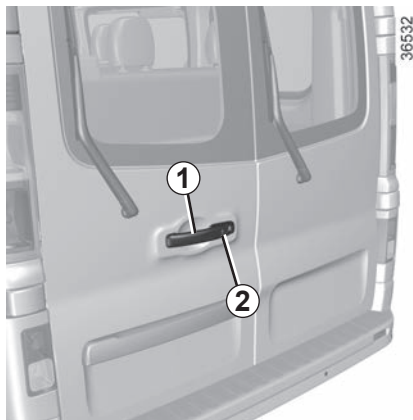


Gode råd vedrørende sideskydedørene.

Åbning eller lukning af døren bør som for alle bilens døre foretages under iagttagelse af almindelige forholdsregler:

- Kontroller først, at hverken personer, legemsdele, dyr eller genstande risikerer at komme til skade.
- Benyt udelukkende de indvendige og udvendige håndtag til at betjene døren.
- Bevæg døren med forsigtighed, både ved åbning og ved lukning.
- Pas på, når bilen er parkeret skrånende, og sørg for at åbne eller lukke døren helt, indtil den blokeres.
- Sørg altid for, at skydedøren er helt lukket, når bilen er i bevægelse.

BAGSVINGDØRE (1/4)



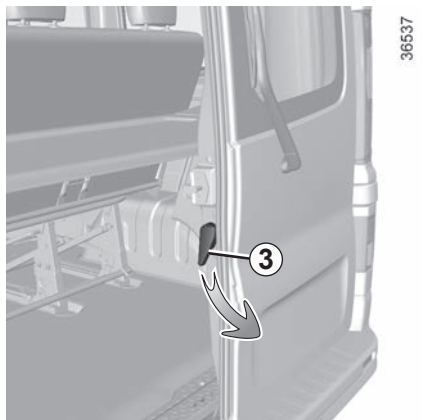
Åbning af dørene udefra

Biler med fjernbetjening

Lås vognen op vha. fjernbetjeningen, og træk i håndtaget **1**.

Vogne med RENAULT-kort

Tryk på knappen **2**, imens du har kortet på dig, for at låse vognen op, og træk i håndtaget **1**.

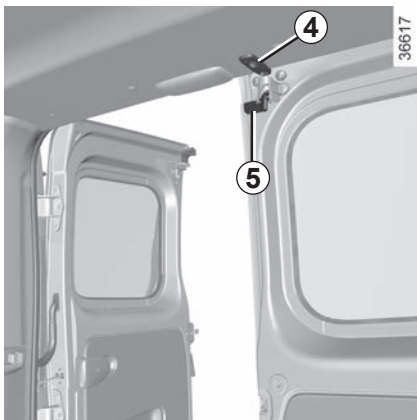


Træk i håndtaget **3** for at åbne døren.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanterne med bagdøren åben, kan baglygterne være dækkede. Du bør advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af den lokale lovgivning i det land, du befinder dig i.

BAGSVINGDØRE (2/4)



Kørsel med døren åben i højre side

Luk døren i venstre side, når den i højre side er åben.

Når bilen er udstyret hermed, låses døren i venstre side ved at dreje låsen **5** for at anbringe den i rummet **4**.



Ved kørsel med højre bagsvingdør åben skal den transporterede last fastgøres (se afsnittet "Transport af genstande" i kapitel 3). Venstre dør, som forbliver lukket, må ikke erstatte en fastgørelse af den transporterede last. Kørsel med højre bagsvingdør åben må kun finde sted i særlige tilfælde.

I alle tilfælde skal den lokale lovgivning overholdes.

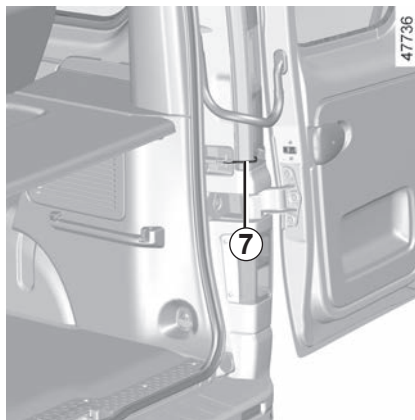
Risiko for nedfald af last på kørebanelen.

BAGSVINGDØRE (3/4)



Maksimal åbning af dørene

Træk i grebet **6** på hver dør for at frigøre stangen **7**. Luk døren helt op.



Lukning af dørene udefra

Før først døren i højre side hen i næsten lukket position, og luk den så med et smæk.

Gør derefter det samme med døren i venstre side.

Lås.



Lad ikke bagdørene være åbne, der kan komme et voldsomt vindstød.

Risiko for kvæstelser



Af sikkerhedsmæssige hensyn bør du sørge for, at alle vognens døre er forsvarligt lukket, inden du starter.

BAGSVINGDØRE (4/4)

40615



Få flere oplysninger om, hvordan døren oplåses **A** i «Elektrisk låsning/oplåsning af døre» i afsnit 1.

Manuel låsning/oplåsning indefra

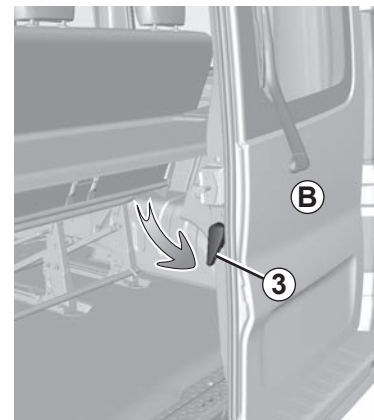
Drej knappen **8** med uret for at låse døren **A**.

Drej knappen **8** mod uret for at låse døren op **A**.

Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **9**, og skub døren **A** i.

Træk håndtaget **3**, og åbn døren **B**.



36537

Lukning af dørene indefra

Sæt først døren **B** i næsten lukket position, og smæk den så helt i.

Gør derefter det samme med døren **A**.



Lad ikke bagdørene være åbne, der kan komme et voldsomt vindstød.

Risiko for kvæstelser



Af sikkerhedsmæssige hensyn bør du sørge for, at alle vognens døre er forsvarligt lukket, inden du starter.

BAGKLAP



Biler med fjernbetjening

Bagklappen låses og oplåses ved at trykke på knappen på fjernbetjeningen.

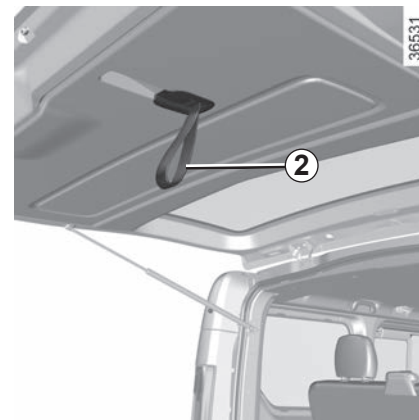
Modeller med RENAULT Smartcard

Bagklappen låses og låses op:

- ved at trykke på knapperne på RENAULT Smartcard'et;
- i håndfri betjeningstilstand ved låsning/oplåsning af fordøre.

Åbning

Med bagklappen oplåst, tryk låsetappen **1** ind, og løft bagklappen.



Lukning

Luk bagklappen ved først at trække ned i det indvendige håndtag **2**.

Når bagklappen når ned i skulderhøjde, slipes håndtaget **2**, og den lukkes helt til ved at trykke på det udvendige af bagklappen.

CENTRALLÅSNING, CENTRALOPLÅSNING AF DØRE (1/2)



Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **1** betjener alle dørene på samme tid.

Hvis en af dørene mv. er åben eller ikke er korrekt lukket, sker der en hurtig låsning/oplåsning af dørene mv.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du alligevel låse de andre døre: **med standset motor** trykkes der i mere end fem sekunder på kontakten **1** for at låse de andre døre.

Låsning af dørene uden RENAULT-kort eller uden nøgle

F.eks. i tilfælde af, at batteriet er afladet, eller at RENAULT-kortet eller nøglen kortvarigt er ude af funktion...

Med motoren standset og bagdørene lukket, og en fordør åben, trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **1**.

Kontrollér, at du har nøglen eller RENAULT-kortet på dig, inden du stiger ud af vognen.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Oplåsning udefra kan kun ske vha. nøglen eller RENAULT-kortet.

Efter en låsning/oplåsning af køretøjet ved hjælp af knapperne på RENAULT kortet, er "håndfri! låsning og oplåsning deaktiveret.

For at komme tilbage til "håndfri betjeningstilstand": start vognen.



Forlad aldrig bilen med din nøgle eller dit RENAULT SmartCard efterladt i kabinen.

CENTRALLÅSNING, CENTRALOPLÅSNING AF DØRE (2/2)



Kontrollampe for dørlåse

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen indbygget i kontakten **1** informere om åbningerne er låste:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er oplåst, vil kontrollampen være slukket.

Med tændingen slukket, når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.

Låsning af dørene med bagklappen åben

For at låse vognen med en dør åben (f.eks. ved transport af genstande i et åbent bagagerum), eller når den befinder sig i et område med elektromagnetisk stråling, eller hvis nøglen ikke fungerer: med motoren standset trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **1**.

Bemærk: Hvis du lukker bagagerummet, låses det.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

MANUEL LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRENE (1/2)

Låsning op oplåsning udefra

Dette gøres vha. fjernbetjeningen eller RENAULT-kortet: se kapitlet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: generelt" eller "RENAULT-kort: generelt" i kapitel 1.

I nogle tilfælde fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller RENAULT-kortet ikke:

- Hvis batteriet til den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller RENAULT-kortet er afladet, eller vognens batteri er afladet...
- ved brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.



I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- at bruge, alt efter modellen, nøglen i den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller nødhjælpsnøglen i kortet til at låse venstre fordør eller, alt efter modellen, den bagerste svingdør op;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- at bruge betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se afsnittet "Centrallåsning/oplåsning af dørene" i kapitel 1).



Brug af nøglen

Før nøglen ind i låsen **1**, og lås eller oplås venstre fordør eller, alt efter modellen, den bagerste svingdør.

MANUEL LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRENE (2/2)

36616



Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen **2** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes. Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til fordørene.

Særlige funktioner for vogne med bagklap

Efter manuel låsning af dørene forbliver bagklappen oplåst.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Du kan bestemme, om denne funktion skal aktiveres.

Aktivering af funktionen

Med tændingen slået til trykkes på kontakten **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lyd-signal.

Deaktivering af funktionen

Med tændingen slået til trykkes på kontakten **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lyd-signal.

Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på oplåseknappen **1** til dørene.
- ved åbning af en af fordørene, når vognen standses.

Bemærk: Hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den igen låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 7 km/t.

Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (den automatiske låsning virker ikke), skal du først kontrollere, at alle døre og bagklappen er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

Forsikr dig ligeledes om, at låsningen ikke er blevet deaktiveret ved et uheld.

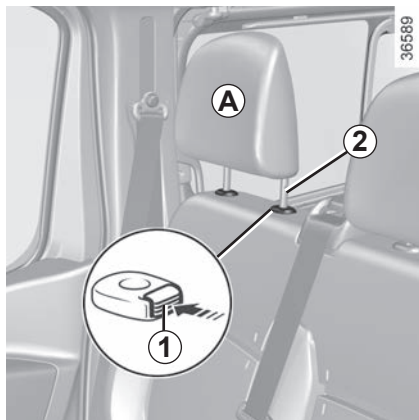
Hvis det er tilfældet, skal den genaktiveres efter at have slukket og tændt igen på kontakten.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

FORSÆDENAKKESTØTTER



Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

Sænkning af nakkestøtten

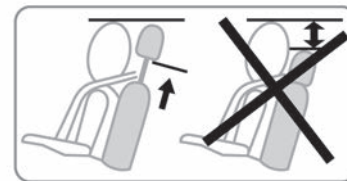
Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

Afmontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip ryglænet om nødvendigt). Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten fri af sæderyggen.

Montering af nakkestøtten

Anbring nakkestøttens stænger i hullerne (om nødvendigt vippes sæderyggen). Tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og tryk derefter på knappen **1** for at indstille den ønskede højde. Sørg for at hver **2** stang er låst fast på sæderyggen.



Nakkestøtten er et sikkerheds-element i vognen, og det bør kontrolleres, at den er monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så tæt som muligt med hovedets isse, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten **A** skal være mindst mulig.

FORSÆDER (1/2)



Indstilling af sædet

Indstilling i længderetningen

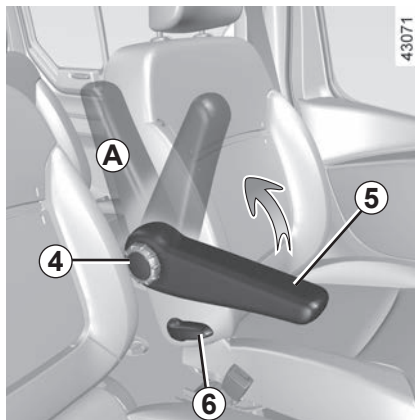
Løft håndtaget **1** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Indstilling i højden

Sænk eller træk i håndtaget **3** så mange gange som nødvendigt for at sænke eller hæve sædet.

Indstilling af lændestøtterne

Drej hjulknappen **4** for at øge eller mindske støtten.



Sæderyggens hældning

Bevæg grebet **6**.

Armlæn foran **5**

Afhængigt af modellen kan du indstille de forreste armlæn **5**.

Indstilling opad af armlænet

Løft armlænet til den ønskede position.

Indstilling nedad af armlænet

Løft armlænet til opbevaringsposition langs ryglænet og sænk det derefter.

Opbevaring af armlænet

Løft armlænet til opbevaringsposition **A**. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.

Opvarmede sæder

Med tændingen tilsluttet aktiveres kontakten **2**, og den indbyggede kontrollampe tændes.

Systemet, der er termostatstyret, regulerer opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedssælernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER (2/2)



Sådan laves det midterste passagersæde om til et bord

Kontrollér, at dåseholderen 7 er lukket.

Vær opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer manipulation af sædet;

- Ryglænet holdes foroven for at gøre klar til nedlægningen, betjen samtidigt betjeningsenheden 8 og læg ryglænet ned mod forsædet;
- Tryk på den bagerste del af ryglænet for at låse den. Kontrollér at ryglænet er fastlåst.

Sådan sættes passagersædet i midten tilbage på plads

Vær opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer manipulation af sædet;

- Betjen kontakten 8 for at låse ryglænet op.;
- Løft ryglænet op.
- Sørg for, at sædet er korrekt fastlåst.



For din egen sikkerheds skyld skal du fastgøre genstande, der transporteres, når sædet er i bordstilling.

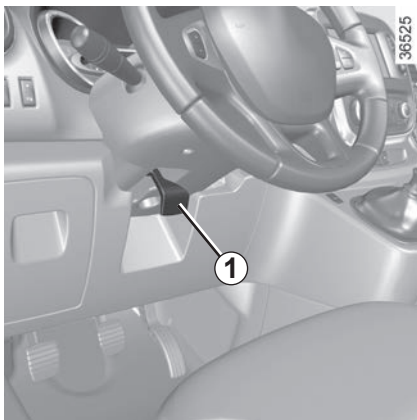


Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet ”Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag på forreste passagersæde” i kapitel 1).

Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. genstande, der er anbragt på ryglænet i bordstilling, hvis airbaggen udløses.

Denne advarsel er anført på en etiket (på instrumentbrættet) og en anmærkning (på forruden).

RAT/SERVOSTYRING



Indstilling af rattet i højden og dybden

Træk i grebet **1**, og placer rattet i den ønskede position; træk grebet forbi det hårde punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.

Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekøkomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, (da servovirkningen herved vil ophøre).

SIKKERHEDSSELER (1/5)

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselelerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af se-
lerne bagi, kontrolleres det, at bagsæde-
bænken er korrekt fastlåst. Se afsnittet
"Bagsædefunktioner" i kapitel 3.



Hvis sikkerhedsselelerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselelerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige ;
- **indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsselelerne

Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/5)



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

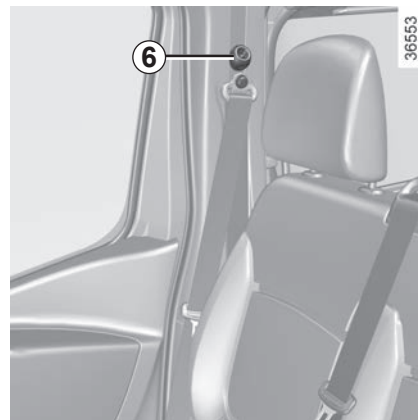
Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Den vises på det midterste display, når motoren startes, hvis førerens sikkerhedssele ikke er spændt (hvis sædet er besat). Hvis sikkerhedssele ikke er spændt, mens køretøjet kører med en hastighed over 20 km/t, blinker advarslen, og der lyder en lydalarmer i 120 sekunder.

Afhængigt af køretøjet blinker den, hvis forsædepassagerens sele ikke er spændt.



Indstilling af sikkerhedsseleens højde på forsædet

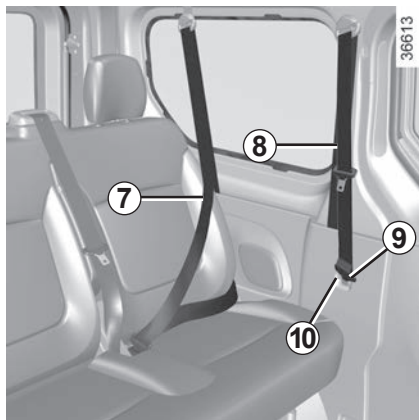
Tryk knappen **6** opad eller nedad for at tilpasse brystselen **1** bedst muligt til kroppen som anført i det foregående.

Når denne indstilling er foretaget, kontrolleres det, at selen er korrekt fastlåst.

Udløsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

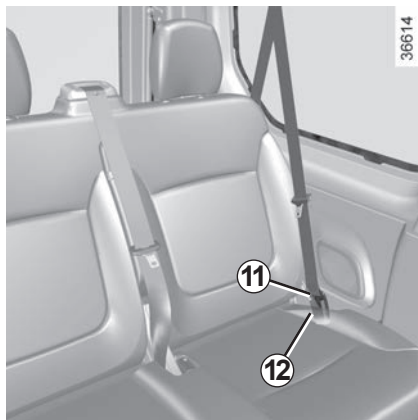
SIKKERHEDSSELER (3/5)



Sikkerhedsseler i siderne

- På første række bagtil er det **obligatorisk** at spænde sikkerhedsselerne **8**;
- På den sidste række bagtil er det **obligatorisk** at spænde sikkerhedsselerne **7**.

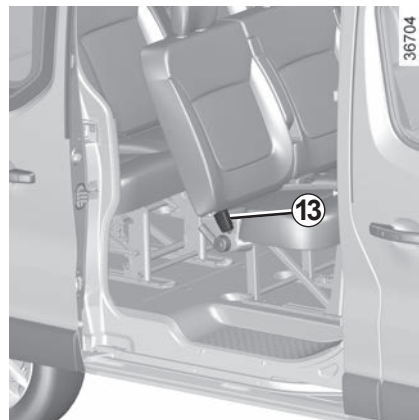
Når sikkerhedsselen **8** ikke er i brug, føres låsetappen **9** ind i holderen **10**.



Betingelser for brug

Før de bagerste sidesikkerhedsseler tages i brug, skal du altid sikre dig, at den faste låsetap **11** er klikket fast i låsebeslaget **12**.

Låsning og udløsning af selerne sker derefter på samme måde som for forsædeselerne.



Adgang til bageste række

For at lette adgangen til den bageste række frigøres selen fra den anden række ved at tage den ud af låsebeslaget **13**. Indsæt den frigjorte del af selen i det lille spænde, der sidder på selens faste del.

Glem ikke at låse selen igen, når der sidder en passager i sædet.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER (4/5)



Midterste sikkerhedsseler

Træk langsomt selen ud, indtil den kan låses fast i beslaget **14**.



Kontroller at sæderne er fastlåst for at sikre, at selerne fungerer effektivt. Se afsnittet "Bagsæder" i kapitel 3.

Bagsædefunktioner

Se afsnittet "Bagsæder" i kapitel 3.

SIKKERHEDSSELER (5/5)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips...), da en for slap sele kan medføre alvorlige skader i tilfælde af et sammenstød.
- Skuldreselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsseleer og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/6)

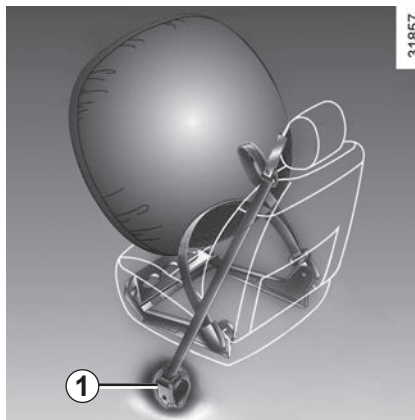
Alt efter modellen kan det bestå af:

- Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler på forsæderne.
- kraftbegrænsere for skulderselen;
- airbags fører og passager foran.

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- frontale airbag.



Forstrammere

Forstrammerens opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen tilsluttet kan systemet ved et kraftigt frontalt stød og efter et voldsomt stød udløse seleforstrammerne **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags gasgeneratorer.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/6)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Airbags fører og passager foran

De er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.


Mærkatet airbag på rattet og på instrumentbrættet (området airbag **A**) er en påmindelse om tilstedeværelsen af dette udstyr.



Airbaggen i passagersiden airbag beskytter udelukkende passageren på forsædet. Sikkerhedsselen er det eneste, der beskytter den forreste midterpassager. Overhold venligst de sædvanlige sikkerhedsanvisninger (spænd sikkerhedsselen).

Risiko for kvæstelser i tilfælde af uheld.

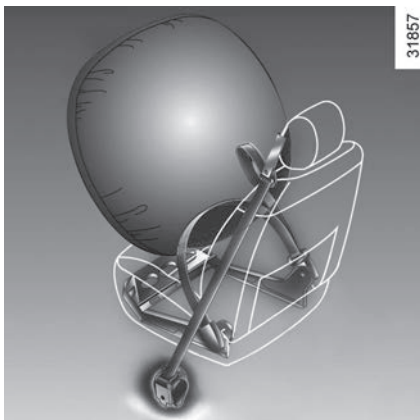
Hvert airbag-system består af:

- en airbag og gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, og i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet;



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. Oppustning af airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.

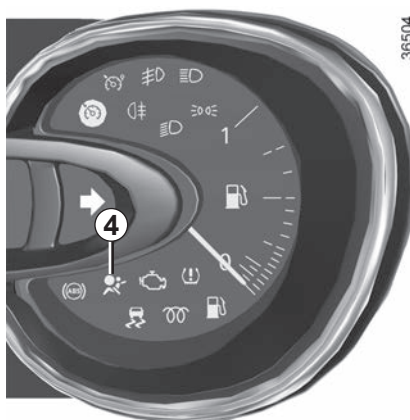
EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/6)



Funktionsprincip


Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbags øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Airbaggene tømmes derefter øjeblikkeligt for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af køretøjet.



Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes kontrollam-

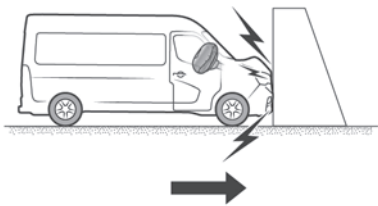
pen 4  på instrumentbrættet, og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/6)

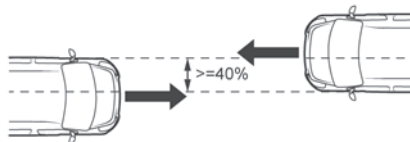
47760



Følgende betingelser vil udløse selestrammerne eller airbags.

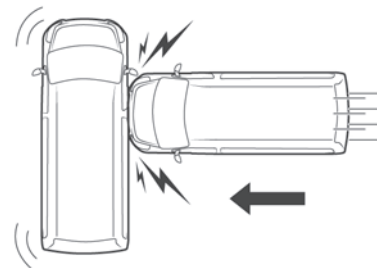
Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) overflade med kollisionshastighed på eller over **25 km/t**.

47763



Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori og med et kollisionsområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjers hastighed er lig med eller over **56 km/t**.

47891



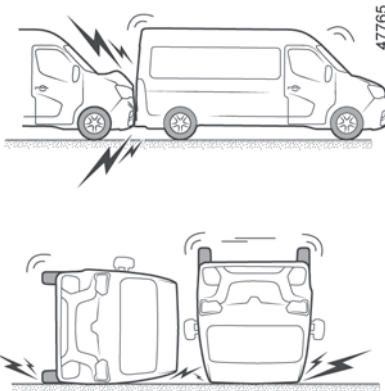
I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over **50 km/t**.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (5/6)



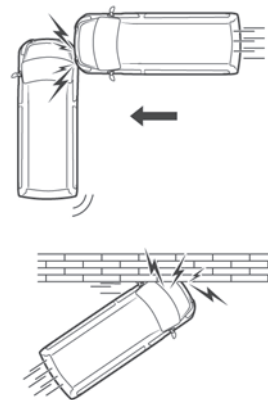
I de følgende eksempler kan forstrammerne eller airbags blive udløst::

- kollision under køretøj, f.eks. fortov;
- huller;
- Et fald eller en hård landing
- sten;
- ...



I de følgende eksempler er der risiko for, at selestrammer eller airbags ikke kan udløses:

- påkørsel bagfra, selv kraftig,
- køretøjet ruller rundt,



- påkørsel fra siden på forenden eller bagenden af køretøjet;
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel,
- ...

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (6/6)

De følgende instruktioner gives dels for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og dels for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Advarsler vedrørende førerens airbag

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

Advarsler vedrørende passagerens airbag

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.

(se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i afsnit 1)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ BAGSÆDERNE

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses, og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Airbags i siderne

Disse airbags kan monteres på begge forsæder, og de oppustes på ydersiden af forsæderne for derved at beskytte fører og passager ved kraftig påkørsel på siden af vognen.

Gardin-Airbags

Disse airbags er monteret øverst i begge sider af vognen. De oppustes langs sideruderne foran for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påkørsel fra siden.



Instruktioner vedrørende airbag i siden

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbags ikke fungerer korrekt, og dermed påvirker din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for at hindre airbag'ens oppustning og dels for at hindre direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbags'en udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket**.
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gas-generatorerne.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterret seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse døre.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og seleterne.

Lad ikke dit barn stikke hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af barnestol

31235



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



31233

Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hovedet og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transporter barnet i et sæde med front med kørselsretningen med seler og fastgørelser så stramme som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



31234

Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

Fastgørelse med ISOFIX system

De tilladte ISOFIX barnestole er godkendt ifølge ECE-R44 bestemmelserne i et af de tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen;
- halv-universal ISOFIX 2 punkter;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikrer en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.

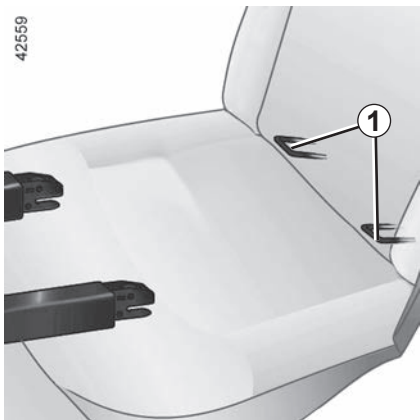



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)



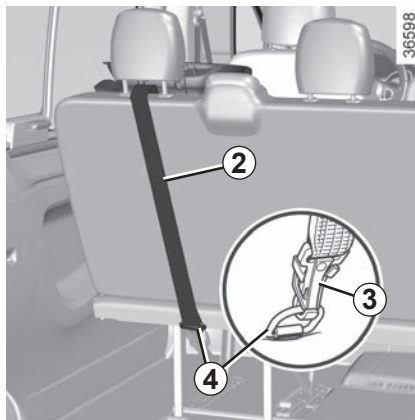
De to beslag 1, som er angivet med et mærke , er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler ISOFIX sæder, samt deres fastgørelser.




ISOFIX forankringerne er placeret udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontrollér, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene. Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.



Fastgøringsbeslag til stolen i position med front med kørselsretningen på pladserne i siderne

Den tredje ring bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

- anbring nakkestøtten i øverste position eller fjern den;
- før selen 2 (leveres med sædet) ind mellem de to bageste nakkestøttestænger;
- Krogen 3 skal fastgøres på ringen 4, der er mærket med symbolet  bag på den anvendte plads.
- Stram selen således, at barnestolens ryglæn er i kontakt med sædets ryglæn.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Sæde foran" i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt ned;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- hæld sæderyggen svagt tilbage i forhold til opret stilling (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter foran" i kapitel 1).

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I tilfælde af et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (2/2)

På bagsædet i siderne

En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser.

Anbring liften således, at barnets hoved vender modsat bildøren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

Sådan sikrer du optimal sikkerhed for barnet, når fronten er mod kørselsretningen:

- Undlad at skubbe sædet foran barnet længere tilbage end midt på glideskinnen;
- Undlad at vippe ryglænet for langt (maks. 25°) og hæve sædet maksimalt.

I alle tilfælde fjernes den bageste nakkestøtte på det sæde, hvor barnesædet er placeret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3). Det skal ske, før barnesædet placeres.

Kontroller, at barnesædet med front mod kørselsretningen læner sig op ad vognens ryglæn.

På midterste bagsæde

Kontroller, at selen er tilpasset til fastgørelse på barnestolen. Søg råd på et autoriseret værksted.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

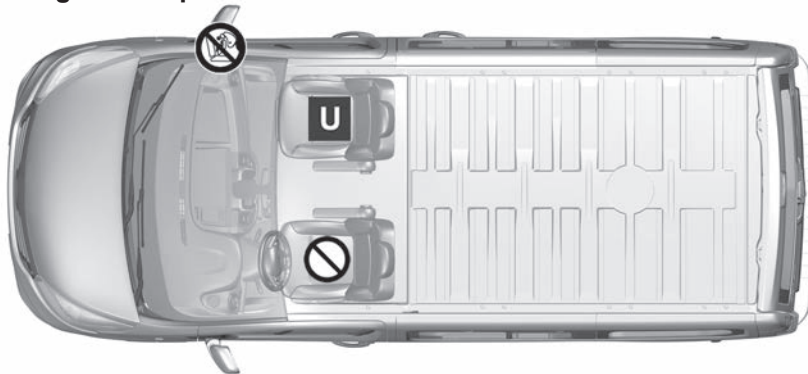
**RISIKO FOR DØDSFALD
ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (1/14)

Varevogn med 2 pladser



36600



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



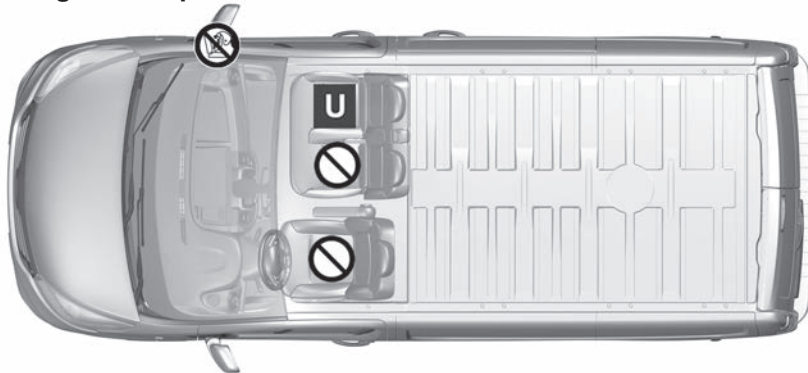
Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol;

Varevogn med 3 pladser



36601



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

før montering af en barnestol med ryggen fremefter på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Afbrydelse af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (2/14)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

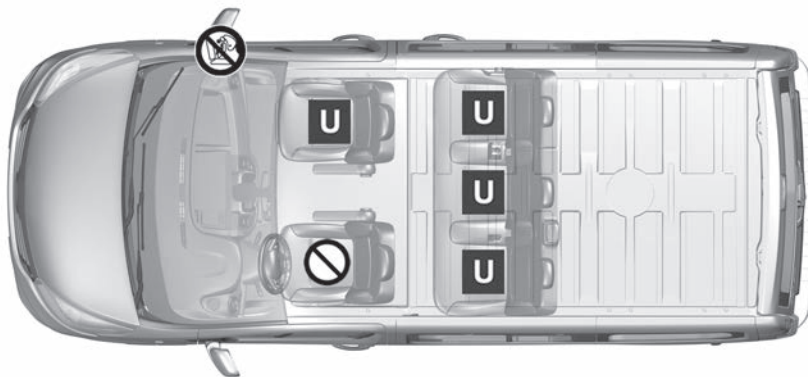
Kassevogn med 2 og 3 pladser



(2) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en autostol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (3/14)

Combi-model med 5 pladser



36605



**RISIKO FOR LIVSFARE
ELLER ALVORLIGE
KVÆSTELSER:** Før mon-
tering af en barnestol med
ryggen mod kørselsretningen på forre-
ste passagersæde skal man kontrollere,
at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet
"Sikkerhed for børn: Deaktivering/akti-
vering af airbag på forreste passager-
sæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem,
som ikke passer til vognen,
vil ikke beskytte babyen eller
barnet korrekt. Det risikerer
svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontrollér airbaggens tilstand, før
du installerer en barnestol eller en
passager.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikker- hedssele



Plads godkendt til fastgørelse af
en godkendt "Universal" barnestol
ved hjælp af sikkerhedssele;



Der må ikke monteres barnestol
på dette sæde.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (4/14)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 5 pladser				
Autostolstype	Barnets vægt	Forreste passagersæde (1) (2)	Sidebagsædeplads	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	X	U (3)	U (3)
			U (3)	
Babylift med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	U	U (4)	U (4)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	U (4)	U (4)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	X	U (5)	U (5)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	X	U (5)	U (5)



(1) **RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før montering af en autostol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (5/14)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, om den kan monteres.

- (2) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (3) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (4) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (5) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (6/14)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 6 pladser					
Autostolstype	Barnets vægt	Forsæde		Bagsæde	
		midterste passagersæde	passagersæde i siden (1)	i siden	midtersæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	X	X	U (2)	U (2)
Babylift med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	X	U	U (3)	U (3)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	X	U	U (3)	U (3)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	X	X	U (4)	U (4)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	X	X	U (4)	U (4)



(1) **RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før montering af en autostol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (7/14)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, om den kan monteres.

- (2) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (8/14)

Combi-model med 6 pladser



**RISIKO FOR LIVSFARE
ELLER ALVORLIGE
KVÆSTELSER:** Før mon-
tering af en barnestol med
ryggen mod kørselsretningen på forre-
ste passagersæde skal man kontrollere,
at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet
"Sikkerhed for børn: Deaktivering/akti-
vering af airbag på forreste passager-
sæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem,
som ikke passer til vognen,
vil ikke beskytte babyen eller
barnet korrekt. Det risikerer
svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontrollér airbaggens tilstand, før
du installerer en barnestol eller en
passager.

**Barnestol fastgjort ved hjælp af sikker-
hedssele**



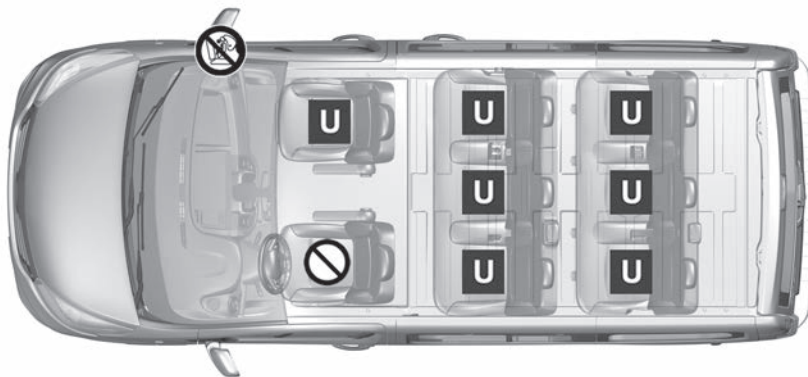
Plads godkendt til fastgørelse af
en godkendt "Universal" barnestol
ved hjælp af sikkerhedssele;



Der må ikke monteres barnestol
på dette sæde.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (9/14)

Combi/bus med 8 pladser



36604



**RISIKO FOR LIVSFARE
ELLER ALVORLIGE
KVÆSTELSER:** Før mon-
tering af en barnestol med
ryggen mod kørselsretningen på forre-
ste passagersæde skal man kontrollere,
at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet
"Sikkerhed for børn: Deaktivering/akti-
vering af airbag på forreste passager-
sæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem,
som ikke passer til vognen,
vil ikke beskytte babyen eller
barnet korrekt. Det risikerer
svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontrollér airbaggens tilstand, før
du installerer en barnestol eller en
passager.

**Barnestol fastgjort ved hjælp af sikker-
hedssele**



Plads godkendt til fastgørelse af
en godkendt "Universal" barnestol
ved hjælp af sikkerhedssele;



Der må ikke monteres barnestol
på dette sæde.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (10/14)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi/bus-model med 8 pladser						
Autostolstype	Barnets vægt	Forreste passagersæde (1) (2)	Bagsæde			
			i siden i 2. række	i midten i 2. række	i siden i 3. række	i midten i 3. række
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	X	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Babylift med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	X	U (5)	U (5)	U (5)	U (5)



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en autostol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (11/14)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, om den kan monteres.

- (2) Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (3) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (4) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (5) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (12/14)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi/bus-model med 9 pladser							
Autostolstype	Barnets vægt	Forsæde		Bagsæde			
		midterste passagersæde	passagersæde i siden (1)	i siden i 2. række	midterste plads i 2. række	i siden i 3. række	i midten i 3. række
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	X	X	U (2)	U (2)	U (2)	U (3)
Babylift med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	X	U	U (3)	U (3)	U (3)	U (3)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	X	U	U (4)	U (3)	U (3)	U (3)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	X	X	U (4)	U (4)	U (4)	U (4)



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før montering af en autostol med ryggen mod kørselsretningen på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (13/14)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, om den kan monteres.

- (2) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (14/14)

Combi/bus med 9 pladser



36602



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

før montering af en barnestol med ryggen fremefter på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Afbrydelse af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele



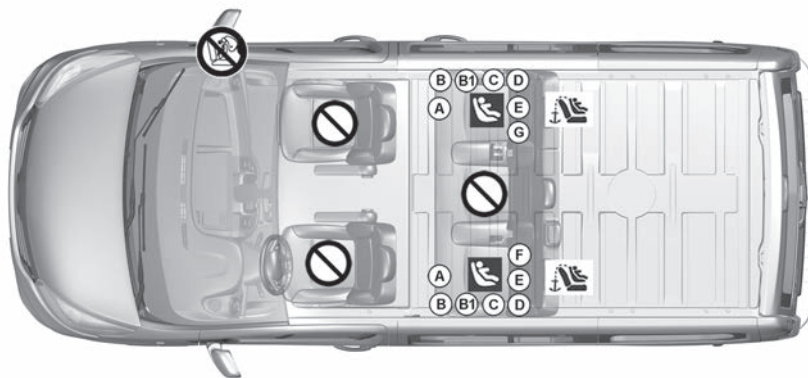
Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal" barnestol ved hjælp af sikkerhedssele;



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

BARNESTOLE: Fastgørelse vha. isofix-systemet (1/12)

Combi-model med 5 pladser



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-systemet (2/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 5 pladser					
Autostolstype	Barnets vægt	Sædets størrelse ISOFIX	Forreste passagersæde	Sidebagsædeplads	Midterste bagsæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	F	X	IL (1)	X
		G			
Babylift med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	E	X	IL (2)	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	IUF- IL (3)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	IUF- IL (3)	X

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (3/12)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

- (1) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (2) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (3) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (4/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 6 pladser						
Autostolstype	Barnets vægt	ISOFIX barnestolens størrelse	Forsæde		Bagsæde	
			midterste passagersæde	sidepassagersæde	i siden	midtersæde
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	F	X	X	X	X
		G				
Babylift med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	E	X	X	IL (2)	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C	X	X	X	X
		D				
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF- IL (3)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	X	IUF- IL (3)	X

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (5/12)

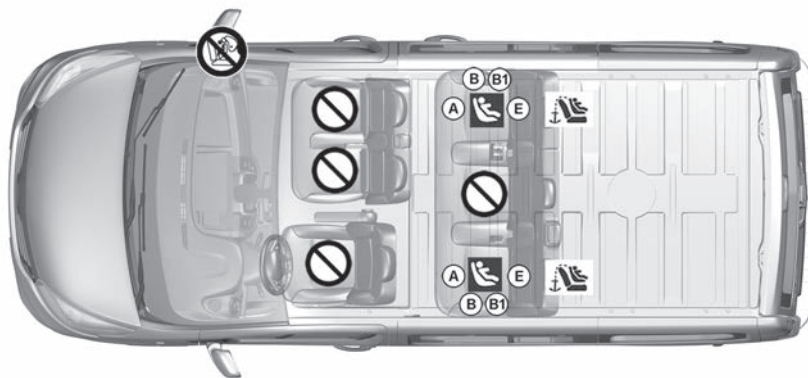
X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

- (1) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (2) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (3) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (6/12)

Combi-model med 6 pladser



36640



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



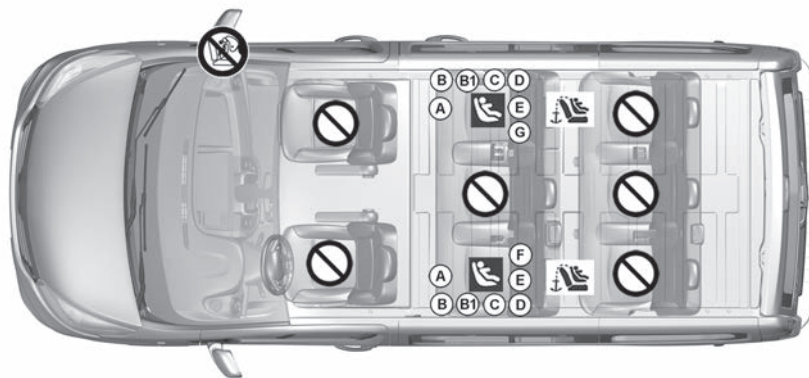
Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (7/12)

Combi/bus med 8 pladser



42170

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (8/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi/bus-model med 8 pladser							
Autostolstype	Barnets vægt	ISOFIX barnestolens størrelse	Forreste passagersæde	Bagsæde			
				i siden i 2. række	i midten i 2. række	i siden i 3. række	i midten i 3. række
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	F	X	IL (1)	X	X	X
		G					
Babylift med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	E	X	IL (2)	X	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X	IL (2)	X	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	IUF- IL (3)	X	X	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	IUF- IL (3)	X	X	X

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (9/12)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

- (1) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (2) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (3) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (10/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi/bus-model med 9 pladser								
Autostolstype	Barnets vægt	ISOFIX barnestolens størrelse	Forsæde		Bagsæde			
			midterste passagersæde	sidepassagersæde	i siden i 2. række	midterste plads i 2. række	i siden i 3. række	i midten i 3. række
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	F	X	X	X	X	X	X
		G						
Babylift med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	E	X	X	IL (2)	X	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C	X	X	X	X	X	X
		D						
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF- IL (3)	X	X	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg		X	X	IUF- IL (3)	X	X	X

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (11/12)

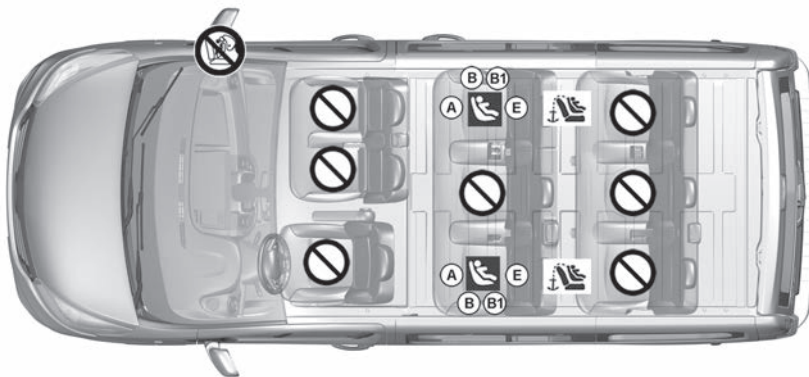
X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

- (1) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.
- (2) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (3) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (12/12)

Combi/bus med 9 pladser



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.

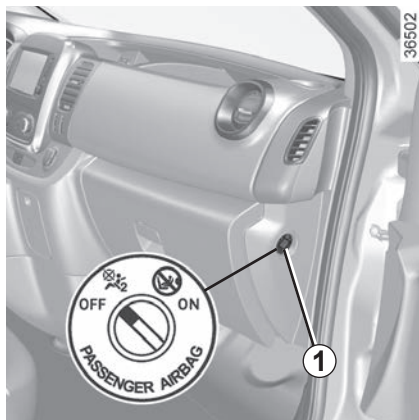


Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

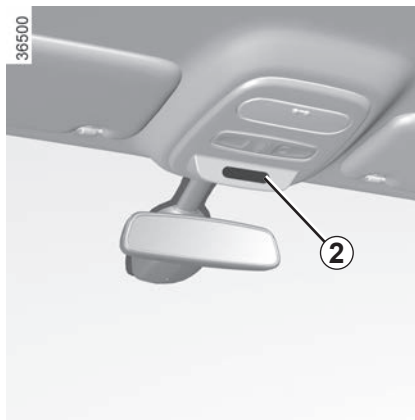
BØRNESIKRING: deaktivering, aktivering af passager- AIRBAG foran (1/3)



Deaktivering af airbag på forreste passagersæde


Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde;
- for bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag.



Sådan deaktiveres airbag: **Stoppet køretøj, tænding slået fra**, låsen skubbes og drejes **1** til positionen **OFF**.

Med tændingen tilsluttet skal du **altid** kon-

trollere, at kontrollampen  **2** på displayet **2** er tændt på midterdisplayet, og, afhængigt af køretøjet, at meddelelsen "passager airbag deaktiveret" vises.

Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal gøres **med bilen standset og tændingen afbrudt**.

Hvis det gøres, mens vognen kører,

tænder lamperne  og .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

BØRNESIKRING: deaktivering, aktivering af passager- AIRBAG foran (2/3)



A

36770



Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærm i passagersiden **3** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig herom.



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal **AKTIVERET AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

BØRNESIKRING: deaktivering, aktivering af passager- AIRBAG foran (3/3)



Aktivering af passager-airbag foran

Så snart barnestolen fjernes fra passager-sædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



Sådan genaktiveres airbag : Mens køretøjet holder stille, og tændingen er afbrudt, trykke på og dreje låsen 1 til positionen ON.

Når tændingen er sluttet, **skal** displayet kontrolleres for at se, om kontrollampen



er slukket, og at kontrollampen tændes på displayet 2 i cirka 1 minut efter hver start.



Passager-airbag foran er aktiveret.

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiveringsystemet for passager/airbag foran er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passager-sædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



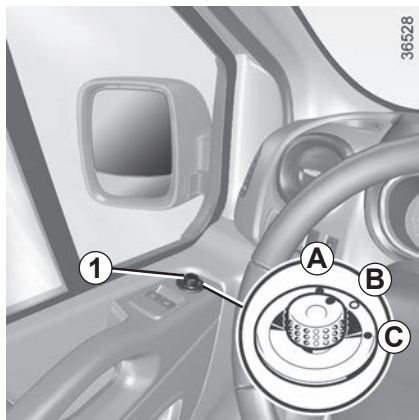
Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal gøres **med bilen standset og tændingen afbrudt.**

Hvis det gøres, mens vognen kører,

tænder lamperne  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

UDVENDIGE SIDESPEJLE (1/3)



Udvendige sidespejle med el-betjening

Med tændingen tilsluttet anbringes kontakten **1** på:

- **A** for at indstille venstre sidespejl.
- **C** for at indstille højre sidespejl.
- **B** for at deaktivere det.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

El-opvarmede sidespejle

Afhængigt af modellen fungerer afrimning af spejle i forbindelse med afrimning af bagrunderne og med motoren kørende.



Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

UDVENDIGE SIDESPEJLE (2/3)



Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles.

Bakspejl med håndtag 2

Ved kørsel om natten: Vip det lille håndtag 2 bag på bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

Bakspejl uden håndtag 2

Bakspejlet nedblændes automatisk, hvis der om natten kører en bil med fjernlyset tændt bag dig, eller hvis der er anden kraftig belysning.



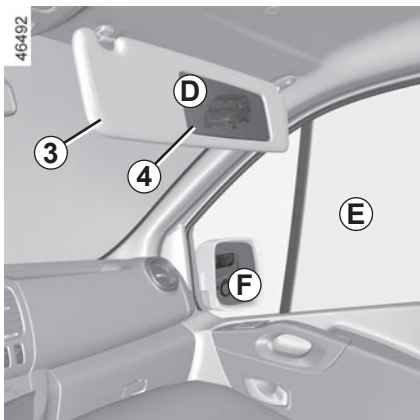
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

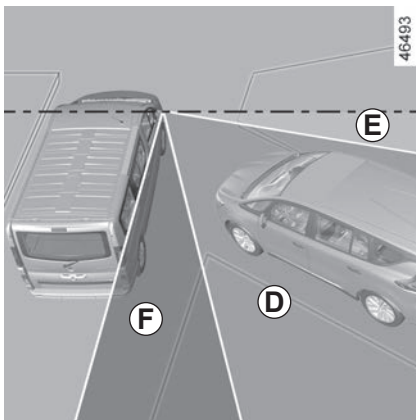
UDVENDIGE SIDESPEJLE (3/3)



Ekstra sidespejl 4

(afhængigt af model)

Sænk solskærmen **3** for at få adgang til det særlige spejl, der øger udsynet til siden i forbindelse med parkering.



De forskellige zoner, som føreren ser, er:

- **D** i det ekstra sidespejl
- **E** via passagervinduet
- **F** i det udvendige sidespejl.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

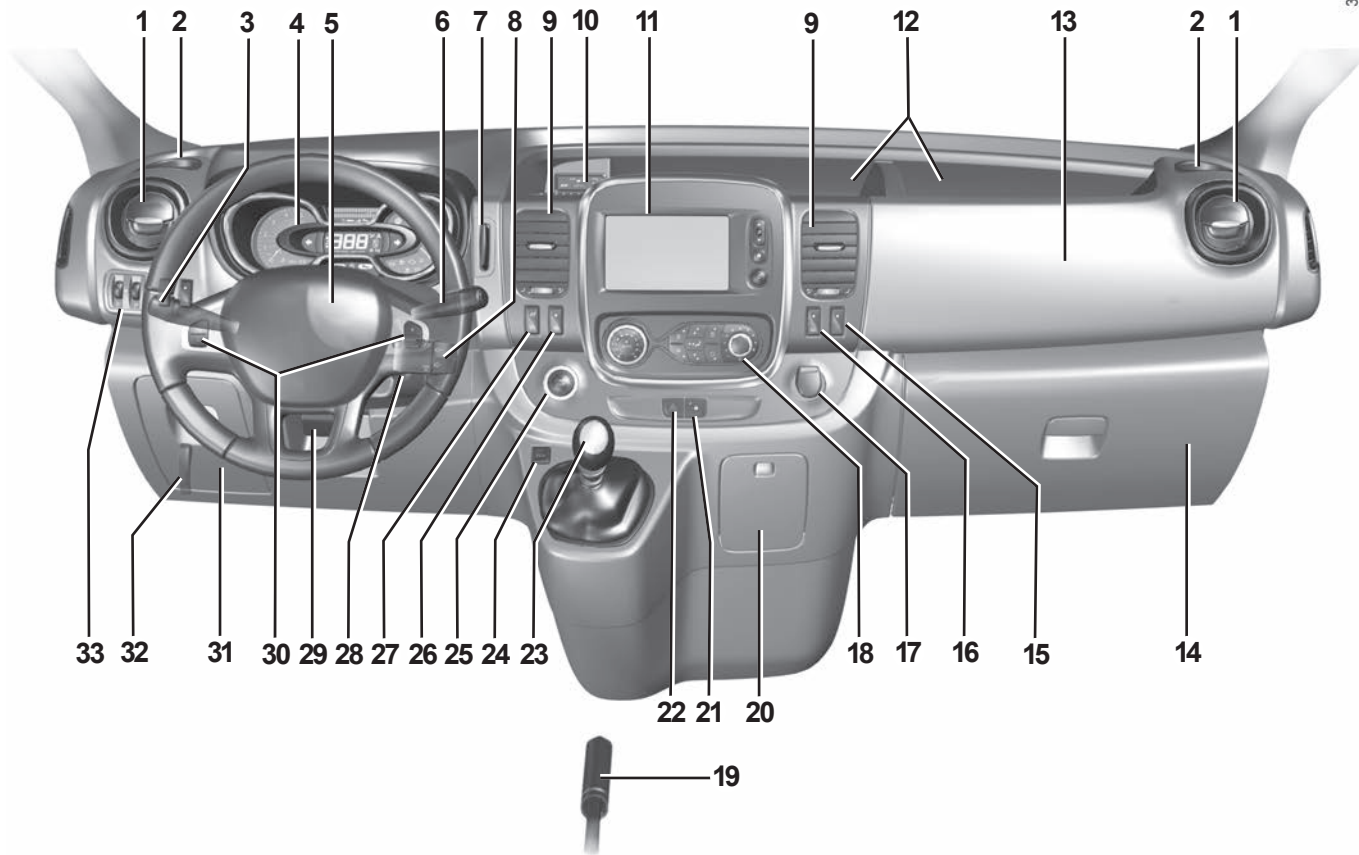


Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer.

For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)

36546



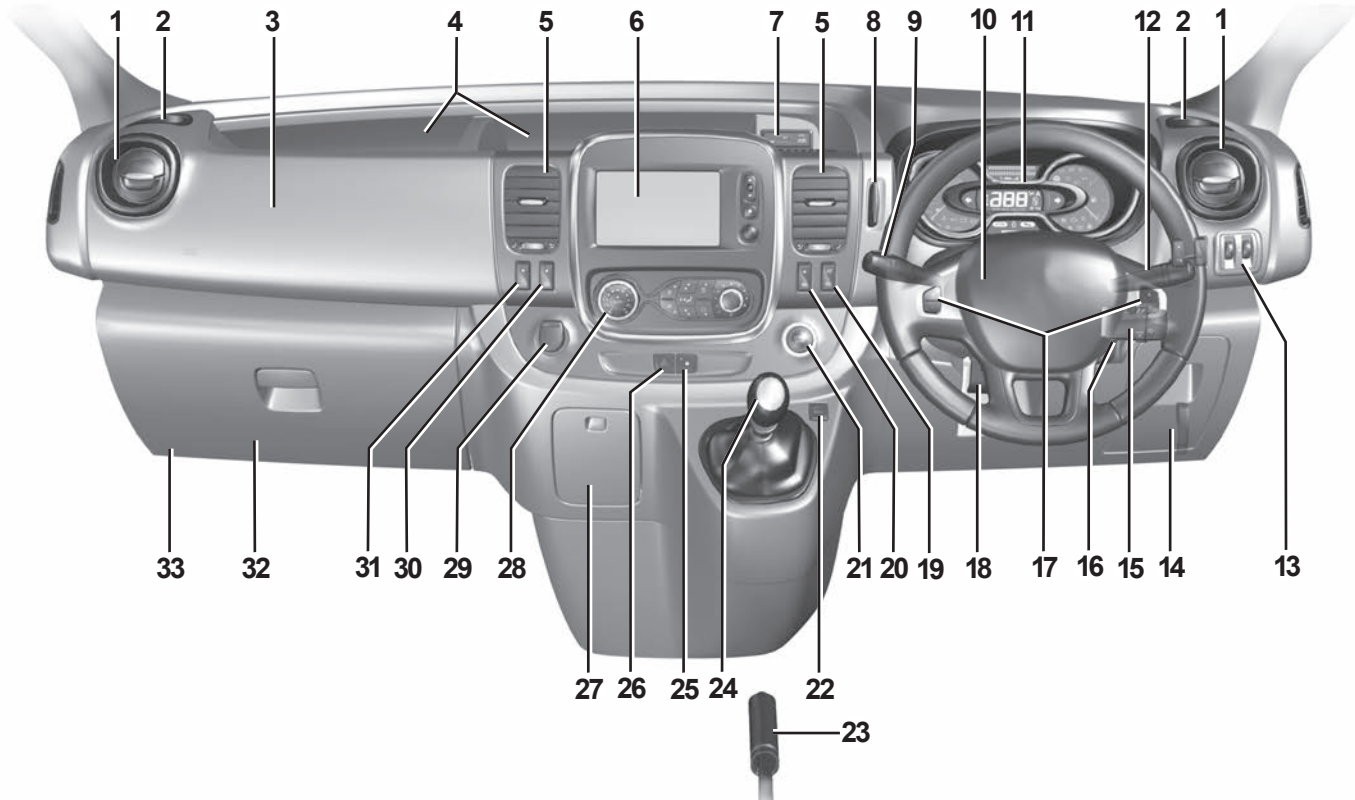
FØRERPLADS, VENSTRETYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1 Sideventilationsspjæld.
- 2 Plads til askebæger eller kopholder.
- 3 Kontaktarm for:
 - blinklys;
 - udvendig belysning;
 - forreste tågelygter;
 - bageste tågelygter.
- 4 Instrumentbræt.
- 5 Placering af airbag i førerside, horn.
- 6 Kontakt til:
 - visker/sprinkler til for- og bagrude;
 - skift af informationer i informationscenter.
- 7 RENAULT kortlæser.
- 8 Fjernbetjening til radio.
- 9 Midterste ventilator.
- 10 Strømodtag.
- 11 Berøringsskærm til multimedie/radio.
- 12 Småtingsrum.
- 13 Placering af passagerairbag eller småtingsrum.
- 14 Handskerum.
- 15 Kontakt til aktivering af hurtig fartnedsættelse eller afbrydelse af kontrol af bageste ventilation.
- 16 Kontakt til afrimning af bagruder.
- 17 Strømodtag eller cigartænder.
- 18 Betjeningspanel til klimaanlæg.
- 19 Håndbremse.
- 20 Plads til askebæger eller kopholder.
- 21 Kontakt til elektrisk låsning/oplåsning af dørene.
- 22 Kontakt for katastrofeblink.
- 23 Gearstang.
- 24 Kontakt til ØKO-modus.
- 25 Knap til start/stop af motoren.
- 26 Aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.
- 27 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænsers.
- 28 Tændingskontakt til vogne med nøgle.
- 29 Håndtag til indstilling af rattet i vinkel.
- 30 Betjener til fartpilot/hastighedsbegrænsers.
- 31 Småtingsrum.
- 32 Håndtag til åbning af motorhjelme.
- 33 Betjener til:
 - elektrisk indstilling af forlygterne;
 - lysreostat til kontrolapparater;
 - antihjulpinsystemet
 - aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet.

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

36541



FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1** Sideventilationsspjæld.
- 2** Plads til askebæger eller kopholder.
- 3** Placering af passagerairbag eller småtingsrum.
- 4** Småtingsrum.
- 5** Midterste ventilator.
- 6** Berøringskærm til multimedie/radio.
- 7** Strømuttag.
- 8** RENAULT kortlæser.
- 9** Kontakt til:
 - blinklys;
 - udvendig belysning;
 - forreste tågelygter;
 - bageste tågelygter.
- 10** Placering af airbag i førerside, horn.
- 11** Instrumentbræt
- 12** Kontakt til:
 - visker/sprinkler til for- og bagrude;
 - skift af informationer i informationscenter.
- 13** Betjening til:
 - elektrisk indstilling af forlygterne;
 - lysreostat til kontrolapparater;
 - Kontrol af vejgreb.
 - aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet.
- 14** Småtingsrum.
- 15** Fjernbetjening til radio.
- 16** Tændingskontakt til vogne med nøgle.
- 17** Betjening til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 18** Håndtag til indstilling af rattet i vinkel.
- 19** Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 20** Kontakt til aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.
- 21** Knap til start/stop af motoren.
- 22** Kontakt til ØKO-modus.
- 23** Håndbremse.
- 24** Gearstang.
- 25** Kontakt til elektrisk låsning/oplåsning af dørene.
- 26** Kontakt for katastrofeblink.
- 27** Plads til askebæger eller kopholder.
- 28** Betjeningspanel til klima anlæg.
- 29** Strømuttag eller cigartænder.
- 30** Kontakt til afrimning af bagruder.
- 31** Kontakt til aktivering af hurtig fartnedsættelse eller afbrydelse af kontrol af bageste ventilation.
- 32** Handskerum.
- 33** Håndtag til åbning af motorhjelme.

KONTROLLAMPER (1/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Instrumentbræt A: Det oplyses ved aktivering af tændingkontakten. Lysstyrken kan reguleres ved at dreje på hjulknappen **1**. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

Kontrollampen  informerer dig om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

-  **Kontrollampe for positionslys**
-  **Kontrollampe for fjernlys**
-  **Kontrollampe for nærllys**
-  **Kontrollampe for tågeforlygter**
-  **Kontrollampe for bagerste tåge-lygte**
-  **Kontrollampe for venstre blinklys**
-  **Kontrollampe for højre blinklys**



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



BlinklysAirbag

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder. Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb. Hvis den tændes under kørsel, bør der påfyldes brændstof hurtigst muligt. Der er kun brændstof til cirka 50 km tilbage.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



STOP Advarselampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen og slukkes, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser, efterfulgt af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Tændes, når tændingen tilsættes og slukker, når håndbremsen slækkes.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med advarselampen **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Ladelampe

Lampen tændes, når tændingen tilsættes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes fulgt af kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsættes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselampen **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er korrekt, må fejlen være en anden. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Advarselampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

KONTROLLAMPER (3/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for det dynamiske stabilitetssystem (ESC) og antihjulsinsystemet

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Kontrollampen har flere funktioner: Der henvises til afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2.



Kontrollampe for udstødningsgas

På modeller udstyret hermed tænder lampen, når motoren startes, og slukker derefter igen.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Se oplysningerne om "Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening" i kapitel 2.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselslampe for reagensniveau og fejl i systemet til reducere af udstødningsgas.

Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.



Advarselslampe for kølevæsketemperaturen

Den kan lyse blå, når tændingen slås til, eller hvis motoren startes, mens motortemperaturen er lav.

Hvis den lyser rødt, skal du stoppe og lade motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen skal falde, og kontrollampen slukke. Sker dette ikke, skal motoren standses. Lad den afkøle, inden du kontrollerer kølevæskestanden (der henvises til "Kølevæskestand/filtre" i kapitel 4).

Hvis kølevæskestanden er normal, vedrører advarselslampen noget andet. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (4/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for foden på bremsepedalen

Den lyser, når man træder på bremsepedalen. Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Kontrollampe for hastighedsbegrænser og fartpil

Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Konstantfarholder" i kapitel 2.

Kontrollampe for motor i tomgang

Se oplysningerne om "Stop and Start-funktionen" i kapitel 2.

Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.

Alarm for tab af dæktryk

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.

Kontrollampe for forvarmning (diesel-versioner)

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørene virker. Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.

Kontrollampe for kontrol af vejgreb

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.

Indikatorer for hastighedsændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad). Se oplysningerne i "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i afsnit 2.

ECO **Kontrollampe for ECO-modus** Den tændes, når ECO -modus tilkobles.

Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

Kontrollampe for ikke spændte seler foran

Se afsnittet "Sikkerhedsseler" i kapitel 1.

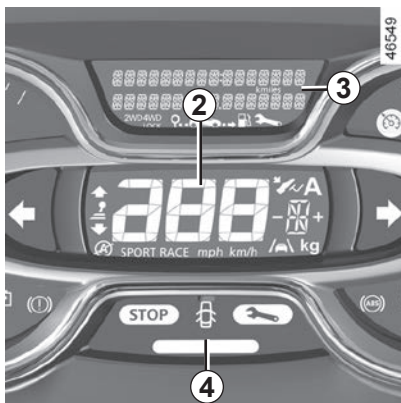
Kontrollampe for åben/ne dør/e

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)

46547



Omdrejningstæller 1
(gradinddeling $\times 1\ 000$)



Speedometer 2
(km eller mil i timen)

Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængig af biltypen og landet, afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 40 sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.

Indikator for kørestil 4

Der henvises til afsnittet "ØKO-kørsel" i kapitel 2.



Information om minimum oliestand.

Displayet 3 advarer ved motorstart, hvis der er minimal oliestand. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

Brændstofmåler 5

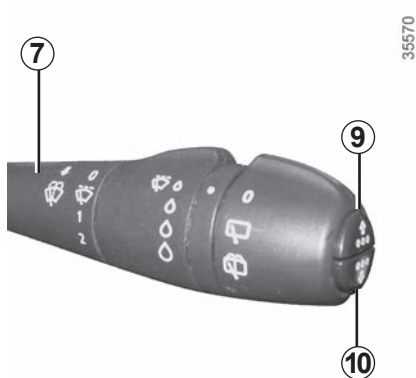
46548

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)



Instrumentbræt 6 i miles (mulighed for at skifte til km/t)

- Når tændingen er slået fra, skal du trykke på knappen **9** eller **10** for enden af kontakttarmen **7** og på startknappen **8**;
- indikatoren for kørehastighedens måleenhed blinker i ca. ti sekunder, hvorefter den nye enhed vises: slip knappen **9** eller **10** så snart enheden ikke længere blinker.



Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.



Bemærk: efter strømsvigt vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen.

INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- Kørt kilometer.
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen );
- advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen .

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.



Knapper på displayet 2 og 3

Blad gennem de følgende informationer opad **2** eller nedad **3** ved korte tryk efter hinanden (Visning afhænger af vognenes udstyr og landet).

- a) Kilometertæller og triptæller.
- b) brændstofforbrug;
- c) gennemsnitsforbrug;
- d) øjeblikkeligt forbrug;
- e) estimeret kørestrækning med resterende brændstofbeholdning;

- f) kørt kilometer;
- g) gennemsnitshastighed;
- h) kørestrækning til næste serviceeftersyn, olieskiftstæller;
- i) nulstil dæktrykket
- j) hastighedsbegrænser/fartpilot;
- k) ur og temperatur;
- l) udlæsning af instrumentjournal, funktionsfejl og informationsmeddelelse;
- m) procentvolumen af resterende reagens.



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" trykkes på knappen **2** eller **3**, indtil triptælleren nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Med displayet på en af kørselsparametrene udføres et langt tryk på tasten **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:




- Når vognen har overstået en accelerationsfase;
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor).
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.




INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (1/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) Kilometertæller og triptæller.</p>
<p>FUEL USED 8L</p> 	<p>⇒ b) Kørselsparametre. Brændstofforbrug. Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.</p>
<p>AVERAGE 5.8 L/100</p> 	<p>⇒ c) Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.</p>
<p>CURRENT 7.4 L/100</p> 	<p>⇒ d) Øjeblikkeligt forbrug. Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.</p>

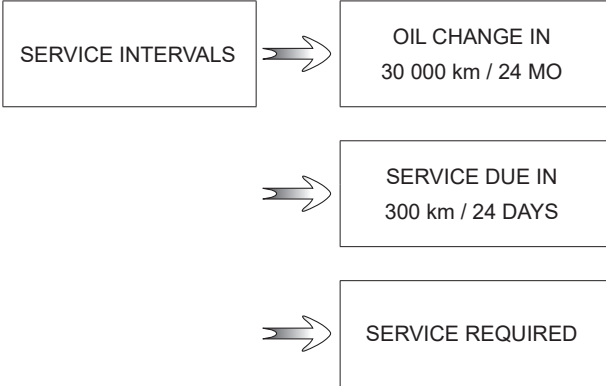

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (2/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p>RANGE 541 km</p> 	<p>⇒ e) Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Vises efter min. 400 meters kørsel.</p>
<p>DISTANCE 522 km</p> 	<p>⇒ f) Kørt distance siden sidste nulstilling.</p>
<p>AVERAGE 89.4 km/h</p> 	<p>⇒ g) Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.</p>






INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (3/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYRSNIVEAU OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p data-bbox="145 210 639 255">Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat)</p> <div data-bbox="87 300 692 686"><p data-bbox="102 339 325 361">SERVICE INTERVALS</p><p data-bbox="465 322 651 381">OIL CHANGE IN 30 000 km / 24 MO</p><p data-bbox="470 462 647 521">SERVICE DUE IN 300 km / 24 DAYS</p><p data-bbox="450 619 666 641">SERVICE REQUIRED</p></div>	<p data-bbox="715 272 1195 294">h) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</p> <p data-bbox="745 297 1427 415">Med tændingen tilsluttet, motoren standset og meddelelsen "SERVICE INTERVALS" vist trykkes på knappen 2 eller 3 i ca. 5 sekunder for at vise kørestrækningen til næste serviceeftersyn (afstand eller tidsrum indtil næste olieskift). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul data-bbox="745 418 1427 521" style="list-style-type: none">- Kørestrækning mindre end 1500 km eller en måned: Meddelelsen "foretag service" vises sammen med den nærmeste termin (kilometer tal eller tid).- Kørestrækning lig med 0 km eller dato for olieskift nået: Meddelelsen "SERVICE REQUIRED" vises samtidig med . <p data-bbox="745 540 1294 563">Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.</p>
<p data-bbox="84 768 1427 841">Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.</p> <p data-bbox="84 852 1427 897">Nulstilling: For at nulstille funktionen kørestrækning inden næste olieskift og vise kørestrækning (afstand og tid) inden næste olieskift holdes knappen 2 eller 3 nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil kørestrækning inden olieskift vises uden at blinke.</p>	

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (4/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<p>TYRE PRESSURE SET <PRESS-HOLD></p>	<p> i) Nulstil dæktrykket. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.</p>
<p>BEGRAENSER 90 km/h</p>	<p> j) Hastighedsbegrænser/fartpilot. Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.</p>
<p>FARTPILOT 90 km/h</p>	
<p>13 °C 16:30</p>	<p> k) Ur og temperatur. Der henvises til afsnittet "Tid og udendørs temperatur" i kapitel 1.</p>
<p>NO MESSAGE MEMORISED</p>	<p> l) Instrumentjournal. Viser løbende følgende: – meddelelser (passagerairbag OFF...); – Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).</p>
<p>ADBLUE 62%</p>	<p> m) procentvolumen af resterende reagens. Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.</p>


INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser


De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
«PARKING BRAKE ON»	Angiver, at håndbremsen er trukket.
«BATTERY LOW START ENGINE»	Angiver, at det er nødvendigt at starte vognen for at oplade batteriet (efter et længere stop, hvor radioen har været tændt, f.eks.).
«TOP UP OIL LEVEL»	Angiver, at oliestanden skal justeres.
«AUTO DOOR LOCK OFF»	Angiver, at funktionen "automatisk låsning af dørene under kørsel" er deaktiveret.
«STEERING WHEEL NOT LOCKED»	Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.

INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
<p>« CLEAN DIESEL FILTER »</p> <p>”CHECK VEHICLE”</p> <p>”CHECK AIRBAG”</p> <p>”Check antipollution system”</p>	<p>Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.</p> <p>Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en olieniveauføler.</p> <p>Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses.</p> <p>– Angiver en fejl i bilens emissionskontrolsystem.</p> <p>– Angiver en fejl i emissionsreduktionssystemet, når advarselsslampen  også lyser. Se afsnittet ”Reagensbeholder” i kapitel 1.</p>

INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselslampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Forklaring på digitalvisningen
«GEAR BOX RISK OF BREAKAGE»	Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.
«Braking system fault»	Angiver et problem med bremsesystemet.
«BATTERY CHARGING FAULT»	Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).
«PUNCTURE»	Angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.

UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (1/2)



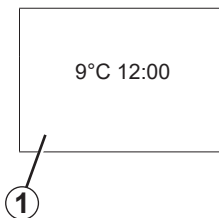
Display A

(afhængigt af model)

For at få adgang til displayet **1** til indstilling af tid trykkes på knappen **2** eller **3**. Vent i nogle sekunder.

Time- og minuttallene blinker. I indstillingsmode udføres et langt tryk på knappen **2** eller **3** for at indstille timetallet.

Når timeangivelsen blinker, trykkes flere gange kort eller længerevarende på knappen **2** eller **3** for at indstille dem.



Udfør derefter et langt tryk på knappen **2** eller **3** for at godkende timetallet.

Minuttallet blinker: Tryk gentagne gange eller langvarigt på knappen **2** eller **3** for at indstille dette.

Når indstillingen er afsluttet, vises timetal og minuttal konstant i ca. 2 sekunder; uret er hermed indstillet.

Der kan herefter skiftes til andet display.



I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (2/2)



Display B

Køretøjer udstyret med multimedie-berøringsskærm, navigationssystemer, telefoner, mv.

Der henvises til de specielle brugsvejledninger vedrørende enkeltheder for modeller udstyret med disse systemer.

Udendørstermometer

Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$ vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for isslag.



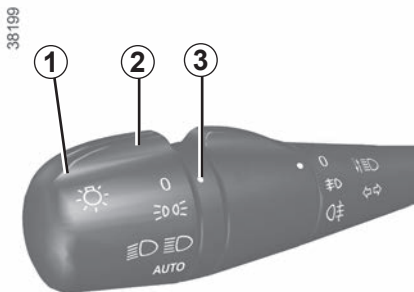
Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/4)



Positionsllys

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne over for mærket **3**.

Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Slukning af positionsllys

Manuelt ved at føre ringen **2** til position **0**.



Funktionen til tænding af daglygter

(udelukkende forlygter)

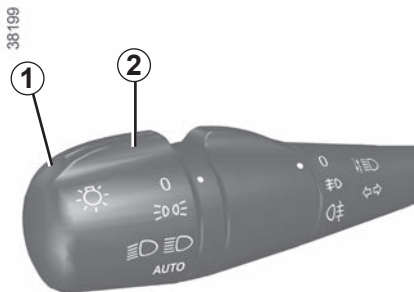
Kørelset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontakarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed (der henvises til afsnittet "Indstilling af lygtehøjden" i kapitel 1).



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/4)



Nærlys

Manuel funktion

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion

(afhængig af model)

Drej kraven **2**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **3**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Slukning af nærlys

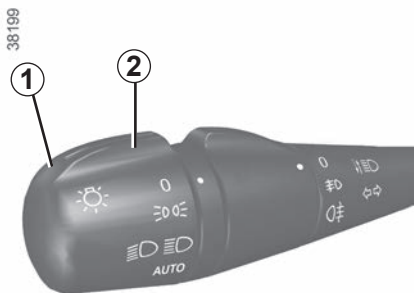
- Før manuelt kraven **2** i position **0**;
- Med ringen **2** i position AUTO slukkes nærlysene automatisk, når motoren er standset, når venstre fordør åbnes, og når vognen låses. I dette tilfælde tændes nærlysene igen næste gang motoren starter, alt afhængig af lyset udenfor, uden at kontaktarmen **1** betjenes.

Bemærk: Hvis fjernlysene eller tågelygterne er tændt, slukkes belysningen ikke automatisk.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen med bagdøren åben, kan baglygterne være dækket. Du bør advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af den lokale lovgivning i det land, du befinder dig i.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/4)



Funktionen ”følg-hjem-lys”

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

Med motoren og lygter slukket og ringen **2** i positionen **0** skal du trække kontaktarmen **1** ind mod dig selv: Nærlyset tændes i ca. 30 sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til ca. to minutter). Meddelelsen ”_ _ _” efterfulgt af belysningstiden vises på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kraven **2** til en vilkårlig position, derefter sættes den i position **0**.



Fjernlys

Med motoren i gang og nærlyset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet. Ved påny at trykke kontaktarmen **1** imod dig selv, skiftes tilbage til nærlys.

Slukning af fjernlys

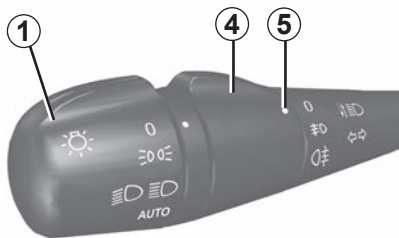
Manuelt ved at føre ringen **2** til position **0**.

Lydsignal for tændte lygter

Der lyder et lydsignal, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/4)

38189



Forreste tågelygter

Drej den midterste del **4** af kontakarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **5**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Drejelygtfunktion

Under en svingning vil en af fortågelygterne tændes for at oplyse svinget, når nærlyset er tændt, og under særlige forhold (hastighed, rattets vinkel, kørsel fremad, blinklys tændt m.v.).



Tågebaglygte

Drej midterringen **4** på kontakarmen, indtil symbolet står ud for mærket **5**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængig af den valgte lygteføring. En kontrollampe i instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, - så generer du ikke de bagved kørende bilister.

Slukning

Drej på ny på den midterste del **4**, indtil symbolet står ud for mærket **5** svarende til den tågelygte, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanterne med bagdøren åben, kan baglygterne være dækket. Du bør advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af den lokale lovgivning i det land, du befinder dig i.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)



På modeller udstyret hermed kan lyshøjden indstilles efter vognens belastning ved hjælp af kontakten **A**.

Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lyshøjden, og opefter for at hæve lyshøjden.

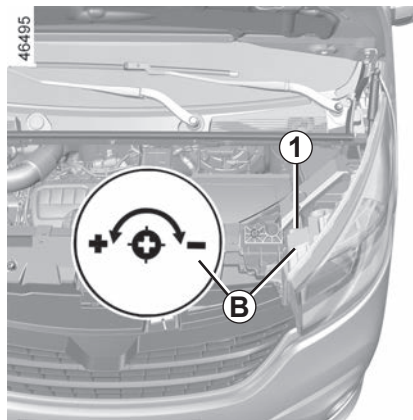
Belastningsstand	Position for kontakten
Uden belastning, kun fører	0
Fører med passager(er) og fyldt bagagerum (1)	2
Øvrige tilfælde	Ifølge førerens vurdering

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

(1) Belastning på grænsen af maksimal tilladt totalvægt.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt midlertidigt at få reguleret lysene under opholdets varighed.



Midlertidig indstilling

(version med halogenpære)

Åbn motorhjelmen og find mærket **B** i nærheden af en af forlygterne.

For hver forlygte drejes skruen **1** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende en kvart omgang mod - for at sænke lygtehøjden.

Gå tilbage til den oprindelige indstilling, når køreturen er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod plussymbolet for at hæve lygtehøjden.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



Horn

Tryk på ratpuden **A**.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

Retningsafviserblinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Impulsbetjening

Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet. I dette tilfælde placeres grebet **1** halvvejs og slippes derefter: Kontaktarmen vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.



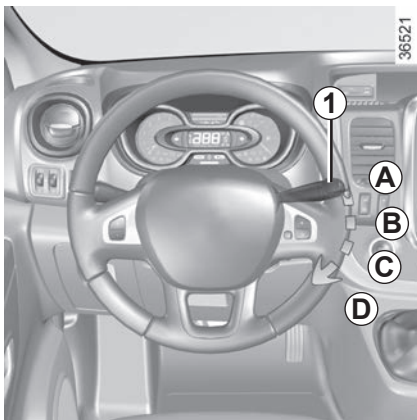
Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Du kan slukke det ved at trykke en gang på kontakten **2**.

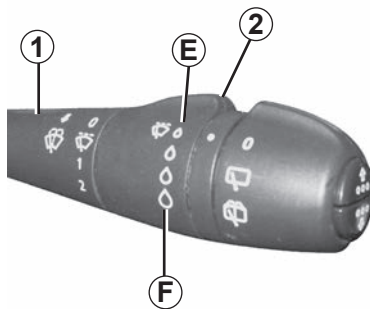
FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/2)



Med tændingen tilsluttet bevæges kontakarmen **1**

- **A stop.**
- **B Intervalvisker.**
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven **2**.
- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Positionerne **B** og **C** er tilgængelige med tændingen tilsluttet. Positionen **D** er kun tilgængelig, når motoren kører.



Særlig funktion

Under kørsel vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed. Enhver aktivering af kontakarmen **1** har fortrinsret, og medfører derfor afbrydelse af den automatiske funktion.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser

Vogne med automatisk viskerfunktion

Med motoren i gang bevæges kontrolarmen **1**

- **A stop.**
- **B automatisk valg af viskerhastighed**
Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje ringen **2**:
 - **E** : min. følsomhed
 - **F** : maksimal følsomhed
- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Bemærk: Når det er tåget eller ved snefald er automatisk viskerhastighed ikke systematisk, og vinduesviskerne skal styres af føreren.

Position **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Position **B** og **D** kan kun opnås, når motoren kører.

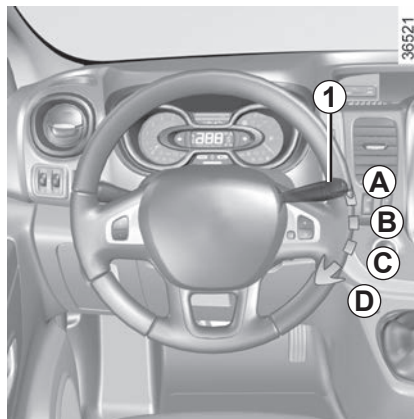
FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (2/2)



Bemærk

Der er en vedligeholdelsesposition til rådighed for at kunne udskifte viskerbladene.

Med tændingen slået til og motoren slukket sænkes vinduesviskerens kontakttarm **1** helt (**D**). Viskerarmene stopper i en stilling væk fra motorhjelmen (se afsnittet Viskerblade i kapitel 5).



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes kontakttarmen **1** imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontakttarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

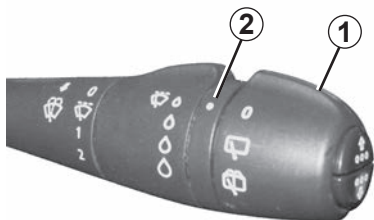
Udskift viskerblade, så snart deres ydeevne mindses cirka en gang om året (der henvises til afsnittet "Vinduesviskerblad" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

BAGRUEVISKERE, SPRINKLERE

35570



Bagrudevisker med intervalfunktion afhængigt af hastigheden

Med tændingen tilsluttet drejes enden af kontaktarmen **1**, indtil symbolet befinder sig foran mærket **2**.

Viskerfunktionen varierer afhængigt af vognens hastighed.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet drejes enden af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **2**.

Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudevisker-funktionen.

Særlig funktion

Når forrudeviskerne anvendes eller er aktiveret til automatisk valg af viskerhastighed vil der igangsættes en viskerfunktion med interval på bagruden, når bakgearet bringes i indgreb.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktarmen **1** sættes i stopposition.

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

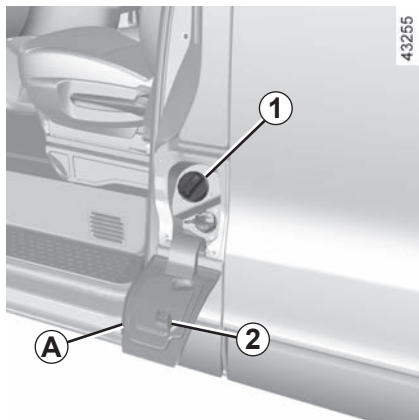
- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

Udskift viskerblade, så snart deres ydeevne mindses cirka en gang om året (der henvises til afsnittet "Vinduesviskerblad" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

BRÆNDSTOFTANK (1/3)



Brændstoftankens kapacitet: Cirka 80 liter.

Åbn venstre fordør for at åbne lågen **A**.
Under påfyldning bruges dækselholderen **2** på lågen **A** til at ophænge dækslet **1**.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.

Brændstoftype

Anvend **udelukkende brændstof af god kvalitet**, som overholder den gældende lovgivning i hvert land. Det **skal** overholde specifikationerne på etiketten på dækslet **A**.
Læs mere i kapitel 6: Motorspecifikationer.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtrykksspuling.

Dieselmodeller

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **A**.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Undlad at tilsætte **noget som helst** til brændstoffet (additiv, reagens osv.), da det kan beskadige motoren.

BRÆNDSTOFTANK (2/3)

Brændstofpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Lågen **A** og studsene skal holdes rene.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), når der skal påfyldes brændstof: stop motoren (se venligst afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Brændstofftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Undlad at tilsætte **noget som helst** til brændstoffet (additiv, reagens osv.), da det kan beskadige motoren.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.

BRÆNDSTOFTANK (3/3)

Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmodel

Modeller med nøgle/fjernbetjening

- Sæt tændingsnøglen i position "Start" **M** (der henvises til afsnittet "Tændingskontakt" i kapitel 2) og vent nogle minutter, før du starter, så brændstoffilteret bliver udluftet.
- drej nøglen i position **D**. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren;
- hvis motoren ikke starter efter flere forsøg, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når



som helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Modeller med RENAULT-kort

Indsæt **RENAULT**-kortet i kortlæseren **3**. Tryk på startknappen **4** uden at træde på pedalerne. Vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.

REAGENSBEHOLDER (1/5)

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Bemærk, at misligholdelse af gældende bestemmelser kan føre til retlige skridt over for køretøjets ejer.

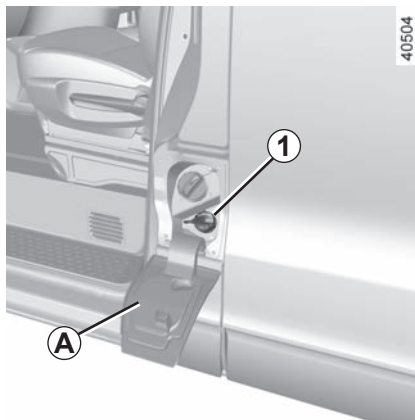
Funktionsprincip

Reagenset er beregnet til dieselmotorer udstyret med SCR-systemet (selektiv katalytisk nedsættelse). Reducer mængden af nitrogenoxider i udstødningsgasser ved hjælp af reagensen.

Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret samt kørestil.

Reagenskvalitet

Brug **kun reagenser, der overholder standarden ISO 22241** og stemmer overens med mærket på beholderen på dækslet til brændstoftanken.



Efterfyldning

Brændstoftankens nettokapacitet: ca. 20 liter eller 24,7 liter (afhængigt af biltype).

Med tændingen slået fra åbnes venstre fordrør for at åbne lågen **A**. Skru dækslet **1** af.

Bemærk: Ammoniumhydroxid dampe kan sive ud fra dækselåbningen, når temperaturen i beholderen er høj.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), før reagenset påfyldes: Stop motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Hvis meddelelsen "xxxKM fejl Påfyld Adblue" vises, skal reagensbeholderen fyldes op ifølge påfyldningsvejledningen.

Risiko for immobilisering af køretøjet.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder. Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

REAGENSBEHOLDER (2/5)

Forholdsregler ved anvendelse

Tanken kan fyldes ved pumpen. I andre tilfælde er det vigtigt at læse de oplysninger, der vises på reagensbeholderen (f.eks. dåsen eller flasken).

Vær forsigtig med reagenset under påfyldning. **De kan beskadige tøj, sko, karosseridele osv.**

Hvis reagenset flyder over eller kommer i kontakt med lakken, skal du hurtigt rengøre området med masser af koldt vand og en blød klud.

Bemærk: Hvis reagenset krystalliserer, skal du bruge en blød svamp.


I ekstremt koldt vejr

I frostvejr skal reagensbeholderen påfyldes, når kontrollampen tændes, og meddelelsen "Påfyld Adblue inden 1500 km" vises, eller, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "Påfyld Adblue inden 1200 km" vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Reagenset fryser ved en temperatur på under -10 °C.

Påfyld ikke additiv, hvis væsken er frosset under disse forhold. Hvis det er nødvendigt

at påfylde reagens ( slået til), skal du først parkere køretøjet et varmere sted, så reagenset bliver flydende igen. Alternativt kan du bede en autoriseret tekniker påfylde reagensvæske.



Reagenset må ikke komme i kontakt med øjne eller hud. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.



Der må ikke udføres nogen former for arbejde på systemet. For at undgå beskadigelse er det kun uddannet personale fra vores netværk, der må udføre arbejde på systemet.

Efter påfyldning af reagens skal du kontrollere, at beholderdækslet og låget er lukket. Start motoren, og **VENT 10 sekunder, mens køretøjet holder stille med motoren kørende**, inden du kører videre.


Hvis dette ikke følges, vil påfyldningen af tanken ikke blive automatisk registreret, før efter mindst flere minutters kørsel.

Meddelelsen "FILL ADBLUE" og/eller kontrollamperne vises fortsat, indtil påfyldningen er blevet registreret af systemet.

REAGENSBEHOLDER (3/5)

Service/rækkevidde



Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Display viser	Hvad skal du gøre?
-	"ADBLUE LEVEL CORRECT" (afhængigt af køretøjet)	-
-	"Påfyld Adblue inden 2400 km"	Hvis meddelelsen vises med tændingen slået til, har du under 2.400 kilometers kørsel tilbage . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 tændes.	"Påfyld Adblue inden 1500 km" eller, afhængigt af køretøjet, "Påfyld Adblue inden 1200 km"	Hvis meddelelsen vises, når tændingen slås til, resterer der en kørestrækning på mellem 1.500 km og 1.000 km eller, afhængigt af køretøjet, mellem 1.200 km og 800 km . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.

REAGENSBEHOLDER (4/5)

Service/rækkevidde







Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Display viser	Hvad skal du gøre?
 tændes.	"xxxKM fejl Påfyld Adblue"	Meddelelsen vises, når tændingen slås til, og den gentages: – ca. hver 100 km resterer der en kørestrækning på mellem 1.000 km og 200 km eller, afhængigt af køretøjet, mellem 800 km og 200 km ; – cirka hver 50 km, du har mindre end 200 km's kørsel tilbage . Under alle omstændigheder skal du eller en autoriseret forhandler påfylde reagensbeholderen hurtigst muligt .
 blinker.	"0KM fejl Påfyld Adblue"	Motoren nægter at starte. For at genstarte skal du selv påfylde reagensbeholderen.

REAGENSBEHOLDER (5/5)

Systemfejl

De integrerede kontrollamper, som er beskrevet herunder, ledsages af en "biptone".

Kontrollamper	Display viser	Fortolkninger
 og  tændes.	"Tjek antifor-ureningssystem"	Angiverensystemfejl. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	"xxxKM Fejl anti forurening"	Indikerer en systemfejl, og at der resterer en kørestrækning på mindre end 1.000 km eller, afhængigt af køretøjet, mindre end 800 km, indtil det ikke længere er muligt at genstarte køretøjet. Disse advarsler gentages: – hver 100 km's kørsel, indtil der er cirka 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan startes igen – hver 50 km, når der er under 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan starte. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	"0KMFejl anti forurening"	Angiver, at når tændingen slås fra, kan bilen ikke starte igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkørsel	2.2
Tændingskontakt	2.2
Start og stop af motor med nøgle/fjernbetjening	2.3
Start, stop af motoren: Køretøj med RENAULT-kort	2.4
Funktionen Stop and Start	2.7
Enkeltheder – Dieseldrevne versioner	2.11
Gearstang / Håndbremse	2.12
Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel	2.13
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.17
Miljøet	2.18
Alarm for tab af dæktryk	2.19
Korrektionssystem og kørselshjælp	2.22
Fartbegrænsning,	2.27
Fartpilot	2.30
Funktion for "Hastighedsblokering"	2.34
Hurtig tomgang	2.35
Parkeringshjælp	2.36
Bakkamera	2.38
Automatgear	2.40

TILKØRSEL/STARTKONTAKT: vogn med nøgle

Modeller med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.



Position "Stop og ratlås" S

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til låsen går i indgreb.

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Position "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

Position "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

Position "Start" D

Hvis motoren ikke starter, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres. Slip nøglen, så snart motoren starter.

Bemærk: på modeller med dieselmotor kan der på grund af forvarmningen gå nogle sekunder mellem aktivering af nøglen og start af motoren.

START, STOP AF MOTOREN: vogn med nøgle



Start af motor

Drej tændingsnøglen til positionen "Marche" **M**, og hold den i denne position, indtil advarselslampen for forvarmning af motoren

 slukker.

Med automatgear:

- gearvælgeren er i position **P**, bremsepedalen er trykket tilstrækkeligt hårdt ned, og speederen er ikke trykket ned;
- eller
- gearvælgeren er i position **N** med parkeringsbremsen aktiveret, bremsepedalen er sluppet, og speederpedalen er ikke trykket ned.

Gælder alle modeller:

Drej nøglen til positionen "Démarrage" **D** uden at træde på speederpedalen.

Slip nøglen, så snart motoren er igang.

Start af biler

På en plan vejbane, og med et køretøj uden belastning, anbefales det at starte i andet gear.



Start aldrig vognen i frigeare på en skråning. Risiko for deaktivering af servostyringen.

Der kan herved opstå risiko for uheld.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.

Standstning af motoren

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage til positionen "Stop" **St**.



Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med RENAULT -kort (1/3)



RENAULT-kortet skal være i kortlæseren 1 eller inden for registreringsområdet 3.

Sådan starter du:

- i køretøjer med automatgear skal gearstangen placeres i position **P**, derefter træder du på bremsepedalen og trykker på knappen **2**;
- i køretøjer med manuelt gear skal du trykke på bremsepedalen eller koblingen og derefter på knappen **2**. Hvis et gear er i indgreb, kan du kun starte, hvis koblingspedalen trædes ned.



Start af biler

På en plan vejbane, og med et køretøj uden belastning, anbefales det at starte i andet gear.



Start aldrig vognen i frige gear på en skråning. Risiko for deaktivering af servostyringen.

Der kan herved opstå risiko for uheld.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

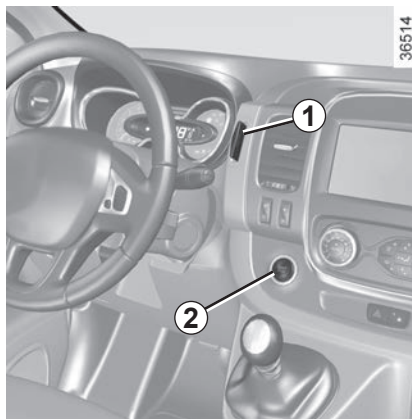
Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med RENAULT -kort (2/3)

Specifikationer

- Hvis en af betingelserne for start ikke er opfyldt, vises meddelelsen "bremsepedalen + START" eller "Betjen koblingspedal + START" eller "Vælg position P" på instrumentbrættet;
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **2** for at hjælpe med oplåsning af ratstammen, i så tilfælde vises meddelelsen "Drej rattet + START" for at minde dig om det;
- I tilfælde af motorstart ved meget lav udendørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.



Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

For at kunne anvende de andre funktioner skal **RENAULT**-kortet være i kabinen eller sættes i kortlæseren **1**, hvorefter der trykkes på knappen **2** uden at træde på pedalerne.

Funktionsfejl

I visse tilfælde vil **RENAULT** kortet med "håndfri betjeningstilstand" ikke fungere:

- hvis **RENAULT**-kortets batteri er opbrugt, eller vognens batteri er afladet;
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Meddelelsen "PLEASE INSERT KEYCARD" vises på instrumentbrættet.

Indsæt **RENAULT**-kortet i bund i kortlæseren **1**.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.

START, STOP AF MOTOREN: køretøj med RENAULT -kort (3/3)



Betingelser for standsning af motoren

Køretøjet skal være standset.

Køretøjet skal være standset med gearstangen sat i **P** for køretøjer med automatgear.

Med **RENAULT**-kortet i kortlæseren **1** eller inden for registreringsområdet **3** trykkes på knappen **2**: Motoren stopper. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af køretøjet.



Hvis **RENAULT**-kortet ikke længere er i kabinen, når du forsøger at stoppe motoren, vises meddelelsen "Intet nøglekort Tryk og hold" på instrumentbrættet: Hold knappen **2** nede i mere end 2 sekunder.

Med standset motor vil det tilbehør (radio osv.), som blev anvendt, indtil motoren blev standset, fortsat fungere i cirka 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.



Hvis du forlader køretøjet, især hvis du har et kort på dig, skal du sikre dig, at motoren er helt standset.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

FUNKTIONEN STOP AND START (1/4)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes. Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor


Køretøjet har kørt siden sidste stop.

Med automatgear:

- gearet er i position D, M eller N;
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- gaspedalen er ikke trykket ned;
- og
- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

Med manuelt gear:

- Køretøjet er sat i frigear (dødpunkt);
- og
- koblingspedalen er sluppet. Hvis kontrol-lampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt;
- og
- Køretøjets hastighed er lavere end cirka 5 km/t.

For alle modeller:

Advarselslampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand. Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Når motoren går på standby, vil servostyringen muligvis ikke fungere længere.

I sådan et tilfælde kommer den til at fungere igen, når motoren ikke længere er på standby eller hastigheden overstiger ca. 1 km/t. (ned ad bakke, på skråninger osv.).



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes uden at sættes på standby (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).

Hvis du forlader køretøjet, vil et lydssignal og meddelelsen "IGNITION OFF" minde dig om, at motoren er på standby og ikke stoppet.

FUNKTIONEN STOP AND START (2/4)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

Hold koblingspedalen nede.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.

Afslutning af standbytilstand

Med automatgear:

- bremsepedalen skal være sluppet, og position D eller M anvendes;
- eller
- Bremsepedalen slippes, når gearet er i stillingen N, og håndbremsen er trukket;
- eller
- Der trykkes på bremsepedalen igen, når gearet er i stillingen P eller N, og håndbremsen er trukket;
- eller
- Bilens gear er i stillingen R;
- eller
- speederpedalen er trykket ned.

Med manuelt gear:

- køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned;
- eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

Bemærk: afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på

standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse

Genstart kan afbrydes, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, mens gearet er i indgear.

Når der fyldes brændstof på bilen, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Stands altid motoren (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

FUNKTIONEN STOP AND START (3/4)

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

for modeller udstyret med et kort:

- førerdøren er ikke lukket;
- førerens sikkerhedssele er ikke spændt.

gælder alle modeller:

- køretøjet er sat i bakgear;
- motorhjælmen er ikke låst;
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- højden er for høj;

- hældningen er for stejl for køretøjer udstyret med en automatisk gearkasse;
- funktionen "klart udsyn" aktiveres (se afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- motorens temperatur er for lav;
- antiforureningssystemet regenereres;
- funktionen "Hurtig fartnedsættelse" er aktiveret (se oplysningerne om "Hurtig fartnedsættelse" i kapitel 2);
- ...

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet og oplyser dig om, at motoren ikke kan sættes i standbytilstand.

Særligt for køretøjer med et kort

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds osv.), og føreren tager sikkerhedssele af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet, afbrydes tændingen.

For at genstarte og genaktivere funktionen Stop and Start skal motoren startes (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).



Deaktiver funktionen Stop and Start ved ethvert indgreb i motorrummet.

FUNKTIONEN STOP AND START (4/4)

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- funktionen "klart udsyn" aktiveres (se afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...

Særlige funktioner i køretøjer med fjernbetjening

Nogle af disse forhold forhindrer automatisk genstart af motoren ved åbning af:

- en af dørene på vogne med nøgle;
- døren i passagersiden på køretøjer med et kort.



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Start&stop deaktiveret" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Bemærk: Når motoren er på standby, vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "STOP AND START ACTIVATED" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang bilen startes (se "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek Start&stop" vises på instrumentbrættet og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** tændes, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes uden at sættes på standby (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).

SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotorerne er udstyret med et indsprøjtningssystem, **der forhindrer, at det maksimale omdrejningstal overskrides**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "Check antipollution system" vises, fulgt af kontrollamperne



og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

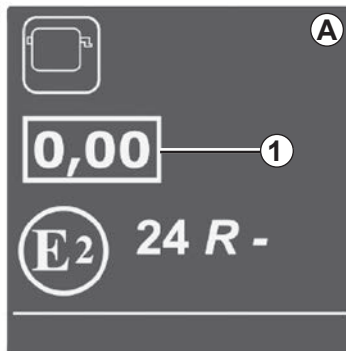
Under kørsel, afhængigt af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Hvis køretøjet **har været løbet helt tør for brændstof**, skal brændstofkredsløbet spædes efter genopfyldning af tanken: Se afsnittet "Brændstofftank" i kapitel 1, før du starter motoren igen.

43218



Etiket til uigennemsigthed af motorrøg

Du kan finde **1**-oplysninger om **A**-etiketten i motorrummet.

1 Dieseludstødningsemission.

Forholdsregler ved vinterkørsel

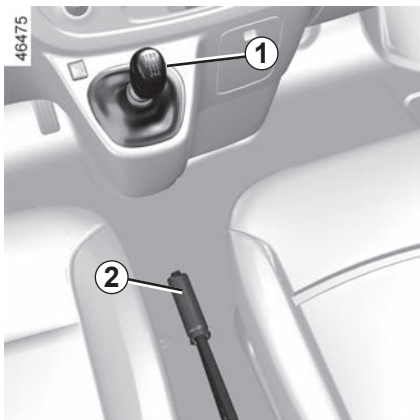
Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

GEARSTANG/HÅNDBREMSE



Gearstang

Skift til bakgear

Modeller med mekanisk gearkasse: Skub håndtaget til neutral, og skub derefter håndtaget til bakgear.

Kraven **1** skal løftes op mod gearstangs-knoppen for at kunne skifte til bakgear.

Modeller med automatgear: Se oplysningerne i afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, så snart bakgearet bringes i indgreb.

Versioner udstyret med parkeringssensorer henvises til kapitel 2, i afsnittet om "parkeringssensorer" hvor der findes flere enkelt-heder.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk grebet en smule op efter, tryk knappen **2** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Hvis håndbremsen ikke er helt slækket, lyser den røde kontrollampe på instrumentbrættet.

Trækning af håndbremsen

Træk grebet op efter, og kontroller, at vognen er helt standset.



Mens bilen holder stille, afhængig af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1- eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.



I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen blive beskadiget (f.eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.

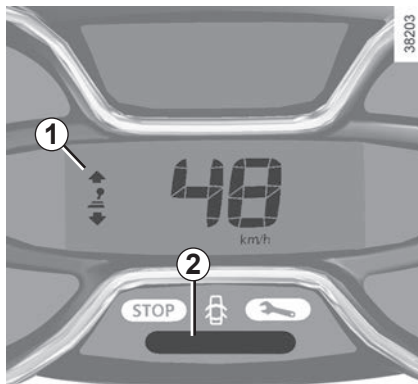
GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/4)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Omdrejningstæller.
- Indikator for hastighedsændring.
- Indikator for kørestil.
- Ruteoversigt og øko-råd via multimediedisplayet.
- ECO-tilstand aktiveres med ECO-knappen.
- Afsnittet Stop and Start (se oplysningerne om "Stop and Start-funktionen" i afsnit 2).

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



Indikator for hastighedsændring 1

Afhængigt af modellen vil en indikator på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til højere eller lavere gear, for at optimere forbruget:



sæt i næste gear.



sæt i lavere gear.

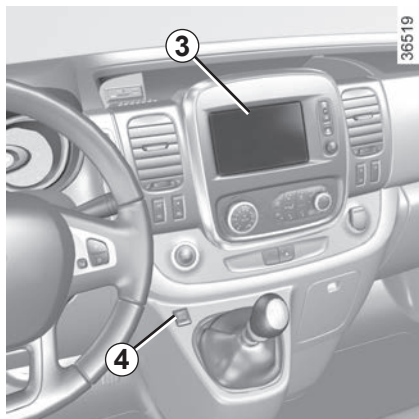
Indikator for kørestil 2

Den informerer dig i realtid om den valgte kørestil. Du advares ved hjælp af kontrol-lampens 2 farve.

- Grøn: Smidig og økonomisk kørsel.
- Gul: Kørsel ikke smidig nok.
- Orange: Kørsel for energisk.

Du kan, hvordan du kan **aktivere/deaktivere** indikatoren for kørestil, i brugervejledningen for multimediesystemet.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/4)



Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på **3** skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet.



En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, desto lavere er brændstofforbruget. Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.

ØKO-modus

ECO-modus er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).

Begrænsning af acceleration tillader kørsel i byområde med lavt brændstofforbrug. Når ECO-tilstand anvendes, er det normalt at bemærke en ændring af varmeniveauet.

Aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **4**.

Kontrollampen **5 ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt deaktivere ECO-modus for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/4)

ECO-modus genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten **4**.

Kontrollampen **5 ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.



Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen og fastgjort med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

Risiko for at pedalerne sætter sig fast



Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel

Adfærd

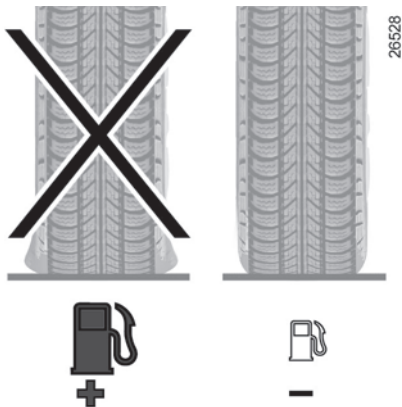
- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- Dynamisk kørsel med mange fartskeft koster dyrt i brændstof i forhold til den vundne tid.

- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear. Køр altid i det højest mulige gear.
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (4/4)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktpe kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kørsel i længere tid end nødvendigt med en tom tagbaggebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOJDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Det er vigtigt at bemærke, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen kan få følger for bilejeren. Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningsystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få udført indstillinger og kontroller af din bil hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne beskrevet i dit serviceprogram: de har alle materialerne, der kan garantere for at din vogn bevarer dens originale indstillinger.

Motorjustering

- **Luftfilter, dieselfilter:** et tilsnævset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tomgang:** tomgangssystemet kræver ingen justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningsystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Denne engagement er kendetegnet af fabrikantens eco² signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Din bil er udviklet til at udskille mindre udstødningsgas (CO₂) under brug, og derved bruge mindre brændstof (f.eks.: 170 g/km svarende til 6,4 l/100 km for en diesebil).

Derudover er vognene udstyret med anti-forureningssystemer såsom katalysatoren, lambdasonden etc.

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

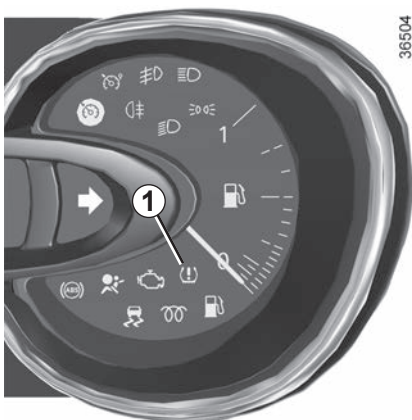
Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturene og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/3)



38504

Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen, der måler dæktrykket regelmæssigt under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advisere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- Efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog)
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på de 4 dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/3)



Fremgangsmåde for nulstilling

Tilslut tændingen

- Udfør korte tryk på en af knapperne **3** eller **4** for at vælge funktionen "TYRE PRESSURE SET <PRESS-HOLD>" på displayet **2**.
- Hold knappen **3** eller **4** inde (i cirka tre sekunder) for at starte nulstillingen. Meddelelsen "PRESSURE REF ONGOING" angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

Bemærk

Værdien for referencetrykket må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

Visning

Displayet **2** på instrumentbrættet informerer om eventuelle oppumpningsfejl (hjul med for lavt dæktryk, punkteret hjul m.v.).

« ADJUST TYRE PRESSURE »

Kontrollampen  lyser fulgt af meddelelsen "ADJUST TYRE PRESSURE". De angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt.

Kontrollampen  slukkes efter nogle minutters kørsel.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

« PUNCTURE »

Kontrollampen  lyser konstant efterfulgt af meddelelsen "PUNCTURE" og et lydsignal.

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen **STOP**.

De angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et værksted, der er godkendt for mærket, hvis dækket er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.




Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/3)

« CHECK TYRE PRESSURE SENSORS »

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "CHECK TYRE PRESSURE SENSORS".

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen .

De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (for eksempel reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte et autoriseret værksted.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, må det påregnes at være **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)** højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.



Udskiftning af hjul/dæk

Systemet kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, hjulkapsler...). Se afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

Reservehjul

Når bilen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler. Når det er monteret på kø-

retøjet, blinker kontrollampen  i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af kontrollampen , og meddelelsen "CHECK TYRE PRESSURE SENSORS" vises på instrumentbrættet.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppustning af dæk

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.



Udskiftning af hjul

Da systemet kan være op til flere minutter, alt efter kørslen, om at assimilere trykket, skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELHJÆLP (1/5)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- **Antiblokeringsystem (ABS).**
- **Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og anti-hjulspin-system;**
- **Kørselshjælp til kørsel med anhænger;**
- **Bremseforstærkningssystem.**
- **Kontrol af vejgreb.**
- **Starthjælp på skråning.**

Antiblokeringsystem (ABS)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

-  og  lyser på instrumentbrættet efterfulgt af meddelelserne "CHECK ABS", "CHECK BRAKING SYSTEM" og "Check ESC": Det indikerer, at ABS, ESC og servobremsesystemet deaktiveres. **Bremssning er altid sikret;**

-  ,  ,  og  lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "Braking system fault": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/5)

Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulspin-system.

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulspinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udføres på speederpedalen.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Check ESC", og kontrollampen

perne  og  lyser på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspinsystemet. Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselsituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELHJÆLP (3/5)

Kørselshjælp til kørsel med anhænger

Dette system medvirker til at bevare kontrollen over vognen ved anvendelse af anhænger. Det registrerer de rystelser, der opstår ved kørsel med en anhænger under særlige kørselsforhold.

Funktionsbetingelser

- Anhængertrækket skal være godkendt af et autoriseret værksted;
- Lyskeglen skal være godkendt af et autoriseret værksted;
- Anhængertrækket skal være tilkoblet vognen.

Funktionsprincip

Funktionen stabiliserer vognen vha.:

- en assymetrisk opbremsning af forhjulene for at mindske de rystelser, der forårsages af anhængerens;
- opbremsning af alle fire hjul og begrænsning af drejningsmoment for at nedsætte køretøjets hastighed, indtil rystelserne holder op.

Kontrollampen  blinker på instrumentbrættet for at informere dig herom.

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremsningen, således at bremseafstanden formindskes.

Ved brug af fartpilot:

- Hvis du bruger speederen, kan systemet udløses, når du slipper den;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "CHECK BRAKING SYSTEM" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen



Søg råd på et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/5)

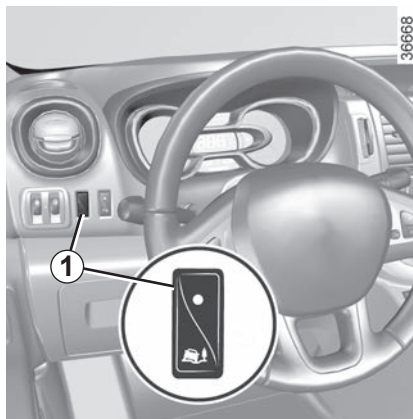
Kontrol af vejgreb

Når køretøjet er udstyret hermed, kan kontrol af vejgreb lette kontrollen over bilen på veje med reduceret vejgreb (blød jord, m.v.).




Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).



"Vej"-mode

Ved start af køretøjet tændes meddelelsen "STANDARD ROAD MODE ON" på instru-

mentbrættet. Kontrollampen  på instru-

mentbrættet er slukket. Denne position giver en optimal anvendelse under normale vejforhold (tør, fugtig, lidt sne osv.).

"Vej"-mode bruger antihjulpinsystemets funktioner.

"Løs jord"-mode

Tryk på kontakten **1**: Kontrollampen  på instrumentbrættet tændes, fulgt af meddelelsen "NON GRIP ROAD MODE ON".

Denne position giver en optimal anvendelse ved betingelser med løs jord (gadenavs, sand, visne blade...). I denne position er motorens omdrejningstal under førerens kontrol. Systemet skifter automatisk til "Vej"-tilstand, når du kører med over cirka 50 km/t,

og advarselampen  på instrumentbrættet slukkes.



Dæk

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende hertil. Søg råd herom på et autoriseret værktød for bilmærket.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (5/5)

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Det fungerer kun, når gearstangen ikke er i frige gear, og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

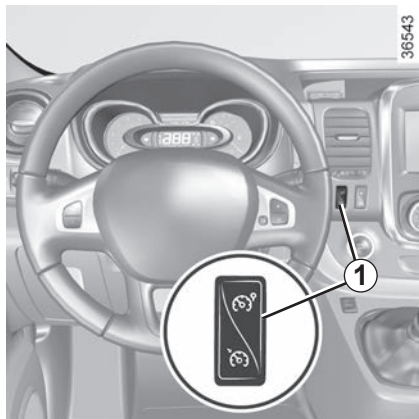
Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)

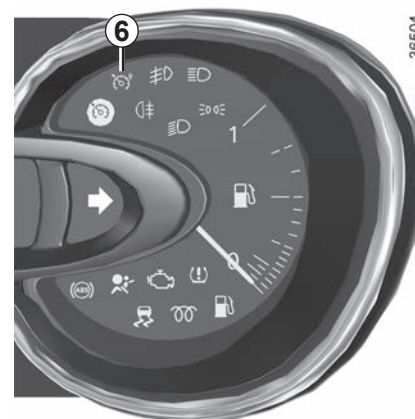


Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.




Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 5 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved . Kontrollampen **6** lyser orange, og meddelelsen "BEGRAENSER" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning.

For at registrere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten **2** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2 (+)** for at øge hastigheden;
- kontakten **3 (-)** for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Ved overskridelse blinker den begrænsede hastighed på instrumentbrættet ledsaget af et lydsignal.

Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: Den gemte hastighed blinker på instrumentbrættet, og der lyder et signal med regelmæssige mellemrum for at informere dig om det.



Funktionen hastighedsbegrænsere indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

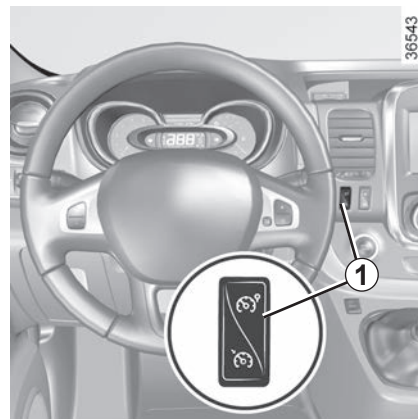


Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten 5 (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret og beskeden "LAGRET" samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten 4 (R).



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten 1, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe (ikon) på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten 2 (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

FARTPILOT (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opefter.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (islag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

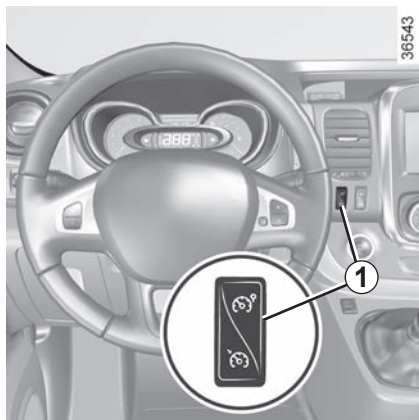
Der kan herved opstå risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 5 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).

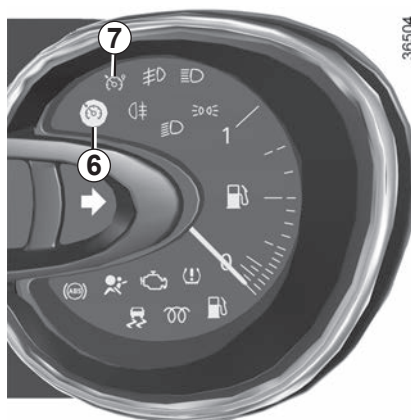
FARTPILOT (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved .

Lampen **7** lyser grønt, og meddelelsen "FARTPILOT" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten **2** (+) : funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den grønne kontrollampe **6** lyser samtidig med kontrollampen **7**.



Kørsel

Når den ønskede konstantfart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.

FARTPILOT (3/4)



Ændring af den programmerede hastighed

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2** ((+)) for at øge hastigheden.
- kontakt **3** (-) for at nedsætte hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT (4/4)




Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:


- kontakten **5** (O);
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I alle tre tilfælde vil den valgte hastighed fortsat være programmeret, og meddelelsen "LAGRET" vises på instrumentbrættet.

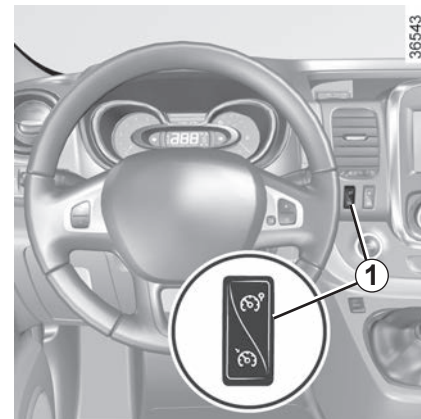
Standbyfunktion bekræftes ved, at kontrollampen  slukkes.

Genkaldelse af fartpilothastigheden



Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **4** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at kontrollampen  tændes.

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.



Afbrydelse af funktionen

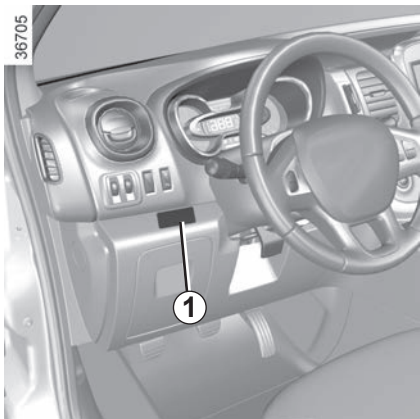
Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af de grønne kontrollamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

MODEL MED FUNKTIONEN ”HASTIGHEDSBLOKERING”



Bilens hastighed kan begrænses permanent til en fast hastighed alt efter modellen og den lokale færdselslov.

Kontakt et autoriseret værksted for at ændre værdien eller aktivere/afbryde funktionen.

Når der er tale om en lovbestemt blokering (afhængigt af model) vil det ikke være muligt at deaktivere denne funktion.

Etiketten **1**, der klistret på instrumentbrættet, husker dig på blokeringshastigheden.

Særligt tilfælde: hvis din vogn er udstyret med en eller fartpilot-hastighedsbegrænsner, vil hurtig nedtrædning af speederpedalen (ud over det ”hårde punkt”) ikke få vognen til at overstige den hastighed, der er indstillet i hastighedsblokeringen (se afsnittet ”Hastighedsbegrænsner” i kapitel 2).

I særlige situationer (f.eks. stærk hældning), kan den indstillede hastighedsblokering overstiges lidt, fordi enheden ikke bryder ind i bremsesystemet.



Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise.

HURTIG FARTNEDSÆTTELSE



Tryk på kontakten **1**, hvorefter funktionen aktiveres efter få sekunder.

Motoromdrejningstal ved hurtig fartnedsættelse

For at øge eller mindske motoromdrejningstallet skal du tage kontakt til et autoriseret værksted.

Afbrydelse af funktionen

Funktionen afbrydes, når:

- du træder på koblingen og/eller speederen;
- vognens hastighed overstiger 0 km/t;
- kontrollampen  tændes på instrumentbrættet;
- kontrollampen  tændes på instrumentbrættet;
- kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

Særlig funktion vedrørende Stop and Start-funktionen: Aktivering af funktionen "hurtig fartnedsættelse" forhindrer, at motoren går i standbytilstand (se oplysningerne om "Stop and Start" i kapitel 2).

PARKERINGSHJÆLP (1/2)

Funktionsprincip

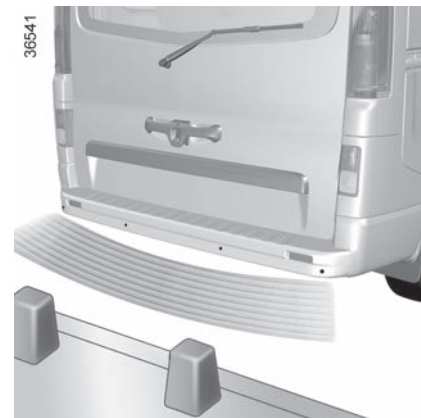
Ultralydssensorerne, som (afhængigt af modellen) er monteret i bageste kofanger på køretøjet, "måler" afstanden mellem vognen og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 30 cm fra vognen.

Når der skiftes til bakgear, registreres de fleste genstande, der befinder sig mindre end ca. 1,20 meter fra køretøjets bagende, der kommer et lydsignal, og, afhængigt af køretøjet, viser 1-displayet området omkring køretøjet.



Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.



Bemærk: kontroller jævnligt, at ultralydssensorerne ikke er tildækkede af vejsnavs, sne, el.lign.



Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

PARKERINGSHJÆLP (2/2)



Indstilling af lydstyrke til parkeringshjælp

Afhængigt af køretøjet kan du indstille visse parametre fra multimedieskærmen **1**. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.



Kortvarig frakobling af systemet

Parkeringssensorerne frakobles ved at trykke på kontakten **2**.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser for at informere dig om, at systemet er frakoblet.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.

Du kan, afhængigt af køretøjet, deaktivere parkeringshjælpen fra multimedieskærmen. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.

Systemet aktiveres automatisk efter afbrydelse af tændingen og fornyet start af motoren.

Længerevarende frakobling af systemet

Du kan deaktivere systemet længerevarende ved et langt tryk på kontakten **2**.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser konstant.

Systemet, som herved er blevet deaktiveret, kan aktiveres igen ved et nyt langt tryk.

Funktionsfejl

Når systemet registrerer en fejlfunktion, vises, afhængigt af køretøjet, meddelelsen "kontroller parkeringssensorer" på instrumentbrættet efterfulgt af kontrollampen



, og der lyder et lydssignal i ca. 5 sekunder. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

BAKKAMERA (1/2)

36620

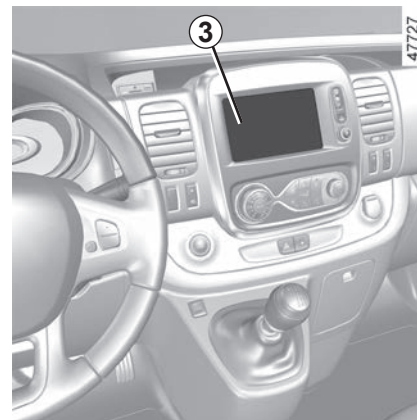


Funktionsprincip

Når køretøjet sættes i bakgear, sender kameraet **1**, der er anbragt på bagklappen eller, afhængigt af køretøjet, på den bagerste svingdør, et billede af området bag køretøjet til bakspejlet **2** eller, afhængigt af køretøjet, til multimediedisplayet **3** fulgt af en eller to profiler **4** og **5** (mobil og fast).



Bemærk! Kontrollér jævnligt, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



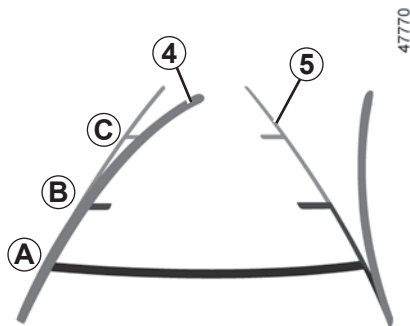
Bemærk! Afhængigt af modellen kan der indstilles visse parametre fra multimediedisplayet **3**. Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

BAKKAMERA (2/2)



Mobilprofil 4 (afhængigt af køretøj)

Den er vist med blåt på multimediedisplayet 3. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Fast profil 5:

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

Skærmen viser et spejlvendt billede.

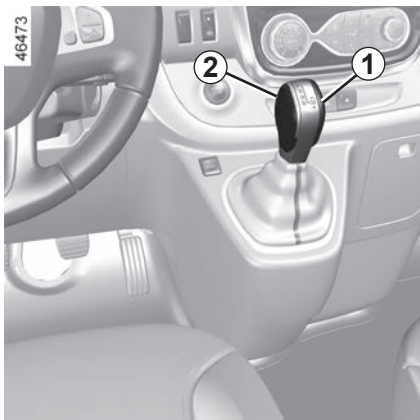
Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på en plan overflade. Disse oplysninger skal ikke tages i betragtning, når de overlapper en lodret genstand eller en genstand på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Når bagdørene er åbne eller ikke ordentligt lukkede, vises meddelelsen "BOOT OPEN", og på nogle modeller forsvinder kameravisningen.

AUTOMATGEAR (1/4)



Gearvælger 1

P: parkering

R: bakkørsel

N: frigear

D: automatisk modus

M: Manuel modus

+: opadgående gear

-: nedadgående gear

4: Visning af det valgte gear ved manuel betjening

Bemærk: Tryk på knappen **2** for at gå fra position **D** eller **N** til **R** eller **P**.



Handling

Med gearvælgeren **1** i positionen **P** startes motoren.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen **2** trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen **3** på displayet slukkes) flyttes gearvælgeren ud af position **P**.

Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når køretøjet holder stille, og du har foden på bremsepedalen, speederpedalen slippes, og motoren kører.

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

I nogle tilfælde (hvis bilen er parkeret på en stejl skråning mv.) kan det være svært at bevæge gearvælgeren fra P-position til en anden position.

AUTOMATGEAR (2/4)

Kørsel i automatisk tilstand (fortsat)

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.



Kørsel med manuel betjening

Flyt gearvælgeren **1** til position **D**, og flyt den derefter mod højre til position **M**.

Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- for at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad;

- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud.

Det pågældende gear vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold, der f.eks. medfører beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem ESC osv., kan det automatiske system skifte gear automatisk.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.



Kontrollér, at kontrollampen **P** på instrumentbrættet er aktivret, inden du forlader køretøjet.

Risiko for bevægelse af køretøjet.

AUTOMATGEAR (3/4)

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.

Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

Risiko for overophedning af automatgearkassen.

Standstning – Parkering

Hold foden på bremsepedalen, mens vognen er standset, og sæt gearvælgeren i position **P**. Hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Sørg for, at servoparkeringsbremsen er aktiveret.

Bemærk: Hvis køretøjet er parkeret på en stejl skråning med gearvælgeren i position **P**, vises meddelelsen "WARNING APPLY PARKING BRAKE" på instrumentpanelet ledsaget af et bip.



Af sikkerhedsårsager må tændingen aldrig afbrydes, før vognen står helt stille.

Vedligeholdelsesinterval

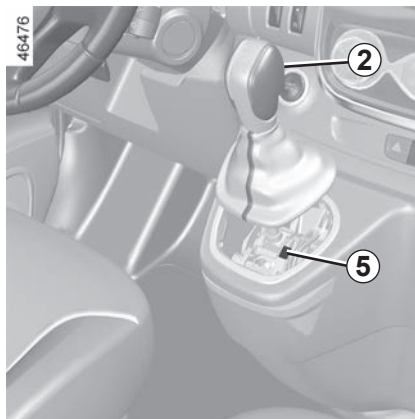
Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.

AUTOMATGEAR (4/4)

FUNKTIONSFEJL

- Hvis meddelelsen "Tjek aut. gearkasse" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver dette en fejl. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;
- Hvis meddelelsen "Aut. gearkasse overophedning" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, skal køretøjet stoppes så hurtigt som muligt, så gearkassen kan køle af, indtil meddelelsen forsvinder.
- vedrørende **bugsering af en vogn med automatisk transmission**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



Når den er aktiveret, skal man træde på bremsepedalen, hvis gearvælgeren er blokeret i **P**. Det er muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre dette skal du fjerne det nederste af vælgeren og derefter sætte et værktøj (med stift greb) ind i spalten **5** (placeret til højre eller venstre for håndtaget). Tryk samtidigt på værktøjet (med stift greb) og **2**-knappen for at låse vælgeren op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (f.eks. kontakt med en stander, høj fortovs kant eller andre objekter på vejen) kan du beskadige bilen (f.eks. bøjning af en aksel).

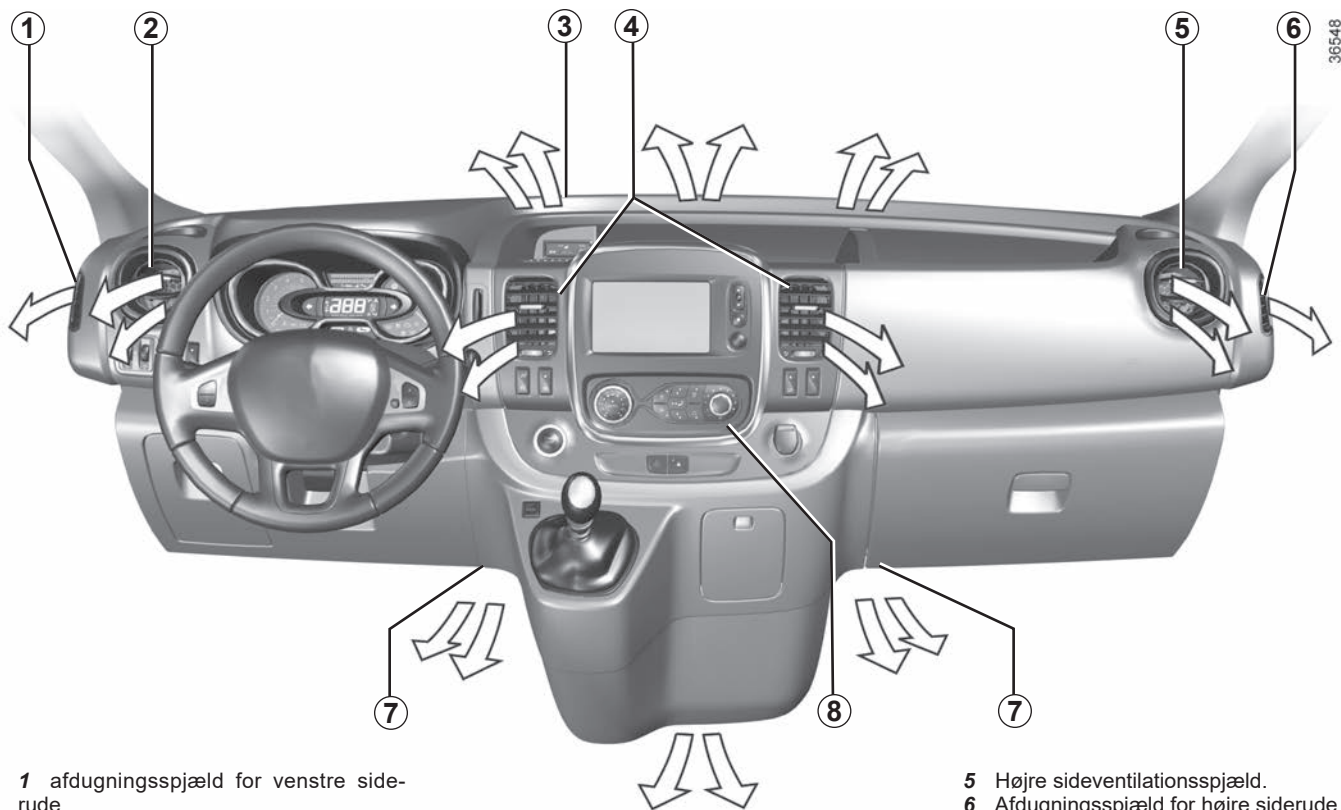
For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Varme, Manuel aircondition	3.4
Automatisk airconditionanlæg	3.8
Aircondition: råd og vejledning om brugen	3.12
Ekstra klimanalæg	3.14
Ruder	3.16
Solskærm	3.18
Indvendig belysning	3.19
Opbevaringsrum, kabinefaciliteter	3.22
Askebæger, strømudtag	3.31
Bagsæde: funktioner	3.34
Bagageafdækning	3.38
Net til fastholdelse af bagage	3.39
Transport af genstande	3.41
Transport af genstande:	3.43
bugsering, anhængertræk	3.43
Multimedieudstyr	3.44

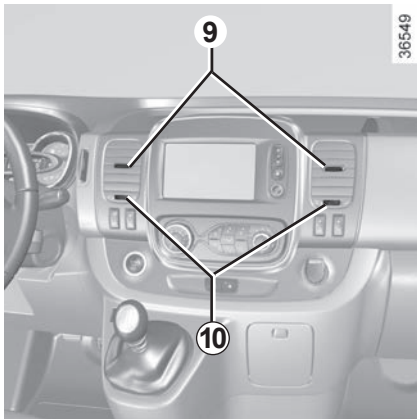
VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)



- 1 afdugningsspjæld for venstre siderude.
- 2 venstre sideventilationsspjæld.
- 3 afdugningsspjæld for forrude.
- 4 midterste ventilationsspjæld.

- 5 Højre sideventilationsspjæld.
- 6 Afdugningsspjæld for højre siderude.
- 7 Spjæld til passagerernes fødder.
- 8 Betjeningspanel.

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (2/2)



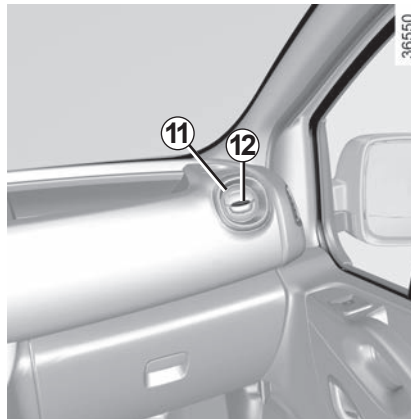
Midterste ventilationsspjæld

For at lukke ventilationsspjældene sænkes skydeknapperne **9** helt.

Luffordeling

Op/ned: Bevæg skydeknapperne **9**.

Højre/Venstre: Bevæg rulleknapperne **10**.



Sideventilationsspjæld

Luftmængde

For at åbne ventilationsspjæld **11** skal du trykke på ventilationsspjæld (punkt **12**) for den ønskede åbning.

Luffordeling

For at styre retningen af luftstrømmen vippes sidespjældet **11**.

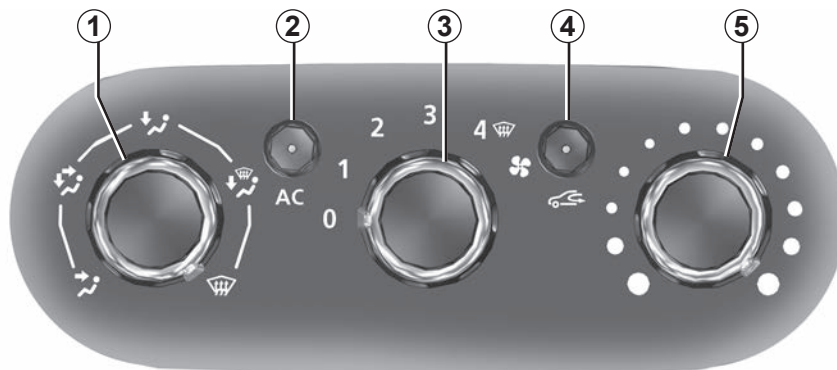
I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

MANUEL AIRCONDITION (1/4)



36552

Betjening

Tilstedeværelse af de forskellige betjeningsgreb afhænger af vognens udstyr.

- 1 Luftfordeling.
- 2 Start og stop af aircondition.
- 3 Regulering af ventilationshastigheden.
- 4 Igangsætning af isolering af kabinen/recirkulation af luften.
- 5 Regulering af lufttemperaturen.

Råd og vejledning om brugen: se afsnittet "aircondition: råd og vejledning om brugen".

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **5** til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Regulering af ventilationshastigheden

Flyt betjeningsgrebet **3** fra 0 til 4. Jo længere betjeningsgrebet flyttes mod højre, desto mere øges mængden af luftcirkulation. Hvis luftindtaget ønskes standset, sættes kontakten **3** på 0.

Systemet standser: Luftcirkulationshastigheden i kabinen er lig nul (med vognen standset), du kan dog mærke en smule luft, når vognen kører.

Bemærk

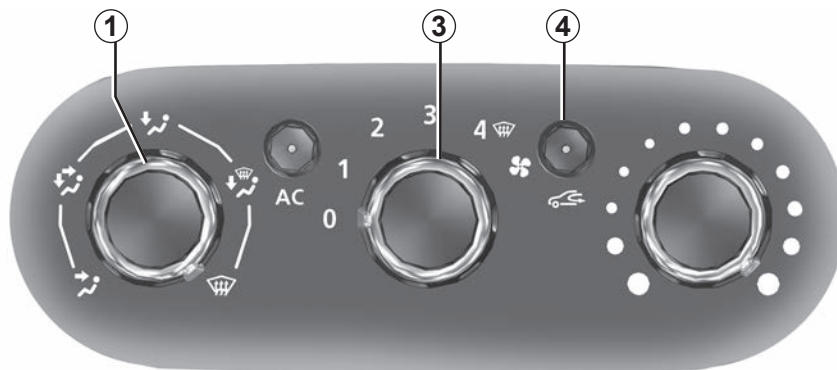
For lang tids brug af denne kontakt i position 0 kan medføre dugdannelse på ruderne og utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.

Hurtig afdugning

Når isoleringen af kabinen/luftrecirkulation er deaktiveret (indbygget kontrollampe i tasten 4 slukket), sættes kontakterne **1** og **3**

på positionerne . Afdugningen fremskyndes ved anvendelse af aircondition-anlægget.

MANUEL AIRCONDITION (2/4)



Sådan sætter du den i tilstand for isolering af kabinen/ recirkulation af luften.

Tryk på tasten **4** (kontrollampen tænder).

I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere sig fra udvendig luft (kørsel i forurenede områder m.v.),
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tilgudning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor at vende tilbage til normal funktion (luft udefra) ved atter at dreje knappen **4**, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.



Afrimning-afugning af bagruden

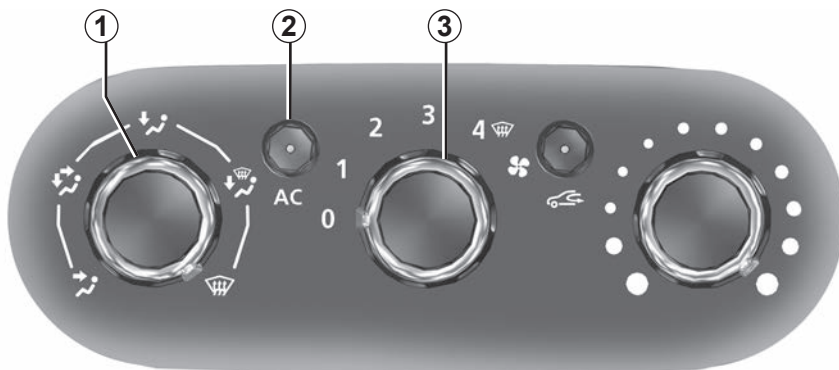
Når motoren er i gang, skal du trykke på kontakten **6**. Den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk afugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på kontakten **6**.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

MANUEL AIRCONDITION (3/4)



Fordeling af luften i kabinen

Drej kontakten **1** for at vælge luftfordeling.



Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene i instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod fødderne og ventilations-spjældene på instrumentbrættet.

For at lede luftstrømmen udelukkende mod vognbunden, skal du lukke luftspjældene på instrumentbrættet.

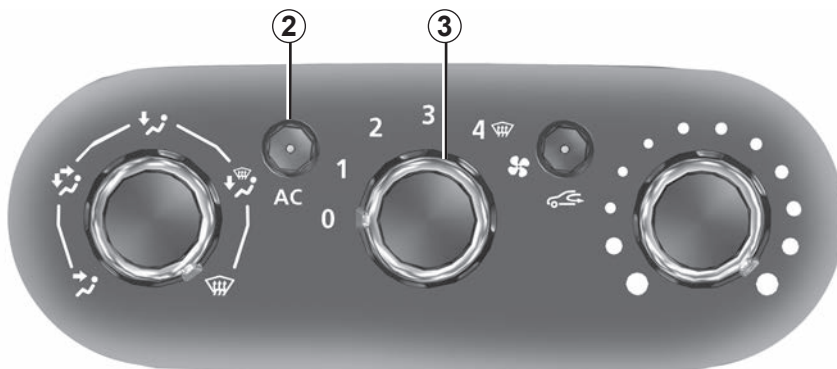


Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.

MANUEL AIRCONDITION (4/4)



36552

Start og stop af airconditionanlægget

Tasten **2** bruges til at starte (kontrollampe tændt) eller stoppe (kontrollampe slukket) airconditionfunktionen.

Den kan ikke startes, hvis betjeningen **3** står på 0.

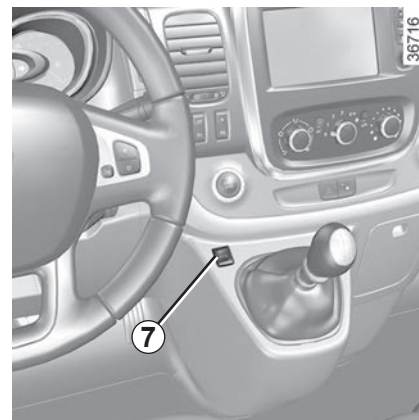
Klimaanlægget gør det muligt at:

- en sænkning af temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Ved meget lave udendørs temperaturer virker airconditionfunktionen ikke.

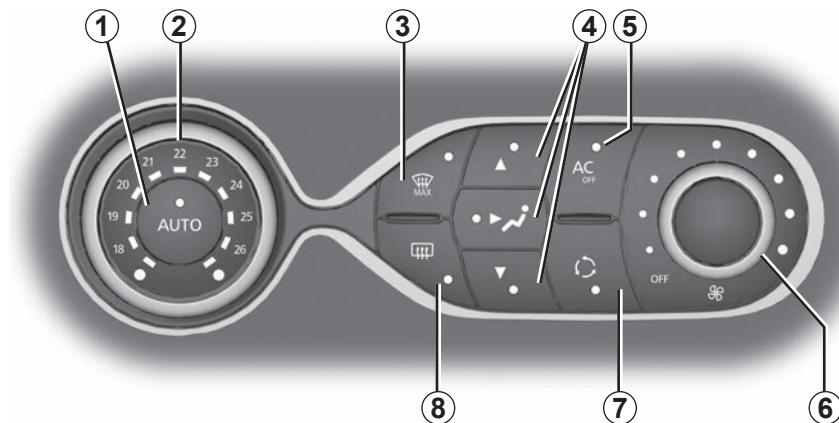


Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Køretøjer med ØKO-mode (knap 7): Når ECO-mode er aktiveret, kan den mindske varmens og/eller airconditionssystemets funktion. Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

AUTOMATISK AIRCONDITION (1/4)



36551

Betjening

- 1 Automatisk funktion.
- 2 Regulering af lufttemperaturen.
- 3 Funktionen "klart udsyn".
- 4 Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- 5 Betjening af airconditionanlægget.
- 6 Regulering af ventilationshastigheden.
- 7 Luftrecirkulation.
- 8 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.

Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

AUTO : Optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen **1**.

Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at dreje på betjeningen **6** for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **2** til den ønskede temperatur.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges temperaturen.

Bemærk: De ekstreme indstillinger tillader systemet at producere en maksimumskulde eller en maksimumsvarme ("18°C" og "26°C").

AUTOMATISK AIRCONDITION (2/4)

Funktionen ”klart udsyn”

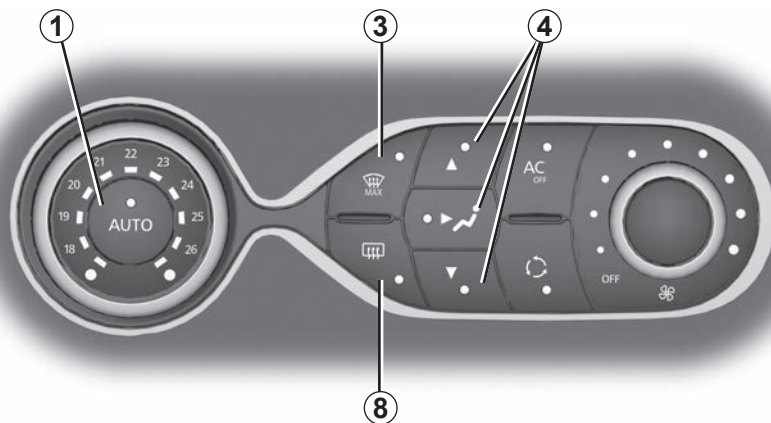
Tryk på tasten **3**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder, at det automatiske klimaanlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasten **8** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, den indbyggede kontrollampe slukkes.

For at stoppe funktionen trykkes på tasten **3** eller **7**.

Nogle taster råder over en funktionskontrollampe, der angiver funktionens tilstand.



36551

Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på en af tasterne **4**. Den indbyggede kontrollampe i tasten tændes.

Man kan kombinere to positioner på samme tid, tryk på to af tasterne **4**.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, og ved forruden.

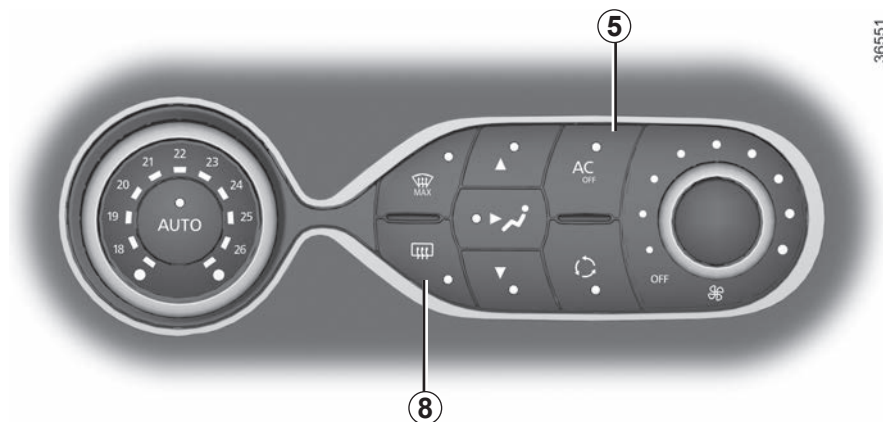


Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

AUTOMATISK AIRCONDITION (3/4)



Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på tasten **8**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **8**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

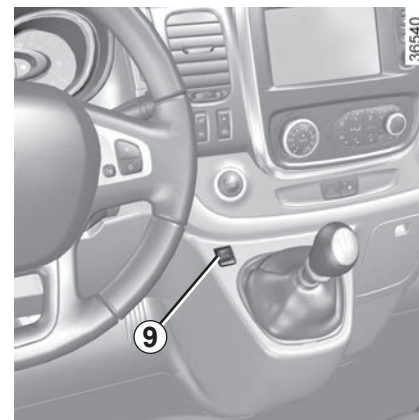
Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **5** for at fremtvinge stop af aircondition, den integrerede kontrollampe lyser.

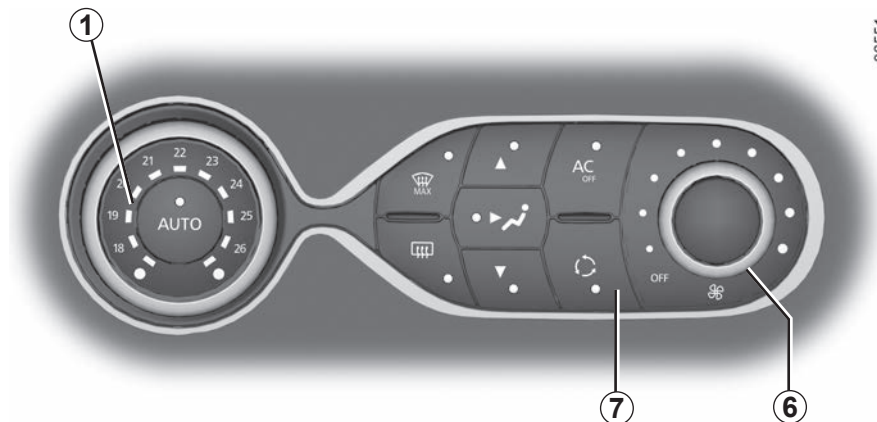


Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Køretøjer med ØKO-mode (knap 9): Når den er aktiveret, kan ECO-mode mindske ydelsen af den automatiske aircondition. Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

AUTOMATISK AIRCONDITION (4/4)



Recirkulation (ingen friskluft til kabinen)

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt, i så tilfælde bekræftes det af kontrollampen på displayet **7**.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

Bemærk:

- Under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra.
- Recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...).
- hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.

Manuel anvendelse

Tryk på tasten **7**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten **7**, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen **7**.

Standstning af systemet

Drej betjeningen **6** på "OFF" for at stoppe systemet. For at starte drejes betjeningen **6** igen for at justere ventilationshastigheden, eller tryk på tasten **1**.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (1/2)

Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulations hastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

Køretøjer udstyret med ECO-tilstand

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klima anlæggets ydelse. Se afsnittet ”Gode råd til kørsel, øko-kørsel” i kapitel 2.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når aircondition anlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klima anlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede. Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Brug airconditionsystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

- **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**
Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**
Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

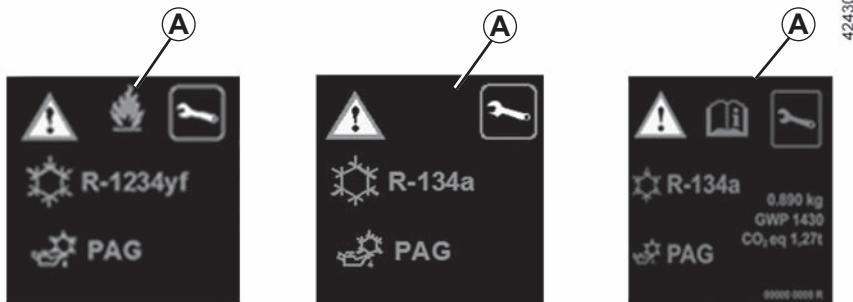
Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

AIRCONDITION: Oplysninger og brugsvejledning (2/2)



Kølekredsløbet kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Type af kølevæske



Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx

Globalt opvarmingspotentiale (CO₂-ækvivalent).

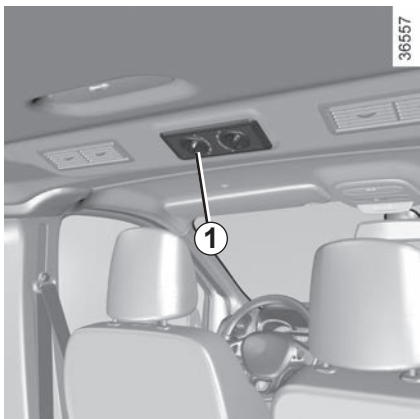
CO₂-ækv
x,xx t

Mængde i vægt og i CO₂-ækvivalent.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

EKSTRA VARME- OG AIRCONDITIONSYSTEM (1/2)

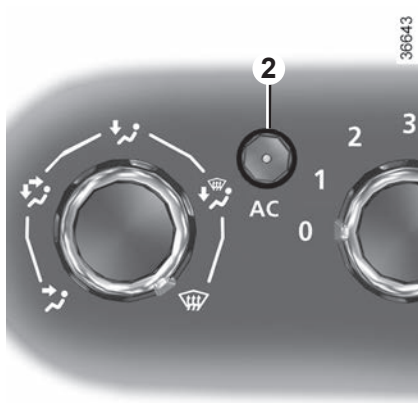


Når vognen er udstyret hermed, har den fire drejelige ventilationsspjæld, samt kontakterne **1**.

Disse kontakter påvirker kun mængden af luft, der ledes ud i kabinen:

- en kontakt til varm luft (luften kommer ud af ventilationsspjældene forned);
- en kontakt til kold luft (luften kommer ud af ventilationsspjældene foroven).

Bemærk: undgå at lukke alle fire ventilationspjæld samtidig (risiko for beskadigelse af systemets elementer).



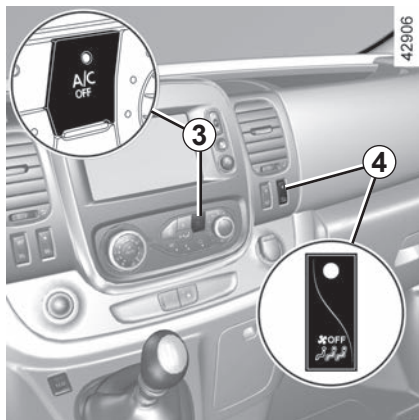
Køretøj med manuelt klimaanlæg

Kontrollér, at airconditionssystemet fungerer (kontrollampe på knappen **2** lyser).

Bemærk: Knappen **2** har en funktionskontrollampe:

- kontrollampe tændt, funktionen anvendes;
- kontrollampe slukket, funktionen anvendes ikke.

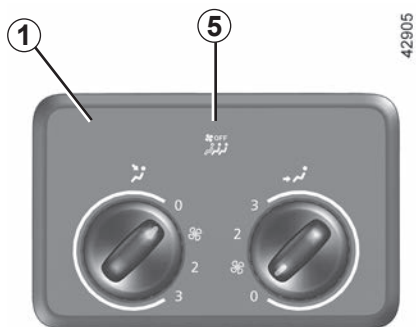
EKSTRA VARME- OG AIRCONDITIONSYSTEM (2/2)



Køretøjet med automatisk klimaanlæg

Kontrollér, at airconditionssystemet fungerer (kontrollampe på knappen A/C OFF **3** er slukket).

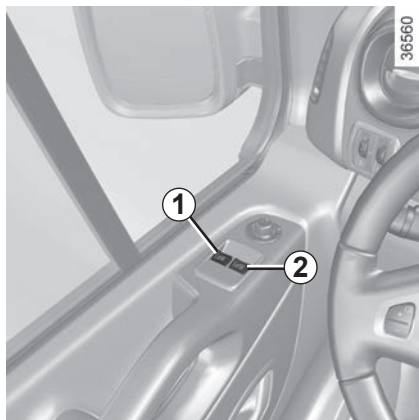
Aktivér indstillinger for **1**, og tryk på knappen **4**. Knappens **4**'s kontrollampe og **5**-funktionens kontrollampe **1** er slukket.



Bemærk: Knappen **4** og funktionen **1** har en funktionskontrollampe:

- Kontrollamperne **4** og **5** er tændt. Funktionen **1** er ikke aktiveret.
- Kontrollamperne **4** og **5** er slukket, funktionen **1** er aktiv.

RUDER (1/2)



Elrudeoptræk

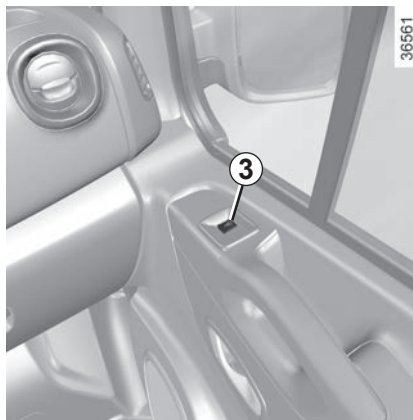
Med tændingen tilsluttet:

- tryk på betjeningsknappen for det pågældende vindue for at sænke ruden til den ønskede højde;
- løft i betjeningsknappen for at hæve ruden til den ønskede højde.

Fra førersædet

Aktiver kontakten:

- **1** for ruden i førersiden;
- **2** for forreste passager.



Fra forreste passagersæde

Tryk på kontakten **3**.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

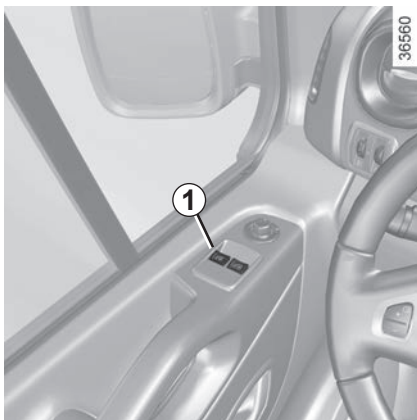


Førerens ansvar

Efterlad aldrig RENAULT-nøglen eller -kortet i vognen, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

RUDER (2/2)



Impulsbetjening

Afhængigt af køretøjet føjes denne mode til elrudeoptrækkets funktion som tidligere beskrevet. Den forsyner udelukkende forruden på førerpladsen.

Tryk på eller træk kort og kraftigt i kontakten **1**: Ruden sænkes eller hæves helt. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

Bemærk! Hvis ruden støder på en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren osv.), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.

Funktionsfejl

Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten i tre sekunder (stadig til låsesiden) i et sekund, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Om nødvendigt skal du kontakte et autoriseret værksted.



Skydevinduer bag

Bevæg håndtaget **4**, og skub vinduet hen til det ønskede hak.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

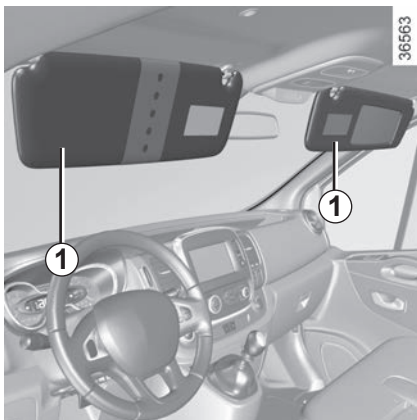
Fare for alvorlige kvæstelser.



Skyderuder og skydedøre

Før du betjener dem, skal du sikre dig, at ingen af passagererne har legemsdele i den åbne rude eller den åbne dør.

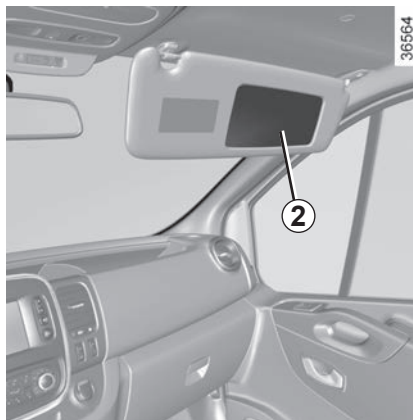
SOLSKÆRME



Solskærm

Sænk solskærmen 1.

Det er muligt at dreje den hen mod dørens rude.



Makeup-spejl eller ekstra sidespejl 2

(afhængigt af model)

Sænk solskærmen for at få adgang til spejlet.

Særlig funktion ved det ekstra sidespejl

Der henvises til afsnittet "Sidespejle" i kapitel 1.

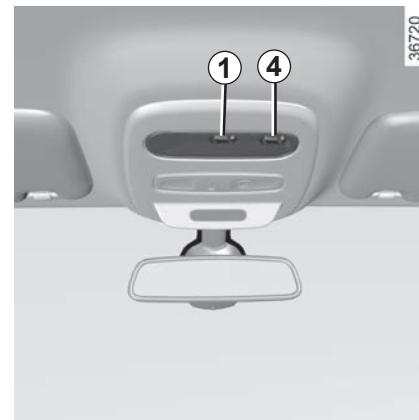
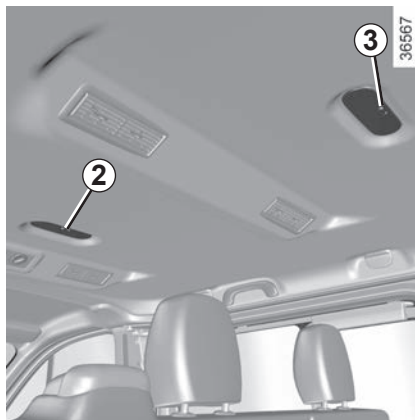
INDVENDIG BELYSNING (1/3)



Loftsllys

Ved brug af kontakterne **1**, **2** eller **3** aktiveres:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Lyset slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede;
- øjeblikkelig slukning.



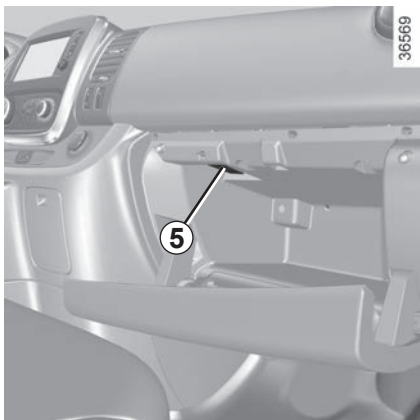
Læselampe

(afhængigt af model)

Vip kontakten **4**.

Ved oplåsning og åbning af dørene tændes loftlyset og lamperne i et begrænset tidsrum.

INDVENDIG BELYSNING (2/3)



Belysning i handskerum 5

Det tændes, når handskerummet åbnes.

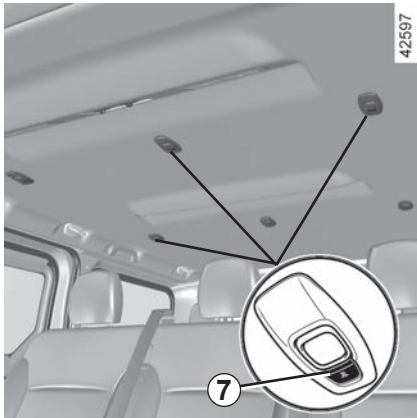


Bagagerumslys 6

Det tændes ved åbning af bagagerummet.

Når dørene er korrekt lukket medfører låsning eller start af motoren slukning af loftsllys og lamper.

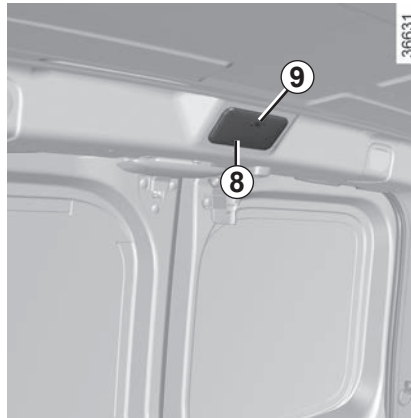
INDVENDIG BELYSNING (3/3)



Lys til bagsæderne 7

Tryk på kontakten 7 for at aktivere.

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene.



Lampe bag i kabinen 8

Drej kontakten 9 for at aktivere:

- konstant belysning;
- en belysning udløst ved åbning af en af bagdørene. Lyset slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede;
- øjeblikkelig slukning.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/9)



Placering 1

Denne placering kan anvendes som kopholder, småtingsrum, eller beholder til askebæger.

Småtingsrum 3

For at åbne trækkes i håndtaget 2.



Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden ved førerpladsen; i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes korrekt.



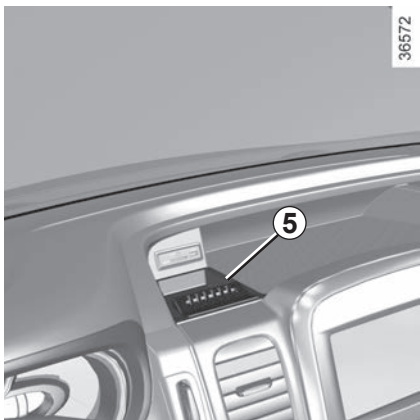
Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



Opbevaringsplads for solskærm 4

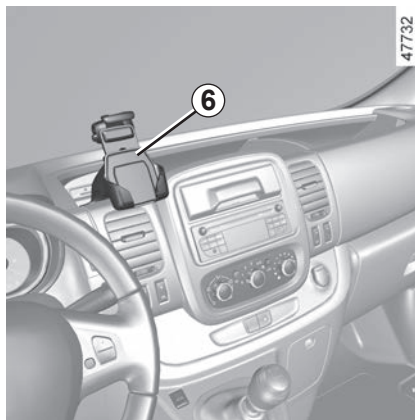
Her kan anbringes motorvejseller færgebilletter, kort osv ...

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/9)



Opbevaringsrum 5

Det kan indeholde betalingskort, penge...



Telefonholder 6



Anvendelse af telefon og/eller tablet

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

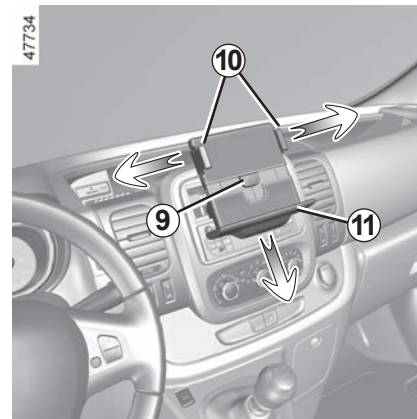
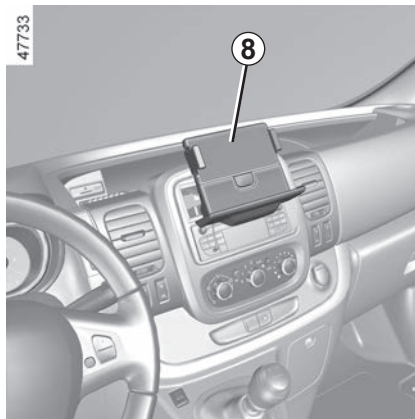
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/9)



Holder til tablet 8

Træk håndtaget 7 helt ud mod dig selv.

Drej holderen 8, og skub den helt ind til anslaget.

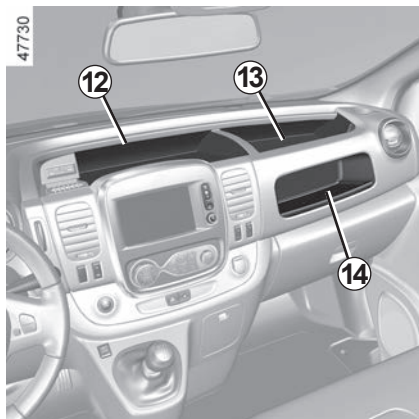


Eventuelt:

- tryk på knappen 9, og skub derefter den nederste del 11 af holderen 8 ned for at udvide den;
- spred klemmerne 10 på holderen 8 for at udvide den.

For at sætte det på plads igen skal du trække holderen helt ud mod dig selv, løfte den til vandret position og skubbe den helt ind.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (4/9)



Småtingsrum på instrumentbrættet 12, 13 og 14

Placering 17

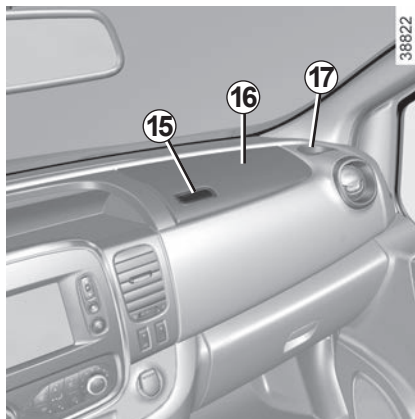
Denne placering kan anvendes som kophol-
der, småtingsrum, eller beholder til askebæ-
ger.



Der må ikke ligge løse gen-
stande i vognbunden ved fører-
pladsen; i tilfælde af en kraf-
tig opbremsning kan løse gen-
stande blive kastet ind under pedalerne,
som da ikke vil kunne betjenes korrekt.

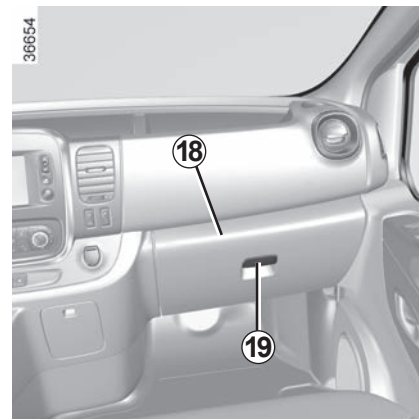


Sørg for, at ingen hårde, tunge
eller spidse genstande er an-
bragt i de "åbne" opbevarings-
pladser, eller er anbragt så-
ledes, at de kan blive slynget ud mod
passagererne i et sving eller ved kraftig
opbremsning.



**Småtingsrum i passagersiden
på instrumentbrættet 16**

For at åbne trykkes på knappen 15.



Handskerum 18

For at åbne trykkes på knappen 19.

Ifølge modellen har handskerummet et
spjæld til ventilation og aircondition (det kan
indeholde en flaske på 1,5 liter).

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (5/9)



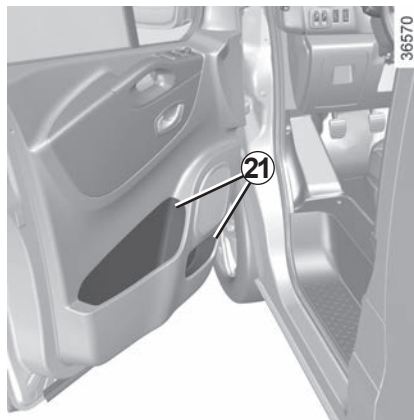
Placering 20

Denne placering kan anvendes som kopholde, småtingsrum, eller beholder til askebæger.

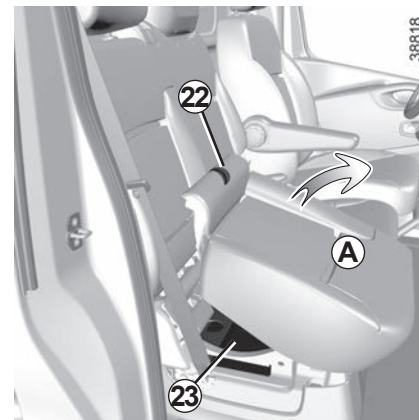


I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.



Småtingsrum i fordørene 21



Opbevaringsrum 23 under sædet foran

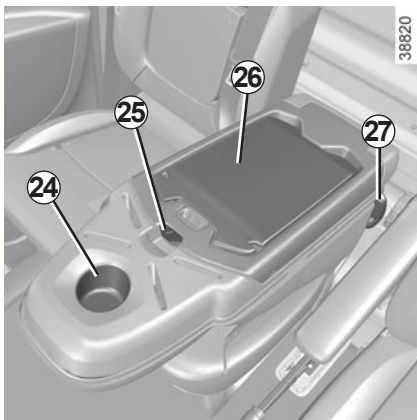
For at få adgang til dette trækkes i tappen 22, og sædet vippes A fremad.



Sædet skal altid være låst fast under kørsel:

- der er risiko for kvæstelser i tilfælde af brat opbremsning eller uheld;
- da genstande kan blive slynget rundt i kabinen.

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (6/9)



Ryglæn i bordstilling

Hvis bilen er udstyret med et bord, skal ryglænet på midtersædet sænkes ved at løfte betjeningen **27**. På bagsiden af det midterste sæde finder du:

- en dåseholder **24**;
- et opbevaringsrum **28**;
- et lille bord **26**.



Det er forbudt at sætte sig på midtersædet, når dets ryglæn er vipet ned.

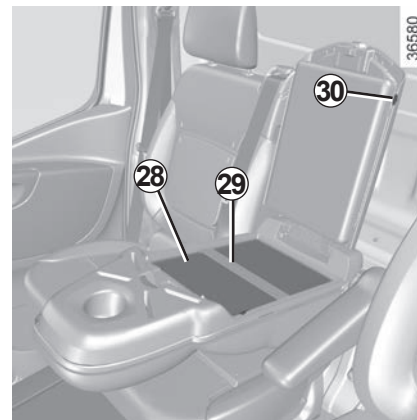


Bemærk! Sørg for, at opbevaringsrummet **20** er lukket, inden midtersædets ryglæn vippes op igen.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.



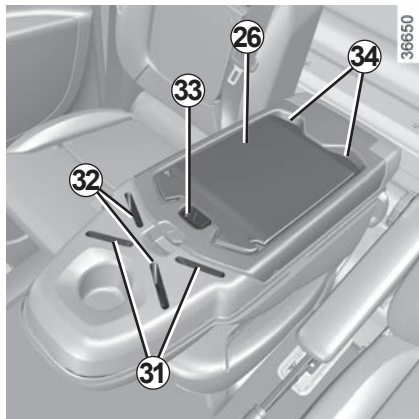
Småtingrum **28**

For at åbne trykkes på knappen **25**.

Indeni gør remmen **29** det muligt at fastgøre en genstand.

Med opbevaringsrummet **28** lukket giver åbningen **30** mulighed for at slutte et enhedsopladningskabel til et tilbehørsstik.

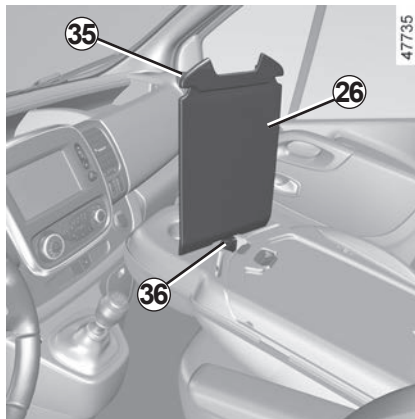
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (7/9)



Lille bord 26

For at låse det lille bord op trykkes der på kontakten 33.

For at montere det lille bord monteres dets sider 34 i fordybningen 31 eller 32.



Du kan fastgøre dokumenter vha. klemmen 35.

For at afmontere det lille bord trykkes på kontakten 36.

Bemærk: Sørg for at sætte bordet ordentligt på plads og at fjerne enhver genstand fra dåseholderen, inden midtersædets ryglæn vippes op igen. Sørg for at ryglænet til midtersædet låses korrekt fast.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

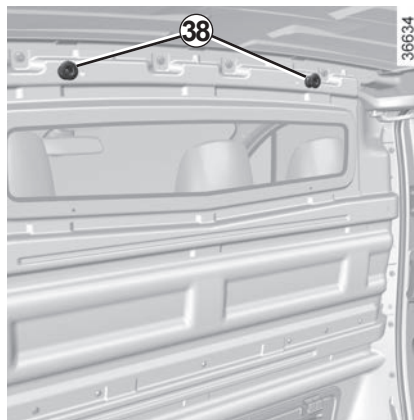
OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (8/9)



Støtthåndtag 37

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

Brug ikke støtthåndtaget 37 ved ind- og udstigning.



Kroge til tøjophæng 38

Alt efter modellen kan der være kroge på skillevæggen i opbevaringsområdet.

Af sikkerhedsmæssige grunde bør krognen kun bruges til ophængning af tøj.



Øverste opbevaringsrum bagerst i kabinen 39

Forbeholdt udelukkende til transport af genstande.

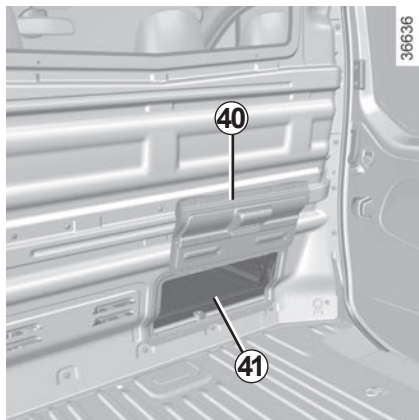
Den samlede vægt af det indhold, der opbevares i øverste opbevaringsrum bagerst i kabinen, må ikke overstige 35 kg jævnt fordelt.



Anbring ikke nogen tunge og/eller skærende ting, som kan falde ned.

Risiko for kvæstelser

OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (9/9)



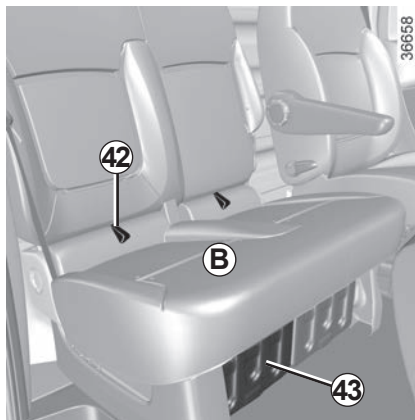
Niche 41 og luger 43

Afhængigt af længden af de transporterede genstande i varerummet, kan hulrummet 41 anvendes.

Åbn lugen 40, der fastholdes af magneter.



Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden ved førerpladsen; i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes korrekt.



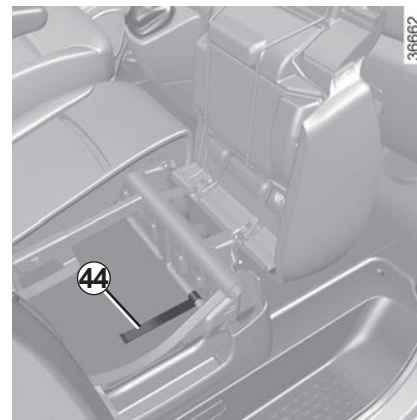
Brug lugen 43 til at give mere plads til lasten på langs:

- træk i tappen 42 for at løfte sædet B;
- vip lugen 43 mod sædets midte ved at trække i tappen 44.



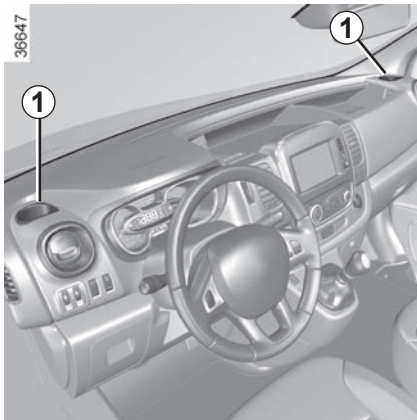
Når klappen 43 er åben, må passagersædet foran ikke bruges.

Der er risiko for svære kvæstelser under brat opbremsning eller ved stød.



Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

ASKEBÆGER, STRØMUDDTAG (1/2)



Askebæger

Den kan anbringes enten på placering 1 eller 2.



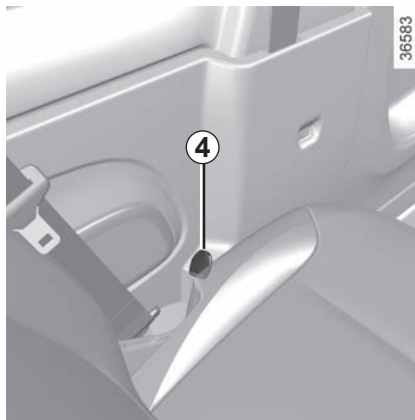
Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.

ASKEBÆGER, STRØMUDTAG (2/2)

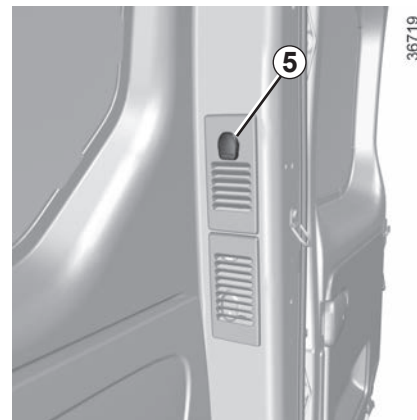


Strømuttag

Stikket **3** og, alt efter modellen, stikkene **4** og **5** er beregnet til tilslutning af udstyr, som er godkendt af den tekniske afdeling. Strømeffekten bør ikke overstige 120 watt (12 V).



Før du forlader køretøjet, skal du sørge for **altid at frakoble alle enheder** fra strømuttag for at undgå mulige fejlfunktioner (afladet batteri, låsning af åbningselementerne ikke mulig osv.).

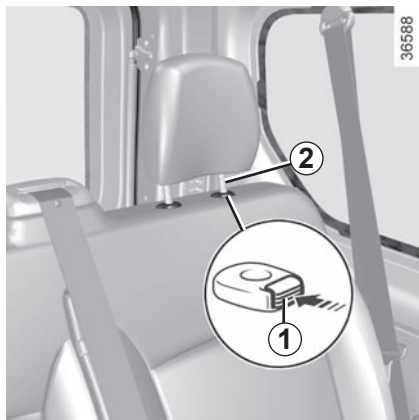


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Afmontering af nakkestøtten

Tryk på knappen **1**, og løft nakkestøtten, indtil den er fri (sænk om nødvendigt ryglænet bagud).



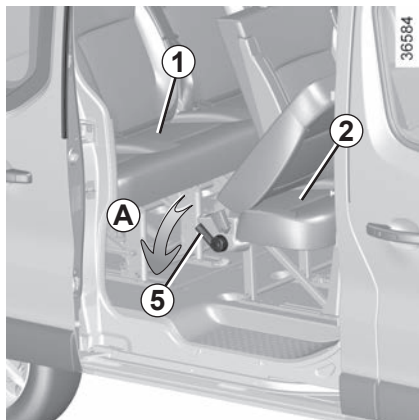
Montering af nakkestøtten

Anbring nakkestøttens stænger i hullerne (om nødvendigt vippes sæderyggen). Tryk nakkestøtten helt ned, og løft den op, indtil den blokeres. Sørg for at hver **2** stang er låst fast på sæderyggen.

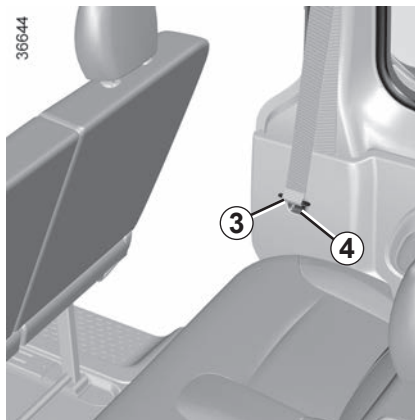


Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet.

BAGSÆDER: funktioner (1/4)



Afhængigt af modellen kan der være to bagsæder: bagsæde 2 (2. sæderække) og bagsæde 1 (3. sæderække).



Bagsæde 2

Indsæt låsetapperne 3 i holderne 4, inden du bevæger ryglænet (-ene).

For at lette adgangen til bagerste række (sæde 1), skubbes kontakten 5 nedad (bevægelse A) for at vippe sædets ryglæn 2.

Glem ikke at låse selen igen, når der sidder en passager i sædet.



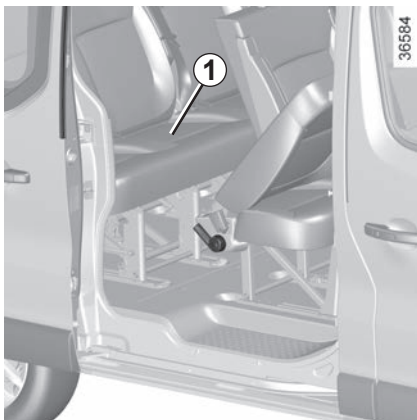
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Kontroller, at bagsæderne er korrekt fastlåst, når de sættes tilbage på plads.

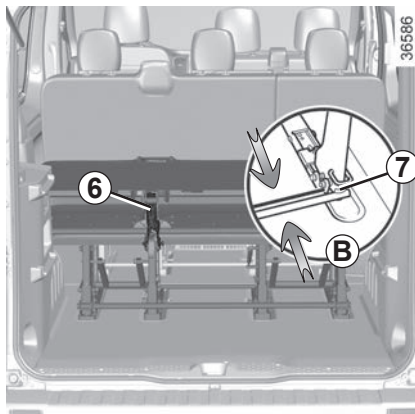
Sørg for at låse sikkerhedsselelærerne i siderne fast i beslagene.

BAGSÆDER: funktioner (2/4)



Bagsæde 1

Det kan klappes sammen og foldes indad.

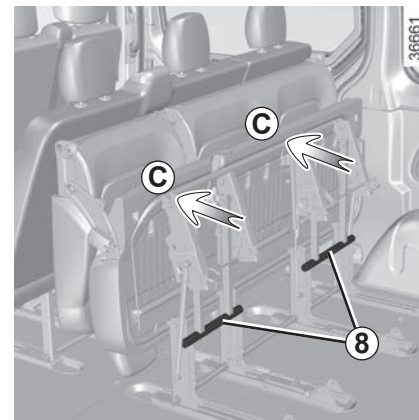


Opplåsning

- Træk i selen til oplåsning af ryglænet **6**;
- slå sæderyggen ned på sædet.



Ved håndtering af bagsædebænken skal du sikre dig at dens forankringspunkter er rene (de skal være fri for grus og klude eller andet, der kan genere fastlåsning af bagsædebænken).

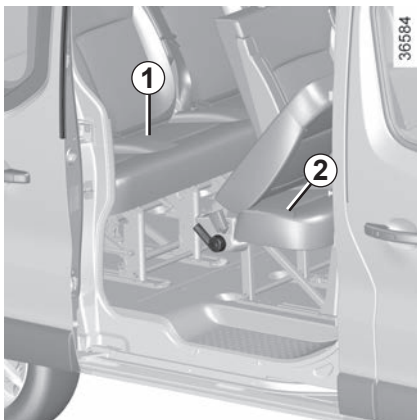


For at slå ned

(afhængigt af modellen)

- Grib fat i rørene **7**, og træk i dem samtidigt (bevægelse **B**);
- vip hele sædet fremad, indtil det låser fast;
- Tryk øverst på sædet (ved **C**), og lås sædet i positionen ved at skubbe låsearmene **8**;
- kontrollér, at de er låst ordentligt fast.

BAGSÆDER: funktioner (3/4)



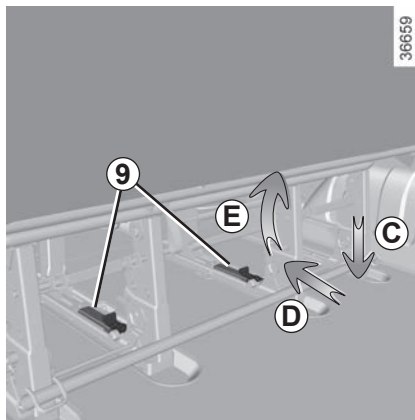
Afmontering/montering af sæder 1 og 2

(afhængigt af modellen)

De afmonteres og genmonteres på samme måde.



Det er forbudt at bytte om på sæderne 1 og 2.



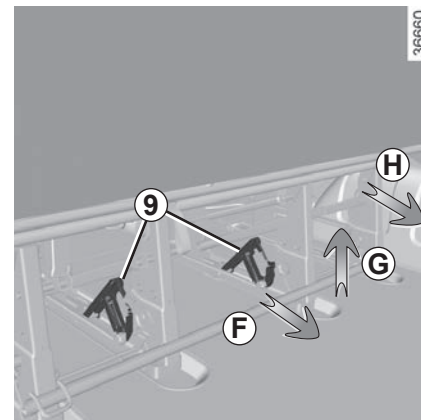
Afmontering

Allerførst skal sikkerhedsselerne i siderne frigøres ved at tage dem ud af beslaget.

- Neden under sædet trykkes på låsen 9, og den trækkes fremad (bevægelse C og D);
- løft den op (bevægelse E);



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



- flyt sædet bagud for at frigøre låsebeslagene (bevægelse F);
- løft sædet (bevægelse G);
- flyt igen sædet bagud (bevægelse H) for at frigøre de forreste låsebeslag;
- fjern sædet ud igennem køretøjets forreste del.

Afmonter sædet 2, inden sædet 1 fjernes.

BAGSÆDER: funktioner (4/4)



Montering

- Anbring bagsædet i forhold til de forreste låsebeslag;
- skub sædet, indtil det når til de bageste låsebeslag;
- sænk låsene **9**, og tryk, indtil de klikker i;
- sørg for, at mærkerne på låsene 9 står ud for hinanden.



Kontroller, at bagsæderne er korrekt fastlåst, når de sættes tilbage på plads.

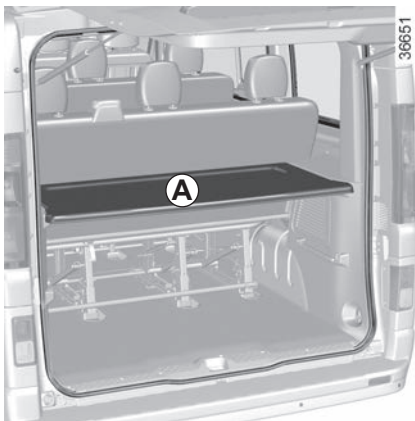
Sørg for at låse sikkerhedssejlerne i siderne fast i beslagene.



Bagsæderne skal altid placeres i de originale forankringspunkter.

Brug af bagsæde "med ryggen mod køreretningen" er forbudt under kørsel.

BAGAGEAFDÆKNING

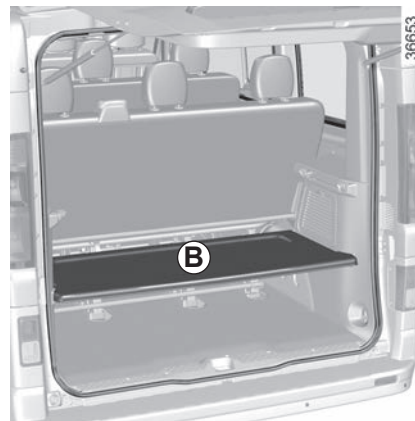
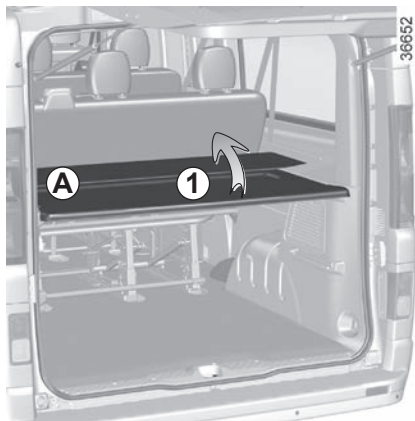


Bagageafdækningen består af en eller to stive dele.

Der er to mulige positioner:

- den høje position **A**;
- den lave position **B**.

Afhængigt af køretøjet kan du sætte delen **1** i opret stilling for at lette læsningen af bagagerummet.



Der må ikke anbringes nogen genstande, især ikke tunge eller hårde genstande, på bagageafdækningen. I tilfælde af en hård opbremsning kan løse genstande anbragt på bagageafdækningen være til fare for personer i vognen.

BAGAGENET (1/2)



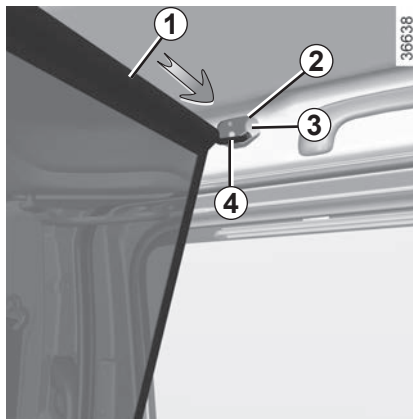
På modeller udstyret hermed anvendes bagagenettet **A** ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

Bagagenettet kan anbringes:

- bag forsæderne;
- bag et bagsæde.



Kontrollér, at enden af stangen **1** hviler på stellet, og ikke på plastdækslet.

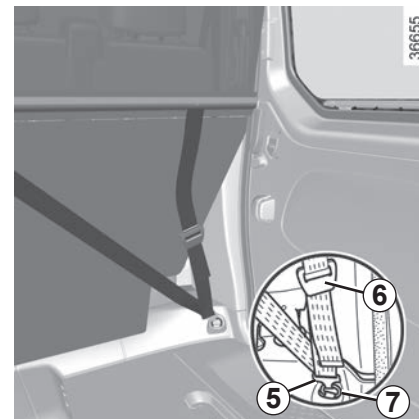


Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

Øverste fastgøringsøje:

- Løft og fasthold dækslet **2** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende for at få adgang til fastgøringsøjet,
- Indfør den øverste stang **1** i nettet i den bredeste del **3** af øjet, indtil den støder imod;
- lad stangen glide ned i den underste del **4** af øjet.



Nederste fastgøringsøje:

- fastgør krogen **5** på nettets rem til beslaget **7** ved foden af sædet,
- reguler nettets gjord således, at nettet er tilpas strammet ud.

Afmontering

Løsn remmen ved at løfte reguleringsanordningen **6** opad. Tag selerne af.

BAGAGENET (2/2)

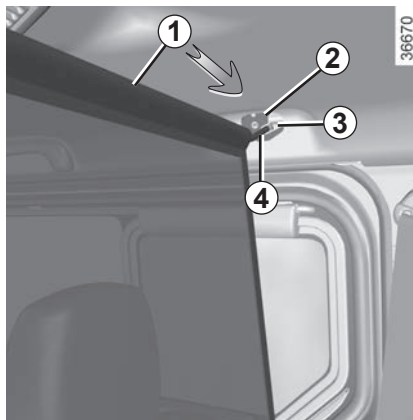


Anbringelse af bagagenettet A bag bagsæderne

Inde i kabinen på hver side:

Øverste fastgøringsøje:

- Løft og fasthold dækslet **2** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende for at få adgang til fastgøringsøjet;
- Indfør den øverste stang **1** i nettet i den bredeste del **3** af øjet, indtil den støder imod;
- lad stangen glide ned i den underste del **4** af øjet.

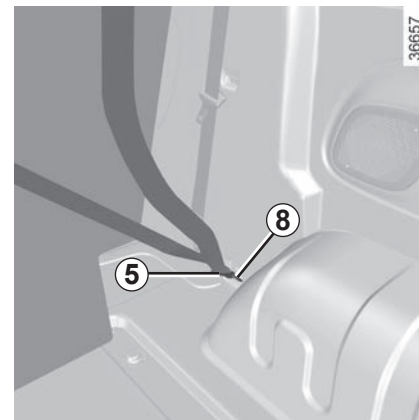


Nederste fastgøringsøje:

- fastgør krogen **5** til nettets rem på beslaget **8**;
- reguler nettets gjord således, at nettet er tilpas strammet ud.

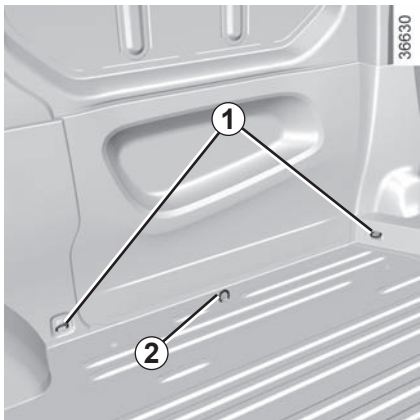
Afmontering

Løsn gjorden. Tag selerne af.



Kontrollér, at enden af stangen **1** hviler på stellet, og ikke på plastikdækslet.

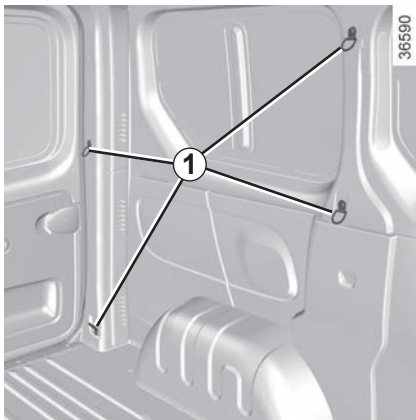
TRANSPORT AF GENSTANDE (1/2)



Transport af genstande i varerummet bag

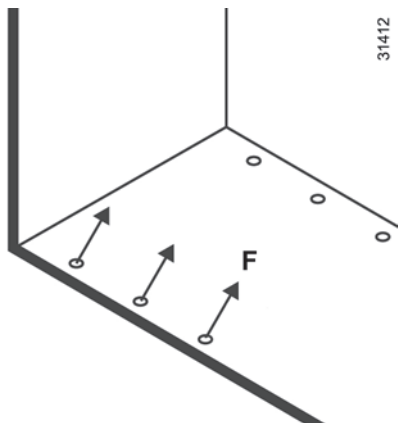
Alt efter modellen giver ringene **1** og **2** mulighed for at forhindre, at de transporterede genstande vælter. Antallet af ringe og deres placering kan variere afhængigt af modellen.

Beslagene **1** er der kun for at forhindre, at en last vipper/vælter. De skal i forvejen være fastgjort til fastgørelsesringene **2** i bunden af køretøjet.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend forankringspunkterne i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning eller bagud i tilfælde af pludselig accelerering eller ved kørsel på en stejl skråning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsseleer på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TRANSPORT AF GENSTANDE (2/2)



Specifikation for kassevogn

F maks.: 500 daN



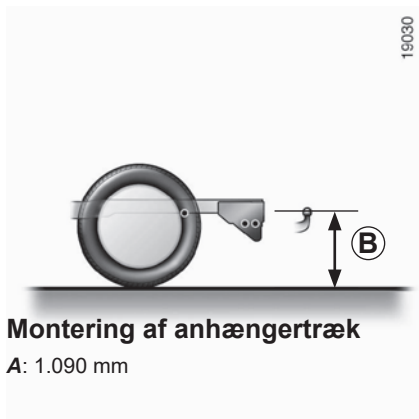
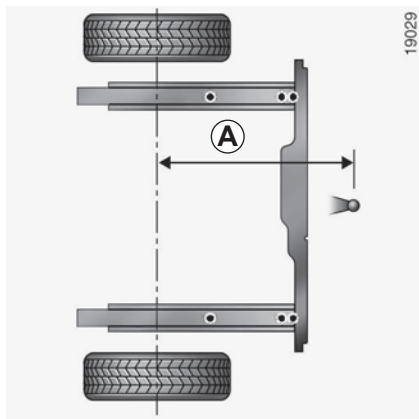
Af sikkerhedsmæssige hensyn bør du sørge for, at alle vognens døre er forsvarligt lukket, inden du starter.



I tilfælde af kørsel med højre bagsvingdør åben skal den transporterede last altid spændes fast. Venstre dør, som forbliver lukket, må ikke erstatte en fastgørelse af den transporterede last. Kørsel med højre bagsvingdør åben må kun finde sted i særlige tilfælde.

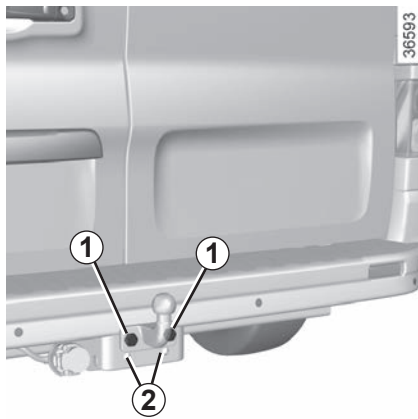
I alle tilfælde skal den lokale lovgivning overholdes. Risiko for nedfald af last på kørebanen.

TRANSPORT AF GENSTANDE: Anhængertræk



Montering af anhængertræk

A: 1.090 mm



Installation af anhængerknop

Anbring kuglen i forhold til boltene **1** eller **2** i den foreskrevne højde **B**, som skal være mellem 350 og 420 mm med vognen læsset (ligesom på nedenstående illustration).

Se fabrikantens monteringsvejledning vedrørende monteringen af anhængertrækket.

Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller bageste tågelys på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "Vægt" i kapitel 6.

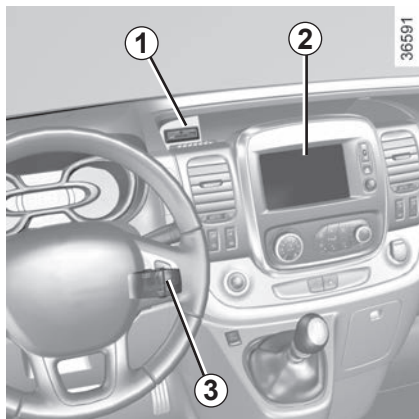
Valg og montering af anhængertræk

Maksimal vægt af anhængertræk: 22 kg.

Se fabrikantens monteringsvejledning vedrørende monteringen af anhængertrækket.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

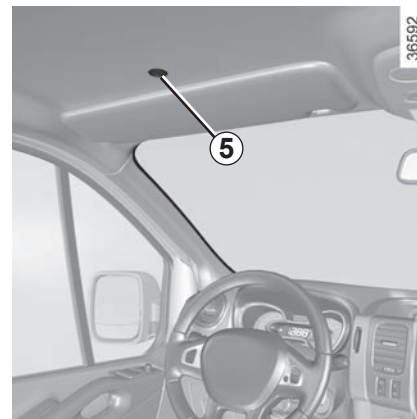
MULTIMEDIEUDSTYR



Tilstedeværelsen af forberedt plads til dette udstyr afhænger af modellens multimedieudstyr.

- 1 Multimediestik.
- 2 Multimedia-berøringskærm;
- 3 kontakt under rattet;
- 4 Stemmebetjening;
- 5 Mikrofon.

Vedrørende brugen af dette udstyr: Se betjeningsvejledningen til udstyret.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

Kapitel 4: Vedligeholdelse

Motorhjulm.	4.2
Motoroliestand: generelt	4.4
Motoroliestand: efterfyldning, påfyldning	4.5
Olieskift motor	4.6
Væskestand.	4.7
motorkølevæske	4.7
bremsevæske	4.8
sprinklervæskebeholder	4.9
Filtre	4.9
Dæktryk	4.10
Batteri	4.12
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.14
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.17

MOTORHJELM (1/2)



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Ved indgreb under motorhjelmens bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser



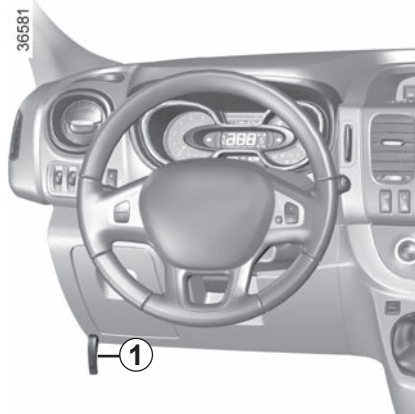
Undgå at læne dig mod motorhjelmens. Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelmens.



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på bilens frontparti eller motorhjelmens, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

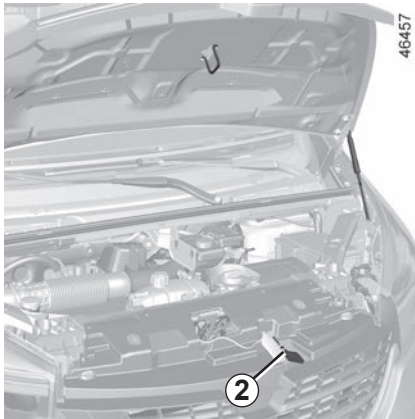


Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.). Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



For at åbne trækkes i grebet 1.

MOTORHJELM (2/2)



Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

For at låse op trykkes tappen **2** mod venstre, samtidig med at hjelmen løftes.

Åbning af motorhjelm

Løft motorhjelm helt op, hvorefter den holdes oppe vha. cylindrene.

Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelm igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. hvorved den lukker helt i ved egen vægt



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude...).

OLIESTAND I MOTOR: Generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

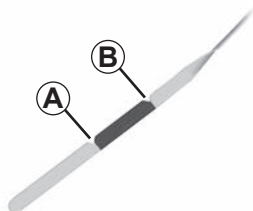


Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

29990



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og antiforureningssystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.

Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), er det obligatorisk at benytte den manuelle oliemåler.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.

- tag måleren ud og tør den af med en ren frugfri klud;
- Tryk målepinden helt i bund.
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **A** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, trykkes målepinden så langt ned, den kan komme.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

OLIELEVELAU I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/2)



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Påfyldning af olie: Vær omhyggelig med ikke ved påfyldning at spilde olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af olietænk på motorens varme dele.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser



Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

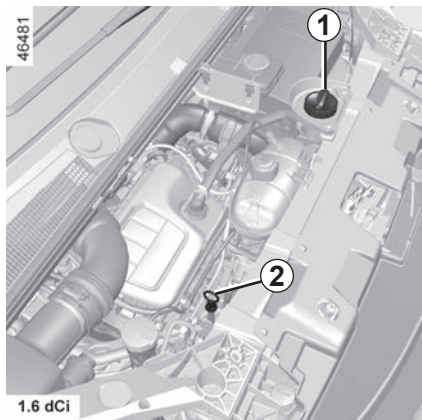
Brandfare.



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

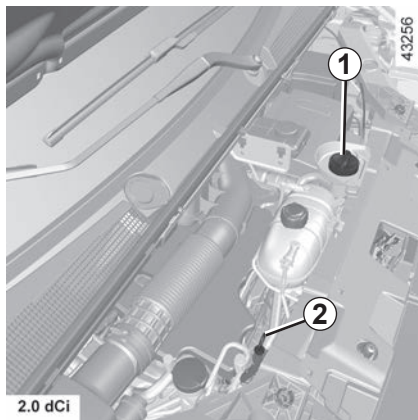
OLIELEVELAU I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/2)



Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en plan vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

Overskrid ikke **"maxi"**-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



- Skru dækslet **1** af;
- efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen);
- vent i ca.10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund og hættten drejes helt på.

Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted. Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).

Olietype

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (1/3)



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



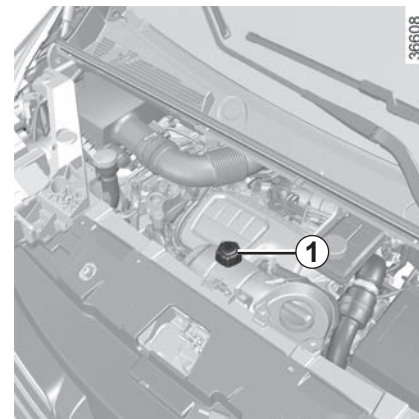
Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.



Kølervæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** finde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på kølervæskebeholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

VÆSKESTANDE (2/3)

Kontrolintervaller

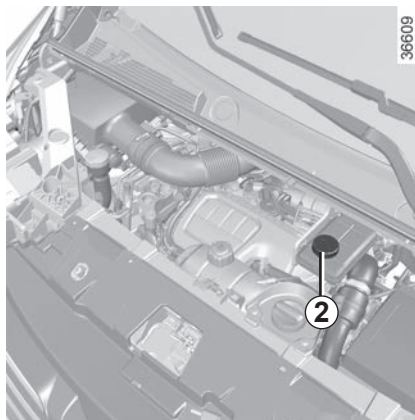
Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølervæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.



Bremsevæske

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket **"MINI"**.

Hvis du selv ønsker at kontrollere slitagen af skiven og bremseklodserne, skal du hente det dokument, som forklarer kontrolmetoden fra producentens netværk eller websted.

Efterfyldning

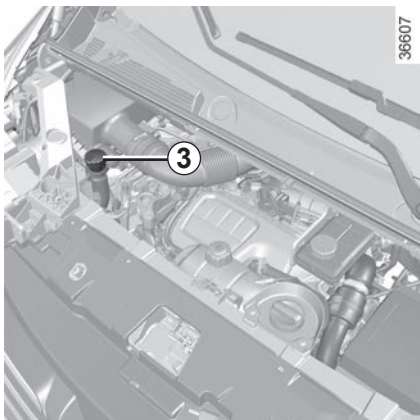
Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Sprinklervæskebeholder

Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes dækslet 3. Fyld op, indtil væsken kan ses, og sæt dækslet på igen.

Væske

Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.

DÆKTRYK (1/2)

36615



Etikette A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges fra **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk osv.) tændes advarselslampen



på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

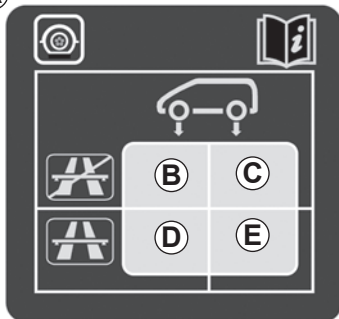
De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

DÆKTRYK (2/2)

A



36619

- B:** dæktryk for ved kørsel uden for motorvej, eller hvis der er mindre end 4 personer i vognen.
- C:** dæktryk bag ved kørsel uden for motorvej, eller hvis der er mindre end 4 personer i vognen.
- D:** dæktryk på forhjul ved kørsel på motorvej eller med tung last.

E: dæktryk på baghjul ved kørsel på motorvej eller med tung last.



**Køretøj med fuld last
(maksimal tilladt vægt under
belastning) med anhænger**

Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Vedr. vægtgrænser henvises til afsnittet "vægtgrænser" i kapitel 6.

Risiko for punktering af dæk.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende dæk og montering af snekæder: Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5 for vedligeholdelsesbetingelserne og, afhængigt af modellen, betingelserne for montering af snekæder på køretøjet.

BATTERI (1/2)



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

Udskiftning af batteriet



Af hensyn til din sikkerhed og for at sikre korrekt funktion af køretøjets elektriske udstyr (lygter, vinduesviskere, servobremse osv.) skal alle indgreb på batteriet (afmontering, frakobling osv.) altid udføres af en specialiseret fagmand.

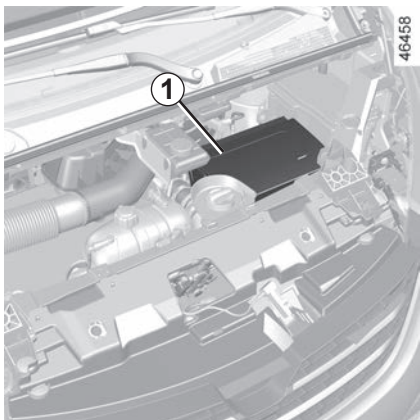
Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du skal overholde udskiftningsintervallerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

BATTERI (2/2)

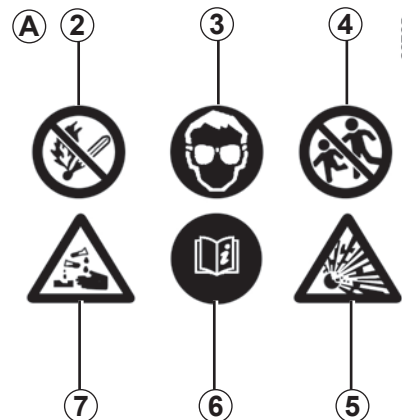


Sidder under dækslet **1** og kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**

Når tændingen er slukket, afbrydes strømmen til visse strømforbrugere (nærllys, radio, ventilation, kabinelys mv.). Når niveauet bliver kritisk lavt, vises meddelelsen "Batteri afladet start motor".

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- med køretøjet standset og motoren slukket.



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** Åben ild og rygning er forbudt;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** hold på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/3)

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (3/3)

Specifikation for koretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).
Gnid intensivt.
Kør bilen i vaskehal.
Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensere.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder længere. Derfor råder vi til, at bilen vedligeholdes regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholbaserede produkter...).

Brug en blød klud.

Skyl, og opsug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdisplay, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæbevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensmidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensmidler godkendt af vor tekniske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedligeholdelse og/eller utilfredsstillende resultat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Når bilen er standset, skal det altid kontrolleres, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Anvend højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering, reservehjul	5.2
Sæt til oppumpning af dæk	5.4
Værktøj	5.8
Hjulcapsler	5.9
Udskiftning af hjul	5.10
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel)	5.12
Batteri	5.15
Sikringer	5.17
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.20
Sidelys	5.22
Baglygter (udskiftning af pærer)	5.23
Sideblinklygter (udskiftning af pærer)	5.26
Indendørs belysning (udskiftning af pærer)	5.27
Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri	5.29
RENAULT SmartCard: batteri	5.31
Tilbehør	5.33
Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad)	5.34
Bugsering	5.36
Montering af autoradio	5.39
Funktionsfejl	5.40

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/2)

I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et sæt til op-pumpning af dæk eller et reservehjul (se de næste sider).

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk osv.) tændes advarselslampen



på instrumentbrættet.

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekanter eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

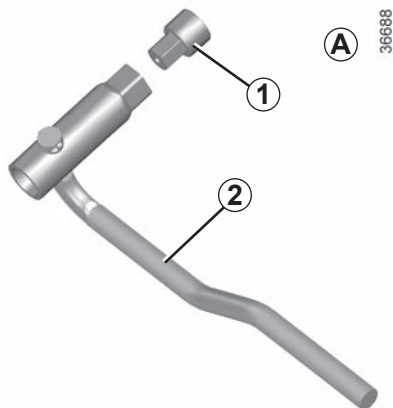


Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

For versioner udstyret med reservehjul, der er forskelligt fra de øvrige fire hjul:

- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul, der er identisk med det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/2)

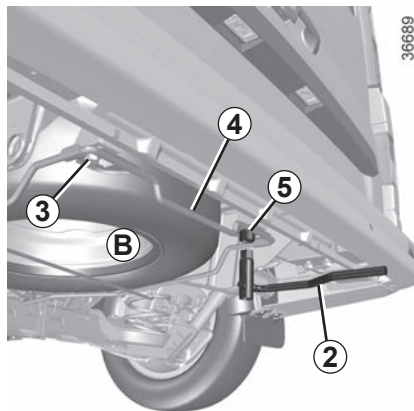


Reservehjul

For biler, der er udstyret hermed, er det **nødvendigt at bruge værktøjet A**, der består af:

- hjulnøgle 2;
- for visse modeller, den særlige fatning 1 (som skal tilføjes).

Disse elementer er anbragt i værktøjsboksen.



Udtagning af reservehjulet B

Ved hjælp af værktøjet A skrues boltene 5 (i højre side) helt af, og boltene 3 (i venstre side) delvist af, indtil udskæringen ved holderen 4 til boltene 3 er frigjort.

Ryk op og ned, og til hver side for at frigøre reservehjulet.

Afhængigt af modellen er disse instrukser anført i en vejledning i værktøjsboksen.

Montering af reservehjulet B

Gå frem i omvendt rækkefølge. Kontrollér, at holderen 4 er korrekt placeret, før du spænder boltene 3 og 5.

I visse tilfælde (punkteret baghjul, køretøj med last osv.) er det nødvendigt at løfte køretøjet (ved at bruge løftepunktet nærmest det pågældende hjul) for at kunne få adgang til reservehjulet.



Rør ikke ved udstødningssystemet.

Risiko for forbrænding.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/4)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er kun midlertidig.

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

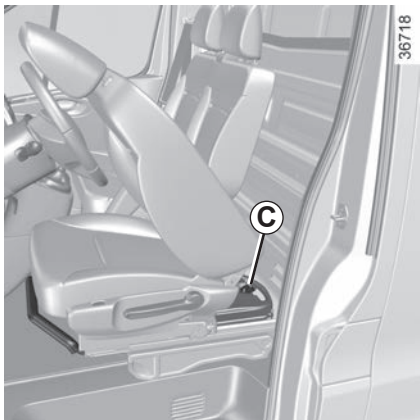
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.


SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/4)



Afhængigt af modellen skal du i tilfælde af punktering benytte det sæt, der befinder sig i værktøjsboksen under førersædet.

Sættet tages ud ved at køre førersædet helt frem, hvorefter ryglænet vippes. Løsn fastgørelsesskruen **C** til boksen, og drej den for at kunne tage den ud.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af for lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk osv.) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



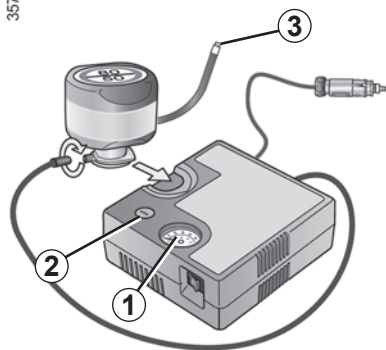
Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/4)

35749



Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- afbryd alle enheder, der måtte være sluttet til bilens strømudtag;
- **se oplysningerne om oppumpnings-sættets kompressor**, der er placeret under førersædet, og følg instruktionerne;
- pump dækket op til det foreskrevne tryk (se oplysningerne i afsnit 4 "Dæktryk");

- efter maks. **15 minutter** stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **1**);

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **1** et kort øjeblik et tryk helt op til **6 bar**, hvorefter trykket falder.

- justér trykket: Fortsæt oppumpning med udstyret for at øge det. Reducer det ved at trykke på knappen **2**.

Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køør ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.

Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt beholderens **3** endestykke af for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks, og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket. Stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi, skal der pumpes luft i dækket (se mærkaten på venstre fordørs kant). Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: Reparation er ikke mulig.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/4)

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk. Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

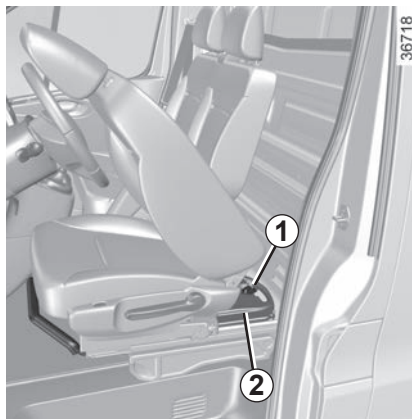


Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

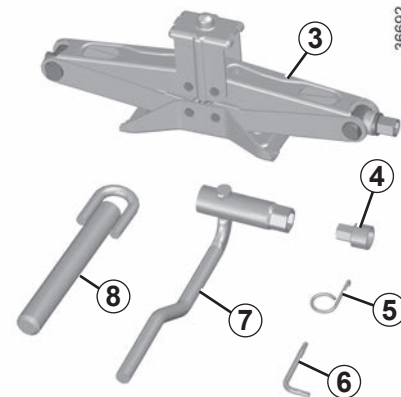


Tilstedeværelsen af værktøj i værktøjsboksen afhænger af modellen. Værktøjsboksen **2** er placeret under førersædet. For at få den ud skal sædet rykkes frem og ryglænet sænkes (der henvises til afsnit "Forsæder" i kapitel 1). Løsn fastgørelsesskruen **1** til boksen, og drej den for at kunne tage den ud.

Donkraft 3

Klap den korrekt sammen, inden den sættes tilbage i holderen (sørg for at anbringe håndsvinget korrekt).

Tyverisikringsbøsning 4 til hjulskruer.



Navkapselnøgle 5

Anvendes til demontering af hjulkapslerne.

Knæsnøgle 6.

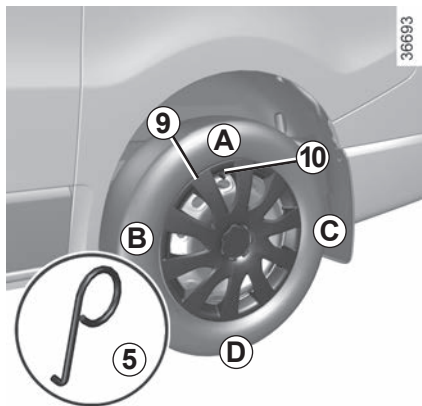
Hjulnøgle 7

Nøglen bruges til at spænde eller løsne hjulboltene og beholderen til reservehjulet.

Trækkrog 8

Se afsnittet "Bugsering: starthjælp" i kapitel 5.

VÆRKTØJ (2/2)/HJULKAPSLER

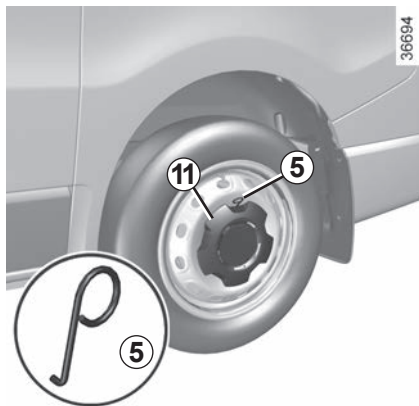


Hjulkapsel 9

Afmonter hjulkapslen ved hjælp af hjulkapselnøglen 5 (anbragt i værktøjsboksen), før krogen ind i en af udskæringerne langs navkapslen.

Den skal genmonteres i samme position i forhold til ventilen 10.

Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af med siden modsat ventilen **D**.



Hjulkapsel 11

Afklips den vha. hjulkapselnøglen 5 (anbragt i værktøjsboksen) ved at føre krogen ind i udskæringen på hjulkapslen.

For at sætte den på igen anbringes hjulkapslens 5 fastgørelsespunkter ud for de 5 fastgørelsesskruer på hjulet, og der trykkes kraftigt i midten af hjulkapslen for klippe den fast på hjulet.

UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



Tænd havariblinklyset.

Parkér vognen væk fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted.

Træk håndbremsen, og aktivér et gear (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud, og at opholde sig væk fra vejbanen.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøjet fastgøres på dets plads i værktøjsboksen, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

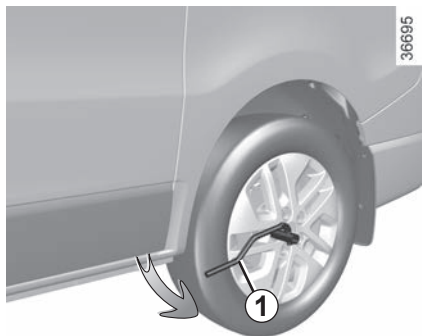
Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

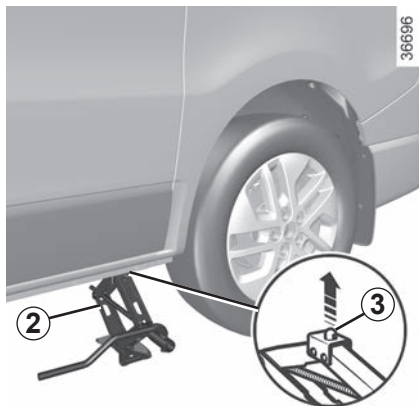
Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)



Fjern hjulkapslen (se afsnittet "Hjulkapsler" i kapitel 5).

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **1**. Anbring den, så du kan trykke ned på den.



Sæt donkraften **2** vandret; spidsen **3** på donkraftens hoved skal passe med det dertil beregnede hul i karrosseriets nederste del, som sidder tættest på det pågældende hjul.

Start med at spænde donkraften for at anbringe fodstykket korrekt (det bør befinde sig under vognen lodret over donkraftens hoved.)

Løsn boltene, og tag hjulet af.

Sæt reservehjulet på plads på midternavet.

Spænd møtrikkerne og sænk vognen ned.

Med hjulene på jorden spændes møtrikkerne helt, og tilspændingen kontrolleres så hurtigt som muligt.

Placer hjulkapslen.

Låsebolte

Hvis du bruger låsebolte, skal de anbringes så tæt som muligt på ventilen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapsler).

DÆK (1/3)

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**; det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er på **1,6 mm**, og **ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker dermed sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontrollér dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt, at det er højere end det foreskrevne.

Hvis dæktrykket ikke kontrolleres ved **kolde** dæk, skal de målte værdier være **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.




Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventiltilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk osv.) tændes kontrollampen  på instrumentpanelet. Der henvises til afsnittet "Alarm ved tab af dæktryk" i kapitel 2.

Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

Reservehjul

Se afsnittene "reservehjul" og "hjulsift" i kapitel 5.

Udskiftning af dæk



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

Der kan kun anvendes snekæder, der er specielt beregnet til vognen. Søg råd på et autoriseret værksted.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige årsager må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på alle fire hjul.

Advarsel: Disse dæk kan have en specifik omdrejningsretning og/eller et indeks for maksimal hastighed, som kan være lavere end køretøjets maksimalhastighed.

Pigdæk

Pigdæk må kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande.

Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.



17” hjulene kan ikke anvende snekæder.

Hvis du ønsker at montere snekæder, skal der anvendes **specielt udstyr.**

Forhør dig på et autoriseret værksted.


BATTERI: Starthjælp (1/2)



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfaren.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale. **Fare for alvorlige kvæstelser.**

Undgå risiko for gnistdannelse

- Kontrollér, at strømforbrugere (indvendig belysning osv.) er slukket, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes;
- ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontrollér altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**

BATTERI: Starthjælp (2/2)

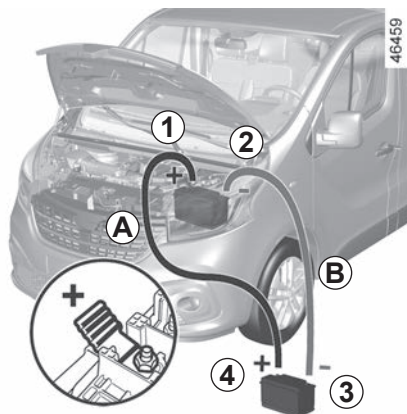
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

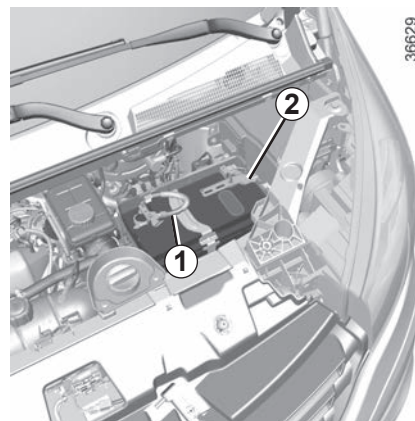


Afhængigt af modellen aftages batteridækslet.

Anbring pluskablet **A** på **1**-polen (+), derefter på **-polen 4** (+) på batteriet, der leverer strømmen.

Forbind minuskablet til **B** på **-polen 3** (-) på det batteri, der leverer strømmen, og derefter til **-polen 2** (-) på det afladede batteri.

Start motoren, og så snart den starter, aftages kablerne **A** og **B** i modsat rækkefølge (**2 - 3 - 4 - 1**).



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes**, anvend da **altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige**.

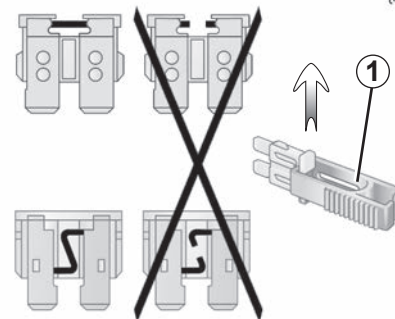
Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



Sikringer i kabinen A

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden. Udtag opbevaringsrummet **A** ved at trykke på hver side og at trække ind mod dig selv.

Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



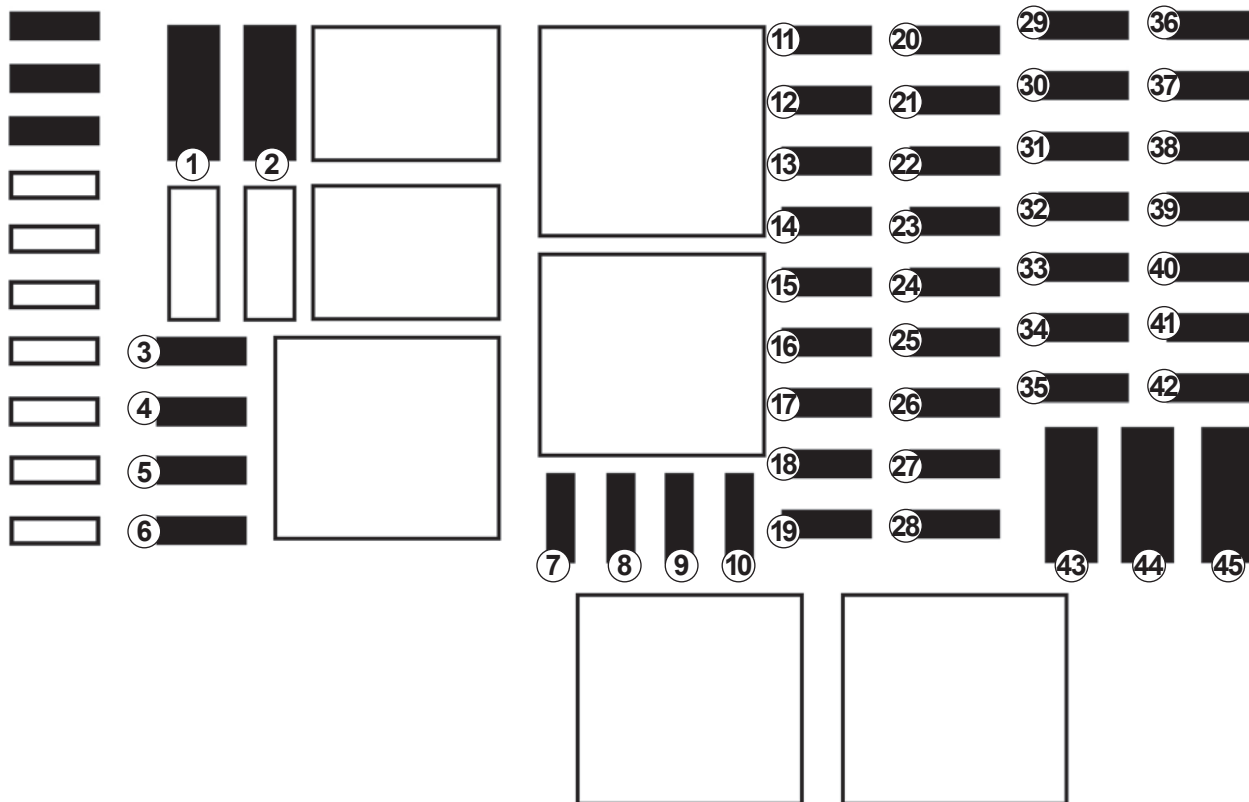
Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen **1**, der sidder på bagsiden af dækslet **A**. Den udtages af tangen ved at skubbe den sideværts ud. Det frarådes at anvende de ledige sikringspladser.

SIKRINGER (2/3)

Sikringernes funktioner

(antallet og placeringen af sikringerne afhænger af køretøjets udstyrsniveau)



SIKRINGER (3/3)

Nr.	Funktion
1	APC-opladning til vogn med RENAULT-kort
2	Tilpasning
3	Tilpasning
4	+ batteri til vogne med RENAULT-kort
5	Ekstra varme- og airconditionssystem
6	Ekstra varmfunktion i kabinen
7	Elektriske sidespejle, centralenhed, ekstra adapterhus
8	Afrimning af sidespejle
9	Radio, multimedieudstyr, sidespejle, stik til diagnostik
10	Formonteret udstyr, greb til anhængertræk
11	Tidsbegrænset batteri, centralenhed for kabine
12	Højre kørellys, positionslys foran, højre fjernlys, venstre nærlys
13	Havariblink, blinklys

Nr.	Funktion
14	Låsning af dørene
15	Venstre kørellys, bagerste positionslys, venstre fjernlys, højre nærlys
16	Nummerpladelys, forreste og bageste tågelygter
17	Alarm, horn, kontaktarme til lys og viskerfunktion
18	Instrumentbræt
19	Varmeapparat
20	Bagrudeviskere, sprinklerpumpe, horn
21	APC-opladning generelt
22	Bagerste kørellys Automatgear
23	Stopkontakt
24	Indsprøjtning, start
25	Airbag, låsning af ratstammen
26	Rudeoptræk i passagersiden
27	Servostyring
28	Stoplys

Nr.	Funktion
29	APC-opladning til vogn med RENAULT-kort
30	Betjening generelt
31	Cigartænder, strømudtag
32	Varmeapparat
33	Stoplys, ABS, transponder
34	Indvendig belysning, klimaanlæg
35	Start af vogne med RENAULT-kort
36	Bagrudevisker
37	Elektromagnetisk lydadvarel
38	Tilbehørsstik i bagagerum
39	Motor til rudeoptræk ved førerplads
40	Tilbehørsstik bagi
41	BCM-start
42	Opvarmede sæder
43	Fartskrifer
44	Forrudevisker
45	Varme, klimaanlæg

FORLYGTER: udskiftning af pærerne (1/3)



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

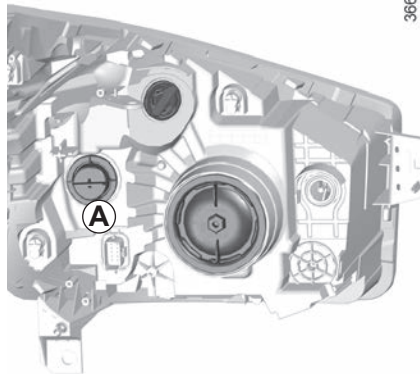
Risiko for kvæstelser



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



36663

Halogen-kørellys

Drej fatningen **A** en kvart omgang, og tag pæren ud.

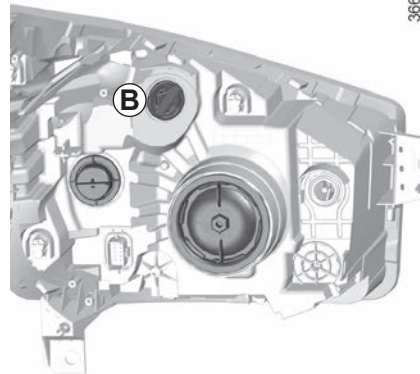
Pærtype: W21W/5W.

Skift pæren, og sæt fatningen i igen.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor springe under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser



36663

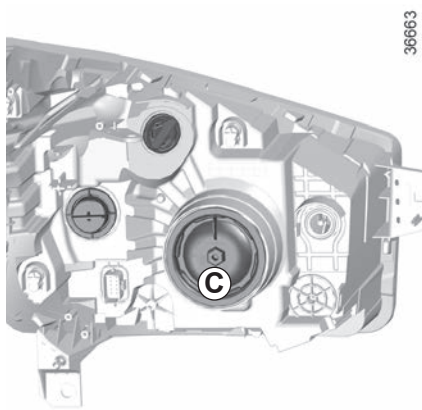
Retningsafviserblinklys

Drej fatningen **B** en kvart omgang, og tag pæren ud.

Pærtype: PY21W (orange pære).

Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

FORLYGTER: udskiftning af pærerne (2/3)



Fjernlys/nærllys med halogenpærer

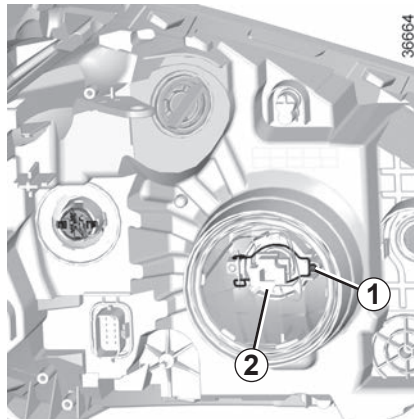
Drej dækslet **C** en kvart omgang.

Frakobl ledningerne **1**.

Frigør fjederen **2**, og tag pæren ud.

Pæretype: H4.

Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

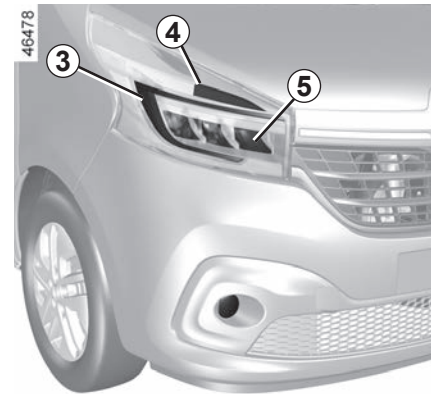


Skift pæren, sæt stikkene på plads igen, og sørg for, at dækslet **C** sættes korrekt på plads igen.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor springe under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser



LED-kørelys **3**

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

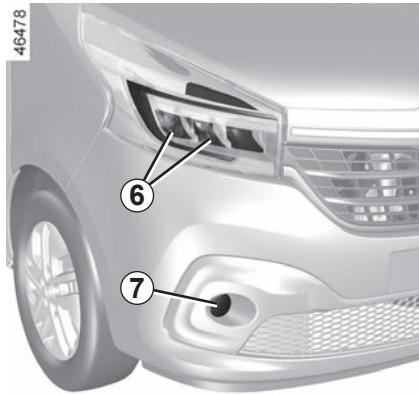
LED-blinklys **4**

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

LED-fjernlys **5**

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

FORLYGTER: udskiftning af pærer (3/3)/POSITIONSLYS



LED-nærlys 6

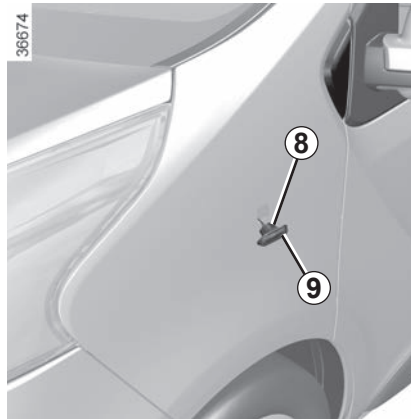
Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Forreste tågelygter 7

- Få adgang til fatningen fra køretøjet underside.
- Afklips dækslet.
- Drej fatningen en kvart omgang.

Pæretype: H16LL.

Pæretype til køretøjer med drejelygter: H11LL.



Sideblinklys

Udtag blinklygten 9 (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende).

Drej fatningen 8 en kvart omgang, og tag pæren ud.

Pæretype: W5W eller, afhængigt af modellen, WY5 W.

Hjælpelygter

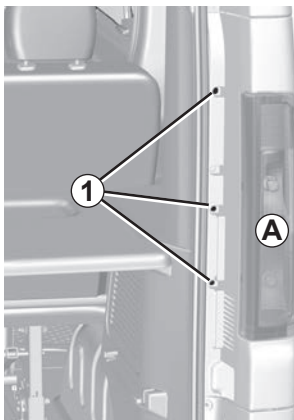
Hvis du ønsker at udstyre din vogn med "tågelygter" eller "fjernprojektører", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor springe under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

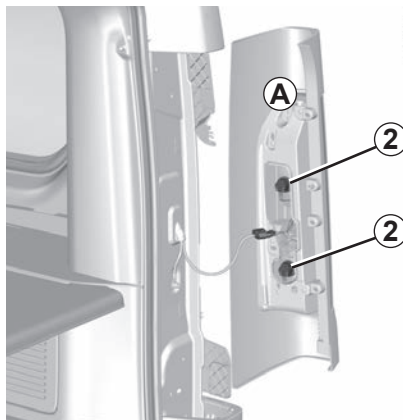
BAGLYGTER: udskiftning af pærer (1/4)



36675

Bageste lygteblok A

Fjern skruerne 1.

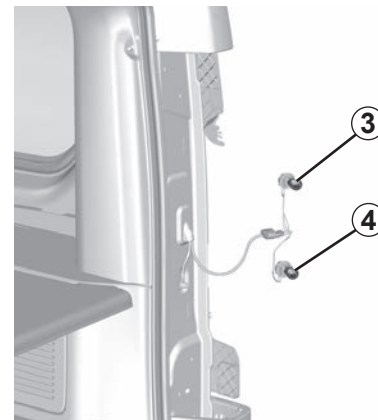


36676

Drej lygteblokken let, og afmonter den for at få adgang til fatningerne 2.

Frigør fatningerne ved at dreje dem en kvart omgang.

Frigør pærerne ved at trykke let, og dreje dem en kvart omgang.



36677

Blinklys 3

Pæreformatet PY 21W pære med bajonetfatning.

Positions- og stoplys 4

Pæreformatet P 21/5W pære med bajonetfatning.

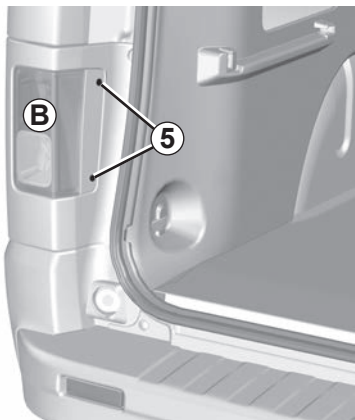


Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor springe under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (2/4)

36679



Bageste lygteblok B

Fjern skruerne 5.

Løsn lygteblokken.

Drej fatningen 6 eller 7, og tag den ud.

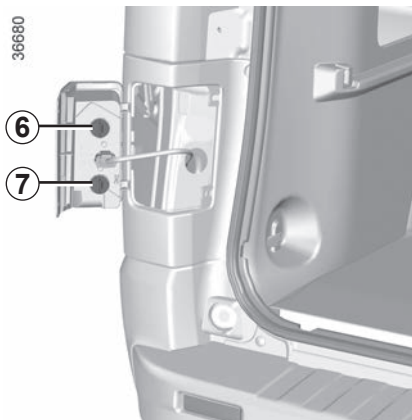
Udskift den pågældende pære.

Sæt fatningen i igen, og fastgør den ved at dreje den.

Kontroller, at den sidder godt fast.

Sæt lygteblokken ind igen, og skru den fast.

36680



6 Tågelygte (kun i førersiden)

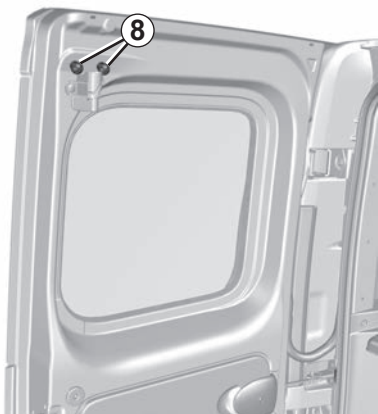
Pæreformat pære med tapper **W16W**.

7 Baklygter

Pæreformat pære med tapper **W16W**.

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (3/4)

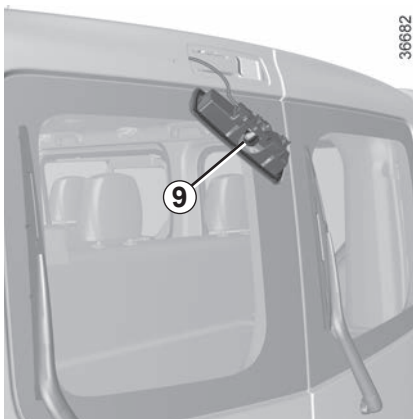
36681



Tredje stoplys på bagsvingdøre

Fjern boltene **8**.

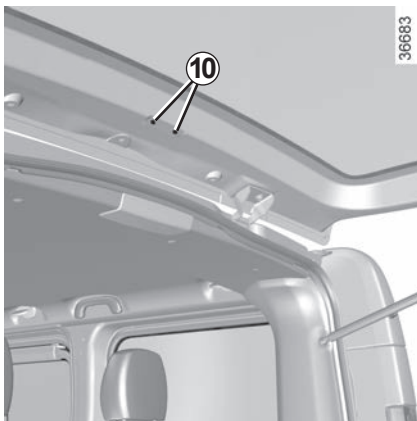
36682



Tag lygten sidelæns ud udefra for at få adgang til pæren **9**.

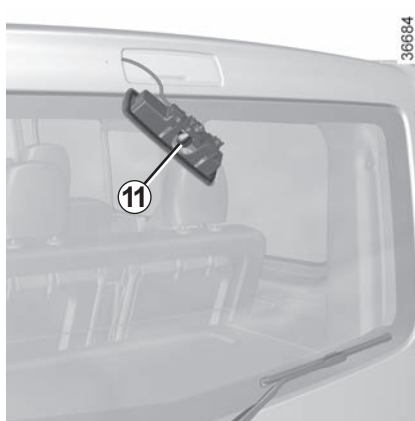
Pæreformat **P 21W** pære med bajonetfatning.

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (4/4)



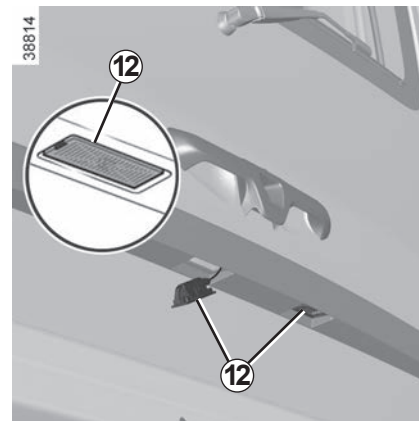
Tredje stoplys på bagklappen

Fjern boltene **10**.



Tag lygten ud udefra for at få adgang til pæren **11**.

Pæreformat **P 21W** pære med bajonetfatning.



Nummerpladelys

Adgangen til pæren er den samme for køretøjer med bagdøre med vinkeloplukning, og med bagklap.

Afklips lampen **12** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende).

Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (1/2)



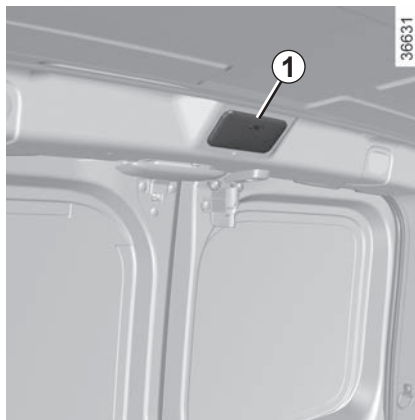
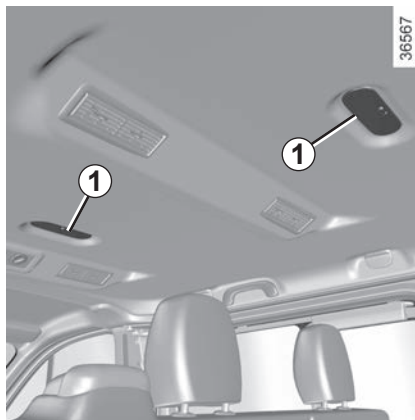
Loftsllys

Fjern lyssprederen **1** på den pågældende lampe vha. en flad skruetrækker eller lignende.

Træk pæren nedad for at tage den ud af holderen.

Pæretype: W6W

Udskift pæren, og sæt lyssprederen på plads igen.



Særlige funktioner for vogne udstyret med læselampe

Pæretype 2: W6W

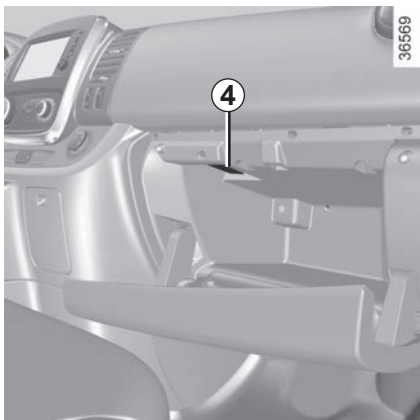
Pæretype til læselampe 3: W5W



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor springe under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer (2/2)



Belysning i handskerum 4

Afmonter lyssprederen ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj.

Træk i pæren for at tage den ud af holderen.

Pæretype: W5W

Udskift pæren, og sæt lyssprederen på plads igen.



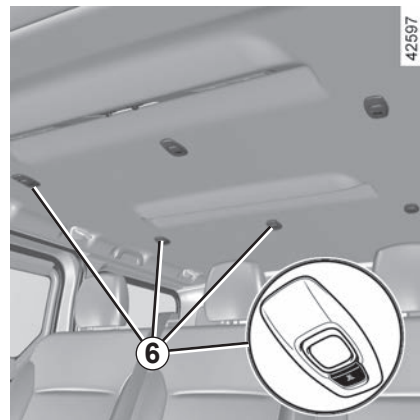
Lampe 5

Afmonter lyssprederen ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende værktøj.

Træk i pæren for at tage den ud af holderen.

Pæretype: W5W

Udskift pæren, og sæt lyssprederen på plads igen.



Lampe 6

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: batteri (1/2)

29699



A

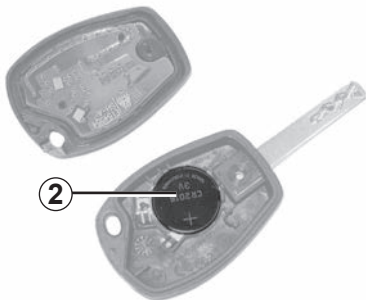
Udskiftning af batteri i fjernbetjeningen A og B

Løsn skruen **1** så låget kan tages af fjernbetjeningen



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).

31574



B

Udskift batteriet **2** under overholdelse af polretningen, som er indgraveret på låget.

Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglets låg.

Ved genmontering skal du sikre, at dækslet er klipset korrekt på og skruen er strammet korrekt.

27416



C

Udskiftning af batteriet i fjernbetjeningen C

Åbn boksen ved rillen **3** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er vist i låget.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: batteri (2/2)

Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre" i afsnit 1).

26613



Bortkast ikke brugte batterier i naturen. Aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.



Ved udskiftning skal man huske at:

- sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplodingsfare.

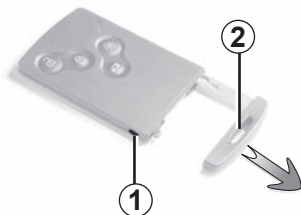
- at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.



Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
 - Slug ikke batterierne.
- Risiko for kemiske forbrændinger, der kan medføre død.**
- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

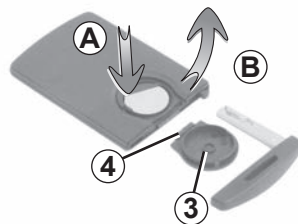
26860



Udskiftning af batteri

Når meddelelsen "KEYCARD BATTERY LOW", vises på instrumentbrættet, skal batteriet i RENAULT kortet udskiftes. Der trykkes på knappen **1** ved at trække i reservenøglen **2**, løft derefter dækslet **3** ved hjælp af tappen **4**.

Fjern batteriet ved at trykke på en af siderne (bevægelse **A**) og ved at løfte den anden (bevægelse **B**), derefter udskiftes det, idet polariteten og modellen, som står på dækslet **3** respekteres.



26862

Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

Bemærk: ved udskiftning af batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb og kontakterne på RENAULT-kortet.

Sørg for at dækslet er klipset korrekt på.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).



Ved udskiftning skal man huske at:
– sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplisionsfare.

- at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.

RENAULT-KORT: batteri (2/2)

Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til at kortet fungerer, kan du stadig starte (indsæt RENAULT-kortet i kortlæseren) og låse/oplåse vognen (se i afsnittet "Låsning og oplåsning af døre og bagagerum" i kapitel 1).

Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

26613



Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
 - Slug ikke batterierne.
- Risiko for kemiske forbrændinger, der kan medføre død.**
- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

VISKERBLADE (1/2)

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

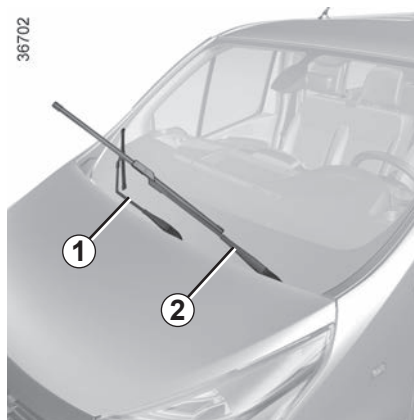
- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.



- I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Kontrollér jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

36702

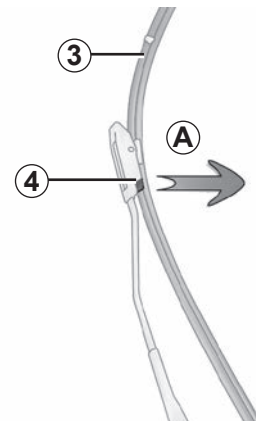


Udskiftning af viskerblade på forrudeviskere

Med tændingen tilsluttet og stoppet motor;

- sænk vinduesviskernes kontaktarm fuldstændigt: De stopper i en position væk fra motorhjelm.
- løft viskerarmene **1** og **2**;
- træk i tappen **4** (bevægelse **A**) og skub viskerbladet **3** opad.

25516

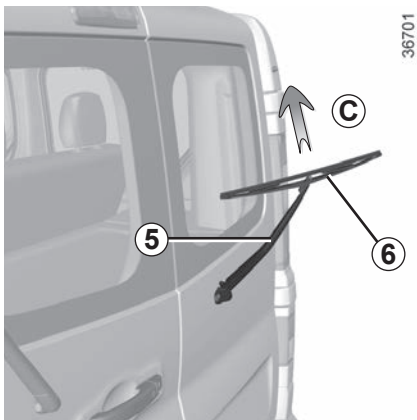


Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Løft kontaktarmen til vinduesviskerne helt op igen: Viskerbladene foran placeres under motorhjelm.

VISKERBLADE (2/2)



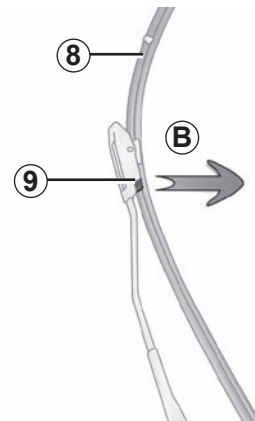
Bagrudeviskerblade på bagsvingdøre

- løft viskerarmen 5;
- Drej viskerbladet 6, indtil der mærkes modstand.
- Afmontér viskerbladet ved at trække det fri af viskerarmen (C-bevægelse).



Viskerblad på bagklappens bagrudevisker

- Løft viskerarmen 7.
- træk i tappen 9 (bevægelse B) og skub viskerbladet 8 opad.



Montering

Foretages i omvendt rækkefølge af afmontering. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

BUGSERING: nødhjælp (1/3)

Inden bugsering sættes køretøjet i frigear, ratstammen låses op, og parkeringsbremsen løsnes.

For køretøjer, der er udstyret med automatgear, skal man henvende sig til et autoriseret værksted, hvis det er umuligt at sætte gearstangen i position **N**.

Oplåsning af ratstammen

Indsæt nøglen i tændingslåsen eller, afhængigt af køretøjet, tryk med kortet på dig på motorstartknappen i ca. **2 sekunder**.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for køretøjer med automatgear).

Ratstammen oplåses, køretøjets tilbehørsfunktioner får tilført strøm: Du kan bruge køretøjets lys (blinklys, bremselygter osv.). Om natten skal lygterne være tændt.

Når bugseringen er afsluttet, skal der, afhængigt af køretøjet, trykkes to gange på motorstartknappen (risiko for afladning af batteriet).

Fjern anhænger, hvis der er en sådan.

Brug aldrig transmissionsrørene eller akslerne.

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække en anhænger: De må under ingen omstændigheder bruges til direkte eller indirekte at løfte vognen.

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du er det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes træktov, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvredygtig, må ikke bugseres.
- Undgå huggeri under acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige **25 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.

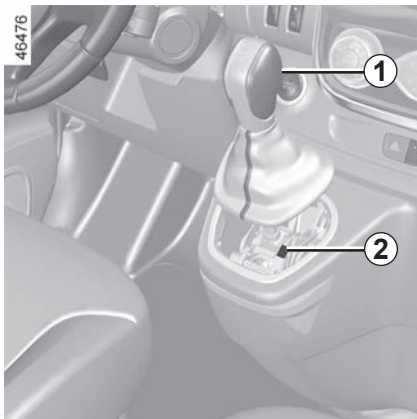


Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakt eller kortet ud af læseren under bugseringen.

BUGSERING: nødhjælp (2/3)



Bugsering af en vogn med automatisk transmission

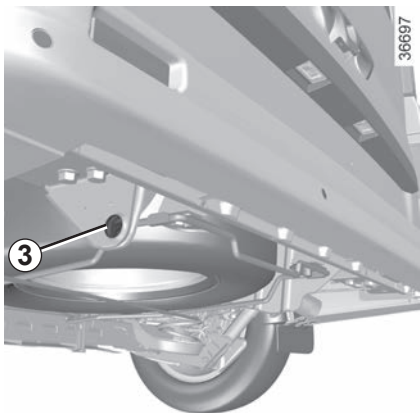
Køretøjet transporteres væk på en trailer eller bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

Undtagelsesvis kan køretøjet bugseres med alle fire hjul på jorden, men kun fremad og i frigear **N**, og forudsat at strækningen ikke er længere end 80 km, samt at den maksimale hastighed er 25 km/t.

Når den er aktiveret, skal man træde på bremsepedalen, hvis gearvælgeren er blokeret i **P**. Det er muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre dette skal du fjerne det nederste af vælgeren og derefter sætte et værktøj (med stift greb) ind i spalten **2** (placeret til højre eller venstre for håndtaget). Tryk samtidigt på værktøjet (med stift greb) og **1**-knappen for at låse vælgeren op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

BUGSERING: nødhjælp (3/3)



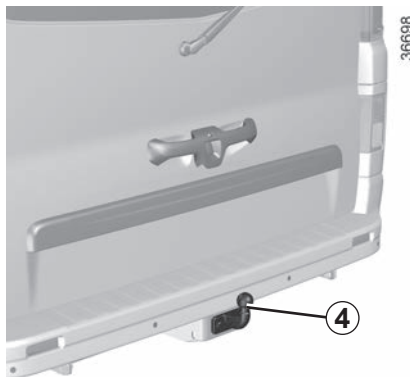
Brug udelukkende

Bagtil:

- på køretøjer uden anhængertræk drejer det sig om bugseringspunktet 3;
- på køretøjer med anhængertræk er bugseringspunktet 4 (anhængertrækknoppen).

Foran:

- Foran, bugseringskrog 5 (findes i værktøjsboksen) og bugseringspunktet 7.



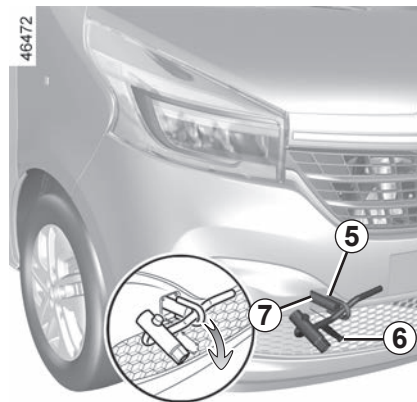
Bugseringspunkt bagtil 3

(Køretøjer uden anhængertræk)

Bugseringspunkt bagtil 4

(Køretøjer med anhængertræk)

Se fabrikantens monteringsvejledning vedrørende monteringen af anhængertrækket.



Bugseringspunkt foran 7

Afklips dækslet 6 ved at føre en flad skrue-trækker eller lignende ind under det.

Spænd bugseringskrogen 5 helt – først med hånden, indtil den stopper, og derefter fuldføres ved at låse den med hjulnøglen.

Opbevar altid trækøjet 5 sammen med værktøjet. Se afsnittet "Værktøjsboks" i kapitel 5.



Sørg for, at trækøjet er fastboltet korrekt.

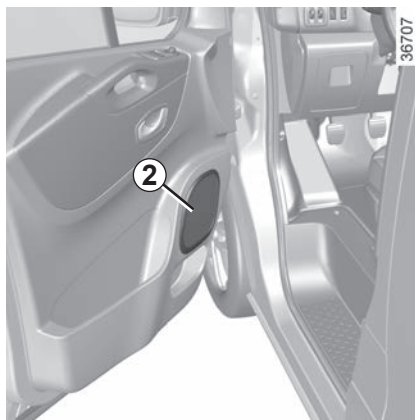
Risiko for at miste den genstand, der bugseres.

MONTERING AF RADIO



Radiokonsol 1

Fjern dækslet, som blokerer åbningen til placering af radioen **1**. Bag denne findes stikene til antennekablet, + og – tilførslen, samt ledningerne til højttalerne.



Højttalere

Drej gitrene **2** for at få adgang til højttalerledningerne.

Vedrørende brugen af dette udstyr: se vejledningen for udstyret, som det tilrådes at opbevare sammen med vognens øvrige papirer.

- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.
Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

FUNKTIONSFEJL (1/7)

Skulle der opstå fejl på bilen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.

Brug af RENAULT kort	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
RENAULT Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet er afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).	Hold op med at bruge apparaterne, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Vognens batteri er afladet.	Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).
	Køretøjet startes,	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med kortet. Slå tændingen fra.

FUNKTIONSFEJL (2/7)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2).
	Køretøjet startes,	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med nøglen. Slå tændingen fra.


FUNKTIONSFEJL (3/7)

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
	RENAULT Kortets håndfri funktion virker ikke.	Indsæt kortet i kortlæseren for at starte. Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.
Motoren vil ikke standse.	Kort ikke registreret.	Isæt kortet i kortlæseren.
	Elektronisk fejl.	Tryk hurtigt fem gange på startknappen.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Drej på rattet samtidig med, at der trykkes på startknappen for motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).
	Defekt kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.

FUNKTIONSFEJL (4/7)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Hvid røg i udstødningen.	I en diesel-model er det ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt, røgen kommer fra partikelfilteret.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.
Røg under vognen ved tilslutning af varmen.	Røgen kommer fra varmeapparatet og er ikke nødvendigvis tegn på noget unormalt. I dette tilfælde forsvinder røgen, efterhånden som temperaturen i kabinen er nået op på den ønskede temperatur.	
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Standt vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.

FUNKTIONSFEJL (5/7)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen. Fejl i den elektriske hjælpemotor. Fejl i hjælpesystemet.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Søg råd på et autoriseret værksted.
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen  tænder.	Fejl i kølerventilator. Kølevæsken lækker.	Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke. Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Kogning i kølevæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Stands motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Køler: Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (6/7)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.

FUNKTIONSFEJL (7/7)

Elektrisk udstyr

MULIGE ÅRSAGER

HVAD SKAL JEG GØRE

Spor af kondens i fjernlys og baglys.

Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger.

I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.

Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.

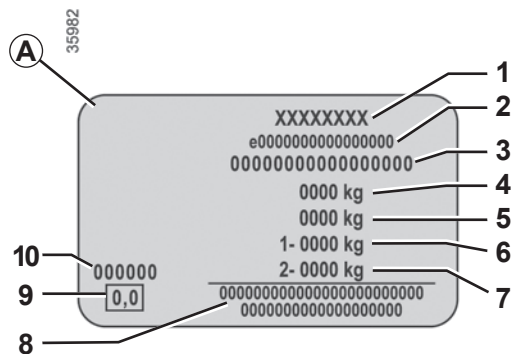
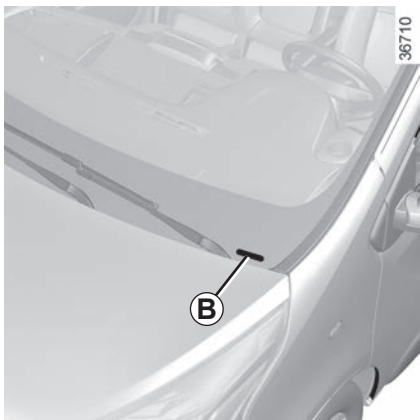
En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.

Fjern alle genstande under forsæderne.

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Identifikationsplade	6.2
Motorens identifikationsplade	6.3
Dimensioner	6.4
Motorspecifikationer	6.8
Vægtgrænse for anhænger	6.9
Vægtgrænser	6.9
Reservedele og reparationer	6.11
Dokumentation for vedligeholdelse	6.12
Rustbeskyttelseseftersyn	6.18

BILENS IDENTIFIKATIONSPLADER



Oplysningerne anført på fabriktionspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

Fabriktionsplade A

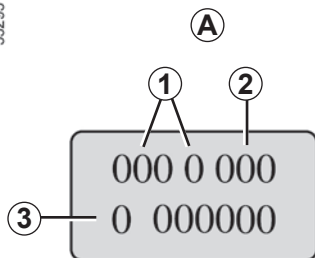
- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.

- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Anvendes ikke.
- 10 Lakreference (farvekode).

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER

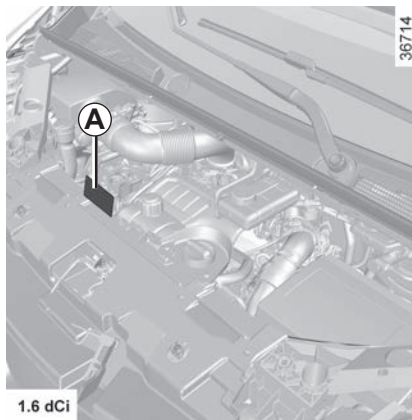
33293



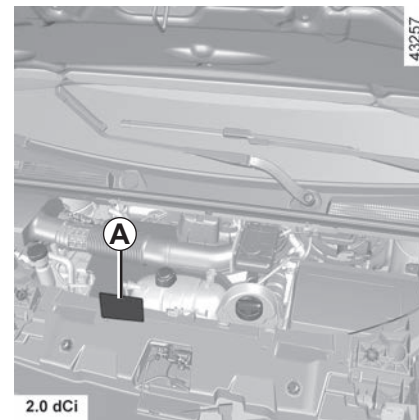
Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motornummer.



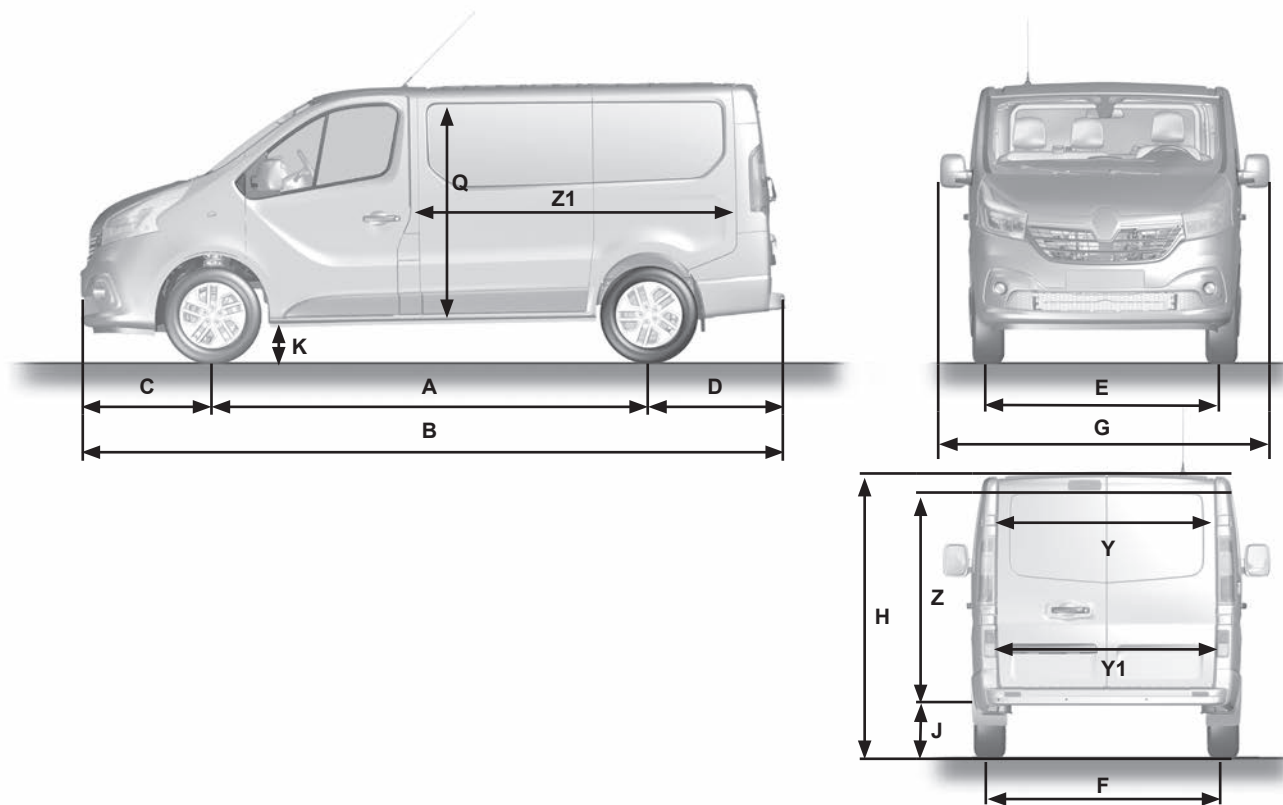
1.6 dCi



2.0 dCi

DIMENSIONER (i meter) (1/4)

Model varevogn



46490

DIMENSIONER (i meter) (2/4)

Komplette køretøjer, og uden senere omforandringer

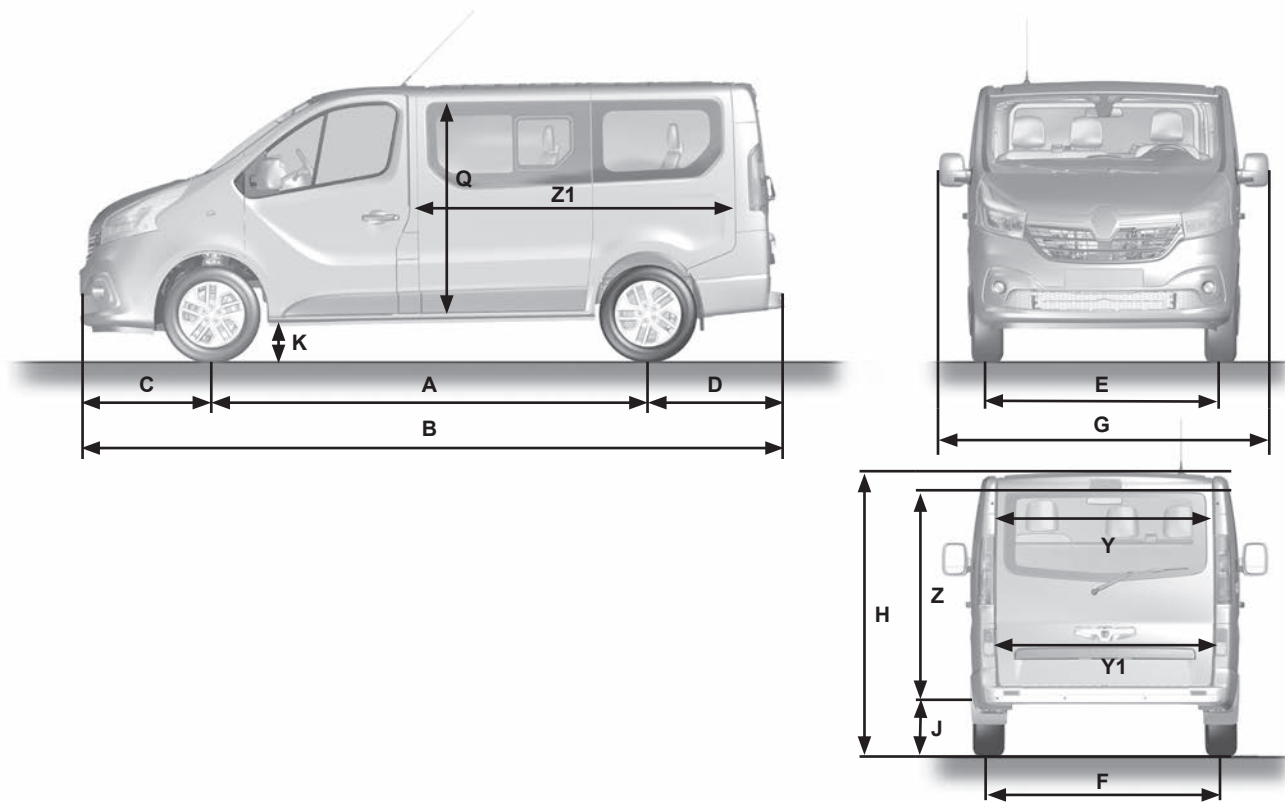
KASSEVOGN	Standard chassis		Langt chassis	
	Standard varevogn	Hævet varevogn	Standard varevogn	Hævet varevogn
A	3,098		3,498	
B	4,999		5,399	
C	0,933			
D	0,968			
E	1,615			
F	1,628			
G	2,283			
H⁽¹⁾	1,971 → 2,493			
J⁽¹⁾	0,552 → 0,552			
K⁽²⁾	0,160 → 0,166			
Q	1,387	1,913	1,387	1,913
Y	1,370	1,167	1,370	1,167
Y1	1,391			
Z	1,295	1,818	1,295	1,818
Z1	2,537		2,937	

(1) Uden belastning

(2) Med belastning

DIMENSIONER (i meter) (3/4)

Combi-model



46469

DIMENSIONER (i meter) (4/4)

Komplette køretøjer, og uden senere omforandringer

COMBI	Standard chassis				Langt chassis	
	Standard Combi		Hævet Combi		Standard Combi	
	Med sædebænk i 3 rækker	Uden sædebænk i 3 rækker	Med sædebænk i 3 rækker	Uden sædebænk i 3 rækker	Med sædebænk i 3 rækker	Uden sædebænk i 3 rækker
A	3,098				3,498	
B	4,999				5,399	
C	0,933					
D	0,968					
E	1,615					
F	1,628					
G	2,283					
H⁽¹⁾	1,963 → 1,970					
J⁽¹⁾	0,546 → 0,553					
K⁽²⁾	0,160 → 0,161					
Q	1,369					
Y	1,370					
Y1	1,391					
Z	1,306					
Z1	0,736	1,620	0,736	1,620	1,136	2,020

(1) Uden belastning

(2) Med belastning

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføringen)	1.6 dCi	2.0 dCi
Motortype (anført på motorpladen)	R9M	M9R
Kubikindhold (cm ³)	1 598	1997
Brændstoftype Oktantal	Dieselolie Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.	
Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).	<div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 10px;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 2px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; text-align: center; width: 60px; height: 60px; margin-right: 10px;"> B7 </div> <div> <p>Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 590, indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 2px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; text-align: center; width: 60px; height: 60px; margin-right: 10px;"> B10 </div> <div> <p>Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 16734, indeholder op til 10 % fedtsyremetylester.</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 2px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; text-align: center; width: 60px; height: 60px; margin-right: 10px;"> XTL </div> <div> <p>Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 15940, indeholder op til 7 % syremetylester.</p> </div> </div> </div>	
Tændrør	–	–

VÆGTE (i kg) (1/2)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

Version (markedsføres ikke i alle lande)	Standard VAREVOGN	Hævet VAREVOGN
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)	
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved følgende beregning: MTR - MMAC	
Vægt af anhænger uden bremse*	750	
Maks. vægt på koblingspunktet*	80	
Tilladt vægt på taget	200 (inkl. bagageboks el. lign.)	150 (inkl. bagageboks el. lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen $MTR - MMAC$ er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde må vogntogets maksimale hastighed ikke overstige 80 km/t (afhængigt af den lokale lovgivning), og dæktrykket skal øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10 % ved kørsel i omkring 1 000 meters højde, og med yderligere 10 % for hver 1 000 meters højde.

VÆGTE (i kg) (2/2)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

COMBI modeller (afhængigt af landet)	
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)
Vægt af anhænger med bremse*	fås ved følgende beregning: MTR - MMAC
Vægt af anhænger uden bremse*	750
Maks. vægt på koblingspunktet*	80
Tilladt vægt på taget	200 (inkl. bagageboks el. lign.)

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af beregningen $MTR - MMAC$ er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimal tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).I begge tilfælde må vogntogets maksimale hastighed ikke overstige 100 km/t (i henhold til den lokale lovgivning), og dæktrykket skal øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10 % ved kørsel i omkring 1 000 meters højde, og med yderligere 10 % for hver 1 000 meters højde.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse	
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel			
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side					
Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse	
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel			
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side					
Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse	
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel			
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side					

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (4/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

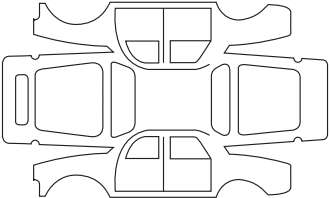
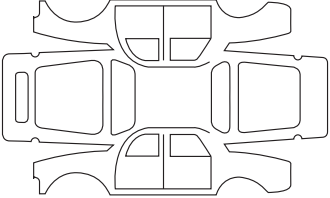
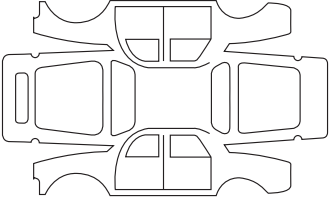
VIN:

Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			
Dato: _____ Km: _____		Fakturanummer: _____	Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel		
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side			

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

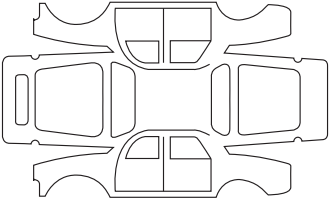
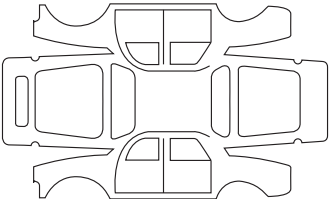
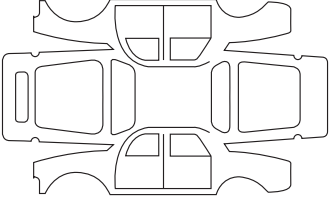
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

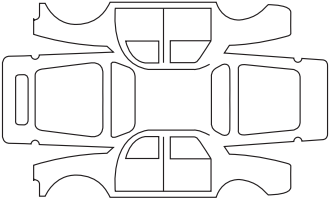
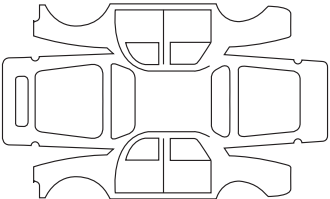
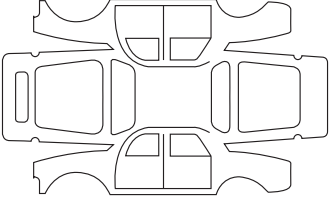
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

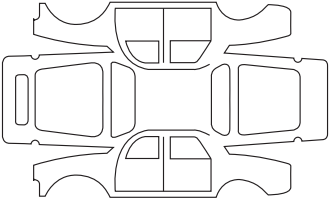
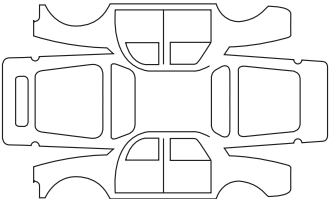
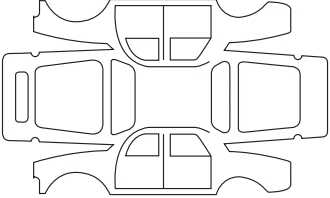
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

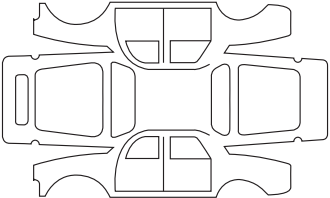
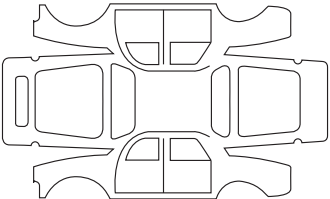
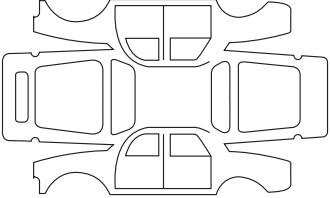
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

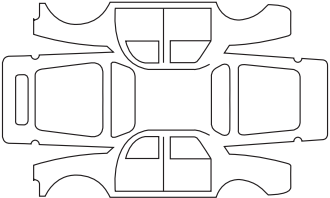
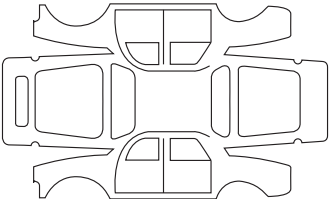
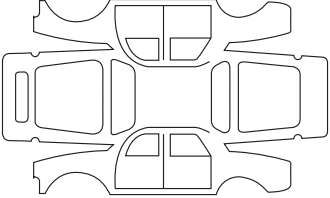
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		



ALFABETISK INDEKS (1/5)

A

åbning af døre 1.15 – 1.16

A

ABS 1.92, 2.22 → 2.26

AdBlue 1.120 → 1.123

additive (reagens) 1.120 → 1.124

adskillelsesnet 3.39 – 3.40

advarsel om tab af dæktryk 2.19 → 2.21, 5.5

afdugning

bagrude 3.8 → 3.11

forrude 3.5, 3.8 → 3.11

afrimning/afdugning af forrude 3.8 → 3.11

airbag

afbrydelse af passagerairbag foran 1.80

aktivering af passagerairbags foran 1.82

airbag 1.38 → 1.43, 1.45 – 1.46, 1.90

aircondition 3.4 → 3.15

anhængerlast 6.9 – 6.10

anhængertræk

montering 3.43

antiblokeringsystem: ABS 2.22 → 2.26

antiforurening:

råd 2.17

antihjulspin 2.22 → 2.26

antirustkontrol 6.18 → 6.23

arm læn

foran 1.30, 3.26

arm læn 1.30

askebæger 3.31 – 3.32

automatgear (brug) 2.40 → 2.43

automatisk låsning af døre under kørsel 1.28

automatisk transmission 2.12

B

bagageafdækning 3.38

bagagerum 3.39 → 3.42

baglæns kørsel

passage 2.12, 2.40 → 2.43

bagsædebænk 3.34 → 3.37

bagsæder

funktioner 3.34 → 3.37

bagsæder 1.35 – 1.36

bak- og sidespejle 1.83 → 1.85

bakkesensor 2.36 – 2.37

barnesæder 1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67

batteri

problemløsning 5.15 – 5.16

batteri 1.91, 4.12 – 4.13, 5.15 – 5.16

batteri (fjernbetjening) 5.29 – 5.30

batteri til RENAULT smartCard 5.31 – 5.32

beholder

sprinklere 4.9

belysning:

instrumentbræt 1.107

interior 3.19 → 3.21, 5.27 – 5.28

udvendig 1.107 → 1.113

betjening 1.86 → 1.89

blinklys 1.113, 5.20 → 5.26

børn i bilen 1.8, 1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67, 1.80, 3.16 – 3.17

børn i bilen (sikkerhed) 1.8, 1.16

børnesikkerhedslåse .. 1.16, 1.43, 1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67, 1.80, 2.4,

3.16 – 3.17

børnesikkerhedsudstyr 1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67, 1.80

børns sikkerhed 1.47 – 1.48, 1.50 → 1.67

brændstof

forbrug 2.13 → 2.16

kvalitet 1.117 → 1.119

påfyldning 1.90, 1.117 → 1.119

råd om brændstof 2.13 → 2.16

brændstofniveau 1.90 → 1.94

brændstoføkonomi 2.13 → 2.16

brændstofftank

kapacitet 1.117

bremsevæske 4.8

bugsering

anhængertræk 3.43

kørsel 2.24

starthjælp 5.36 → 5.38

bugseringsringe 5.8 – 5.9, 5.36 → 5.38

ALFABETISK INDEKS (2/5)

C

cigartænder 3.31 – 3.32

D

dæk 2.16, 2.19 → 2.21, 4.10 – 4.11, 5.12 → 5.14
dæksel til brændstoftank 1.117 → 1.119
dæktryk 1.93, 1.101, 2.16, 2.19 → 2.21, 4.10 – 4.11, 5.4 → 5.7,
5.5 – 5.6, 5.13
daglygter 1.2 – 1.3
display 1.90 → 1.95
dokumentation for vedligeholdelse 6.12 → 6.17
donkraft 5.8 – 5.9
døre 1.19 → 1.22, 1.93
døre / bagklap 1.2 → 1.9, 1.14, 1.24 – 1.25, 1.28
dynamisk stabilitetskontrol: ESC 2.22 → 2.26

E

ekstra selefastholdelse 1.38 → 1.46
ekstra sikkerhedsudstyr
 på bagsæderne 1.44
 til forsædeselene 1.38 → 1.43
ekstra sikkerhedsudstyr 1.46
el-indstilling af forlygtehøjde 1.111 – 1.112
el-opvarmede sæder 1.30
ESC: dynamisk stabilitetskontrol 1.92, 2.22 → 2.26

F

faresignal 1.113
Fartpilot 1.93, 2.30 → 2.33
fastspændingsringe 3.39 → 3.42
filtre
 kabinefilter 4.9
 luftfilter 4.9
 oliefilter 4.5 – 4.6
fjernbetjening til låsning 1.2 – 1.3
fjernbetjening til låsning af døre
 batterier 5.29 – 5.30
forbrug af brændstof 1.98, 2.13 → 2.16
førerpladsen 1.86 → 1.93
furrudeafrimer 3.8 → 3.11

forsæder

indstilling 1.29 – 1.31, 1.33
funktionsfejl 1.90 → 1.93, 2.5, 2.10, 2.43, 5.30, 5.32, 5.40 → 5.46
funktionsmode «ØKO» 1.93

G

gearskifte 2.12 – 2.13, 2.40 → 2.43
gearstang 2.12, 2.40
gearvælger for automatisk gearkasse 2.40 → 2.43

H

hændelser

funktionsfejl 2.43, 5.40 → 5.46
håndbremse 1.91, 2.12
håndsving 5.8 – 5.9
hastighedsbegrænser 1.93, 2.27 → 2.29
hjul (sikkerhed) 5.12 → 5.14
hjulnøgle 5.8 – 5.9
højtalere placering 5.39
horn 1.113
horn og tegngivningslys 1.113

I

identifikationsplader 6.2 – 6.3
igangsætning 2.40
indikatorer:
 blinklys 1.113
 på instrumentbræt 1.90 → 1.97, 1.120 → 1.124, 2.7 → 2.10,
 2.13 → 2.16
 indretning 3.22 → 3.30
indstilling af forsæderne 1.30 – 1.31
indstilling af kørestilling 1.29 – 1.31, 1.33 → 1.37, 3.33
indstilling af lygterne 1.111 – 1.112
indvendige belægninger
 vedligeholdelse 4.17 – 4.18
informationscenter 1.90 → 1.93, 1.96 → 1.104
instrumentbræt 1.86 → 1.104, 2.7 → 2.10, 2.13 → 2.16
Instrumenter 1.90 → 1.97, 1.105 – 1.106
interval mellem olieskift 1.100
Isofix 1.50 – 1.51

ALFABETISK INDEKS (3/5)

K

kapacitet brændstoftank	1.117 → 1.119
kapacitet for motorolie	4.5 – 4.6
katalysator	2.11
klimaanlæg	3.4 → 3.12, 3.14 – 3.15
klokken	1.101, 1.105 – 1.106
knap til start/stop af motor	2.3 → 2.6
kontrollamper	1.90 → 1.104
køreråd	2.13 → 2.16
kørestilling indstillinger	1.33 → 1.37
køretøjets rækkevidde	1.99
kørsel ... 2.2 → 2.6, 2.11, 2.15, 2.19 → 2.34, 2.36 – 2.37, 2.40 → 2.43	
kort til «håndfri»: batteri	5.31 – 5.32

L

låsning af døre	1.2 → 1.9, 1.14 → 1.22, 1.24 → 1.28
loftlys	3.19 → 3.21, 5.27
lukning af døre	1.15 – 1.16, 1.28
lygter foran	5.20 → 5.22
indstilling	1.111 – 1.112
udskiftning af pærer	5.20 → 5.22
lys : baklys	5.23
blinklys	1.90, 1.113, 5.20 → 5.23
fjernlys	1.90, 1.107, 5.20
havariblinklys	1.113
indstilling	1.111 – 1.112
nærlys	1.90, 1.107, 5.20 → 5.22
nummerpladebelysning	5.26
positionslys	1.107, 5.20 → 5.23
stoplys	5.23 → 5.26
tåglygter	1.90, 1.110, 5.23
lyssignalering	1.107 → 1.113

M

mål	6.4 → 6.7
maling vedligeholdelse	4.14 → 4.16

meddelelser på instrumentbrættet	1.96 → 1.104, 1.120 → 1.124, 2.7 → 2.10
miljø	2.18
montering af autoradio	5.39
motor specifikationer	6.8
motorhjelm	4.2 – 4.3
motorkølevæske	4.7
motorolie	4.4 → 4.6
motoroliemåler	4.4
motoroliestand	4.4 → 4.6
motorspecifikationer	6.3, 6.8
motorstart	2.2 → 2.10
multimediaudstyr	3.44, 5.39

N

nakkestøtter	1.29, 3.33
navigationssystem	3.44
navkapsler	5.9
nødopbremsning	2.22 → 2.26
nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening batteri	5.29 – 5.30
brug	1.2 → 1.6
nøgler udskiftning af batteriet	5.29 – 5.30
nøgler	1.2 → 1.6

Ø

ØKO-kørsel	2.13 → 2.16
ØKO-mode	1.93, 2.14, 3.10

O

olieskift motor	4.5 – 4.6
opbevaringsplads	3.22 → 3.30
opbevaringsrum	3.22 → 3.30
opkald med lyssignal	1.113
oplåsning af døre	1.24 → 1.27

ALFABETISK INDEKS (4/5)

P

pærer udskiftning	5.20 → 5.28
påfyldning med reagens	1.120 → 1.124
parkeringshjælp	2.36 – 2.37
punktering	5.2 → 5.11
pyntelistenøgle	5.8 – 5.9

R

råd om antiforurening	2.17
radio	3.44
radioinstallation	5.39
rat	
indstilling	1.32
reagens (beholder)	1.120 → 1.124
regulator - hastighedsbegrænser	2.27 → 2.33
regulering af temperatur	3.8 → 3.13
RENAULT smartCard	
batteri	5.31 – 5.32
brug	1.8 → 1.14, 2.4 → 2.6
rengøring:	
inde i bilen	4.17 – 4.18
reserverdele	6.11
reservehjul	5.2 – 5.3
reservenøgle	1.8 – 1.9
rudehejs	3.16 – 3.17
rustbeskyttelse	4.14

S

sænke farten	2.35
sæt til oppumpning af dæk	5.4 → 5.7
seleforstrammere	1.38 → 1.43
selestrammere	
for sikkerhed foran	1.38 → 1.43
servobremsesystem	2.22 → 2.26
servostyring	1.32
side-airbags	1.45
sideblinklys	5.26
sikkerhedsseler	1.33 → 1.43, 1.46, 1.93
sikringer	5.17 → 5.19
slå vognen til tænding	2.2 → 2.6

solskærm	3.18
specielt for dieselskøretøjer	2.11
spotlamper	3.19 → 3.21
sprinklere	1.114 → 1.116
standby motor	2.7 → 2.10
standsning af motoren	2.3 → 2.6, 2.5
start af motor	2.2 – 2.3
starthjælp på skråning	2.22 → 2.26
Stop og start	1.93, 2.7 → 2.10, 2.13
Stop og start funktion	2.7 → 2.10
strømutag	3.31 – 3.32
superlåsning af døre	1.7, 1.14

T

tændingskontakt	2.2
tank	
bremsevæske	4.8
kølervæske	4.7
tekniske specifikationer	6.4 → 6.11
telefon	3.44
tilbehør	2.5, 5.33
tilkørsel	2.2
tilladt vægt på taget	6.9 – 6.10
træk af campingvogn	3.43, 6.9 – 6.10
transport af genstande	
i bagagerummet	3.39 → 3.42
på taget	6.9 – 6.10

U

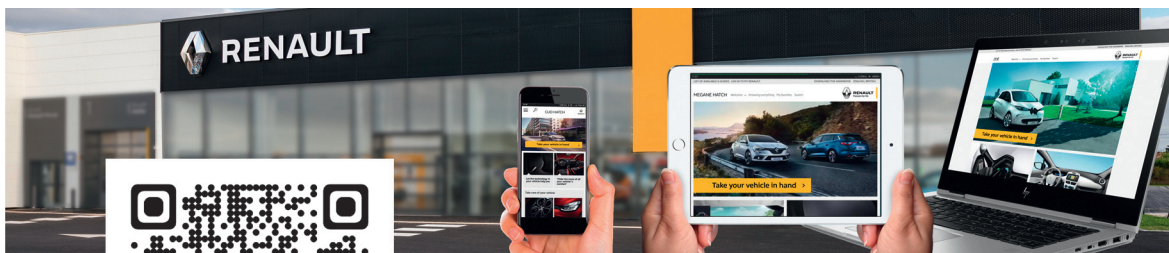
udendørs temperatur	1.106
udskiftning af hjul	5.10 – 5.11
udskiftning af pærer	5.20 → 5.28
ur	1.105 – 1.106

V

vægte	6.9 – 6.10
værktøjssæt	5.8 – 5.9
væskestande	4.7 → 4.9
væskestande:	
bremsevæske	4.8

ALFABETISK INDEKS (5/5)

kølervæske	4.7
motorolie	1.91
sprinklervæskebeholder	4.9
variabel servostyring	1.32
varme	3.4 → 3.13
vask	4.14 → 4.16
vask af køretøjet	
udskiftning af hjul	5.10 – 5.11
vedligeholdelse	2.17
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.17 – 4.18
interval mellem olieskift	6.12 → 6.17
karrosseri	4.14 → 4.16
mekanik	4.4, 4.12 – 4.13, 6.12 → 6.17
vegrebskontrol	2.25
ventilation	3.2 → 3.15
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduesviskerblade	5.34 – 5.35
vinterkørsel	5.14
viskere	
viskerblad	5.34 – 5.35
viskere	1.114 → 1.116
W	
warning	1.113



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 1257-3 – 99 91 027 71S – 03/2020 – Edition danoise

